



典藏專輯

古典時尚織繡風華

【典藏專輯—漢人服飾織品服飾篇2】

The Classical Fashion of an Embroidered Elegance

The Collection of Han Chinese Clothing and Textiles II

高雄市立歷史博物館 編印

古典時尚

織繡風華

【典藏專輯—漢人織品服飾篇2】

The Classical Fashion of an Embroidered Elegance

The Collection of Han Chinese Clothing and Textiles II



ISBN 978-986-02-8475-1

9 789860 330274

GPN-1010101363

定價：600元

高雄市立歷史博物館

KAOHSIUNG MUSEUM OF HISTORY

高雄市立歷史博物館【典藏專輯】

古典時尚

織繡風華

【典藏專輯—漢人織品服飾篇2】

The Classical Fashion of an Embroidered Elegance

The Collection of Han Chinese Clothing and Textiles II

●高雄市立歷史博物館｜中華民國101年12月編印●

The Classical Fashion of an Embroidered Elegance





古典時尚

織繡風華

【典藏專輯—漢人織品服飾篇2】

The Classical Fashion of an Embroidered Elegance

The Collection of Han Chinese Clothing and Textiles II

目 錄
CONTENTS

一、編輯說明

二、序

06 穿出時尚美麗與幸福 文化局局長 史 哲

07 創意生活化的古典時尚織繡 高博館館長 王文翠

三、專文

10 傳統服飾文物與織繡之美 鄭惠美・黃崇信

四、館藏漢人織品服飾精品介紹

101（一）服裝類

133（二）配飾類

151（三）童裝類

221（四）家飾類

239（五）其 他

五、館藏漢人織品服飾文物索引

編輯說明

一、本書為本館館藏分類目錄系列專輯，目的在使民眾能認識本館的相關館藏，並了解典藏文物的歷史背景及意義。

二、本館於93年曾出版漢人織品服飾篇典藏專輯，將館藏原有之420件織品略為介紹，近年來本館持續蒐藏織品文物，並於去年（民國100年）委請鄭惠美及黃崇信老師將新購置之145項漢人織品服飾進行研究分析後，予以整理編輯出版。

三、本書將去年之研究精選123項，內容分為服裝、配飾、童裝、家飾及其他等五類。

四、本書內頁藏品資料包含：藏品圖片、名稱、登錄號、尺寸、藏品簡述及文物索引。

五、本書專文「傳統服飾文物與織繡之美」附有英文翻譯。



古典時尚

織繡風華

【典藏專輯—漢人織品服飾篇2】

The Classical Fashion of an Embroidered Elegance

The Collection of Han Chinese Clothing and Textiles II

局 長 序

穿出時尚美麗與幸福

「服裝」為常民生活中不可或缺的物件，在不同年代、時空背景、自然條件及社會環境之下，所製作出的服裝均各具特色與不同的功能性。臺灣漢人傳統服飾初期承襲大陸漢族服飾型態，後因自然氣候、社會環境、政治制度、經濟條件、風俗習慣、紡織技術及原料供給等因素影響，逐漸發展出閩南、客家本土色彩。漢人織品服飾無論是在剪裁形式或是裝飾紋飾上，均展現出高超的工藝技法和民族智慧，其精緻細膩的服裝織繡表現，則呈現出中華衣冠風華的時尚之美。

高雄市立歷史博物館，多年來著力於織品文物的蒐集與研究，並逐件研究與紀錄，建立詳實明確的資料，特別是對漢人織品服飾衣物及配件之典藏，蒐藏豐富且珍貴，並已於民國93年出版典藏專輯「漢人織品服飾篇」420件，今年將接續出版145件。

近幾年本市對於推動設計與文化創意產業，不遺餘力，而漢人織品服飾的精湛工藝表現，將為工藝美學注入最佳最美的詮釋，藉由傳統服飾文物研究，可為高雄在生活文化上帶來新藝術的美學觀感，也建立民眾對先民的美學與智慧之認同感，進而將服飾工藝文化運用於常民生活中，建立自已的「生活美學」，穿出美麗時尚，穿出幸福。

高雄市政府文化局 局長

館 長 序

創意生活化的古典時尚織繡

在過去常民生活中的服裝，為其滿足護身與保暖的功能性，後因時代美學不同的思維，於服飾上巧妝，注入織繡工藝，為平淡無奇的布衣畫龍點睛似的，給予服裝或衣帽或配飾，帶來令人驚嘆的古典時尚。其中以本館所購藏的漢人織品服飾更可證實先民的工藝美學智慧，是如何地巧手精緻織繡，如何地立體剪裁衣飾。

近代生活方式深受西方影響，其服裝表現穿著上，也因東西方文化交流而有顯著的變化，遂使傳統精緻的織繡工藝日漸式微，本館有鑑於此，近幾年努力購藏織品服飾文物，於民國93年出版典藏專題漢人織品服飾篇，介紹420件織品，今接續新購藏145件，並於100年委託實踐大學鄭惠美老師研究，將館藏織品服飾分為服裝、配飾、童裝、家飾及其他等五類。分別以不同面向研究分析，建立詳實資料，以作為日後展覽、推廣教育或其他研究者之用。

本館至今典藏565件織品，內有命婦富麗的盛服，也有客家樸實的棉衣及象徵女性溫柔婉約的三寸金蓮，有刺繡祝福幼兒平安、福祿壽綿延的肚兜(圍涎)、童帽，有室內裝飾華麗的配件，每件織繡，或以金線、或以彩線，都精巧細緻的繡上花卉、人物、鳥獸與象徵吉祥的圖案。其繡工之繁麗、寓意之豐富，真令人讚嘆不已！從中也可讓我們體會前人生活中的用心及情趣。至此，我國服裝之美，已成為一種藝術。

本專輯承續100年度委由鄭惠美老師研究之145件漢人織品服飾分析，以款式服色、刺繡圖案，緄邊裝飾為考量重點，透過這些藏品研究資料予以出版，希望藉由本專輯讓民眾對漢民族織繡文化有更深的瞭解，帶來不同的美學思維，進而將其創意融入於生活當中，使古典織繡工藝文化能與現今時尚相結合，拓展出有別以往的服飾設計，進一步為創意生活化。

高雄市立歷史博物館 館長

專文

傳統服飾文物與織繡之美

第一章　導論
第二章　台灣早期漢族服飾概論
第三章　研究文物分類
第四章　精選與建議

傳統服飾文物與織繡之美

■ 撰文 / 鄭惠美・黃崇信

第一章、導論

壹、前言

人類基於生活需求而有服裝，服裝的形貌和結構也因自然條件及社會環境的影響，使其具備的功能、構成要素及造形的輪廓等也各異。精緻細膩的服裝織繡傳世文物，呈現了中華衣冠風華的卓越成就，除了滿足護身、保暖等生理需求外，其剪裁結構、裝飾紋樣，無不展現出超高的工藝技法和民族智慧。

貳、研究目的

高雄市立歷史博物館，在典藏與研究上極其用心盡力，織品服飾類典藏文物在多年的努力購藏下已累積相當豐厚基礎。典藏文物的生命價值，除了展示呈現傳統生活的特色之外，最重要的是能轉化成爲未來創新設計、文化創意產業的資源能量。文物典藏希望達到活化運用的效能，首先必須建立完整、詳實的基本資料，爲建立高雄市立歷史博物館織品服飾類新購藏品詳實明確的資訊，促進未來相關研究的連結，拓展文物新生命價值、提供更多創造能量，爲本次研究所希冀達到的重要動機目的。

本次研究內容爲接續高雄市立歷史博物館於91年(246件)及92年(174件)委外研究後，新購置之145項漢人服飾織品爲主要對象，進行逐件分析研究與資料記錄。內容包含服裝款式、尺寸、色彩、紋飾、材質、工藝技法與民俗應用等不同面向之分析，以建立清楚之基本資料，並拍攝文物局部圖紋資料、剪輯文物精要說明，以提供日後或出版、或展覽時藏品物件敘述之基礎。

參、研究方法

一、研究步驟-分類鑑別

服飾文物研究分析分爲五個要項：形制輪廓、材質用料、裁剪結構、縫製方法、裝飾形式。織繡品分析則分爲四個要項：工藝技法、材質用料、主要用途、圖紋涵義。

本研究文物分析部份，除了參考國內博物館之典藏文物出版品、相關歷史文物圖錄，更借助相關收藏家之收藏田野實務經驗，藉以分辨臺灣本土、或交流、或涵化所產生之變異細節，進一步區辨近代中國大陸改革開放之後傳入之大陸服飾繡品。其中，或因各地皆有使用、或輾轉傳入無法清楚確認物件之使用者，則以概括性並列之方式呈現，待日後有更多資料得以清楚確認使用之民係或族群。

對於服飾文物斷代的判別上，主要依據服飾形式、材質和製作技術等重要引徵進行判讀。完成分析後，梳理藏品特性撰寫專文，作爲藏品研究、欣賞之導讀，佐以其他相關歷史圖片、傳世照片等探討相關議題。

二、文物品名訂定

研究物件名稱的訂定，主要參考相關圖書資料，例如，1988年國立歷史博物館出版《亞洲服飾展》專輯、1995年《國立歷史博物館珍藏・臺灣早期民間服飾》、2008年《清代宮廷服飾》（陳正雄著）、2011年《大清盛世・瀋陽故宮文物展》（徐天福主編）、1995年南天書局出版《臺灣早期服飾圖錄》（高本莉著），以及相關計畫—2001年〈高雄市立歷史博物館典藏品研究計畫・漢人織品服飾類典藏研究案〉（一）、2003年〈高雄市立歷史博物館典藏品研究計畫・漢人織品服飾類典藏研究案〉（二）（何兆華、鄭惠美、蘇旭珺）、2004年〈國史館館藏服飾數位化資料建檔委託服務計畫〉（尤瑪・達陸、鄭惠美）等相關文物研究名稱訂定方式，蓋定以顏色、材質、形制輪廓、特徵圖紋、製作技法（形、紋、技法，視語句順暢調整順序）、使用對象、形制服種等順序來訂文物名稱。

然而，對於形制服種稱謂，概以一般常用、約定俗成的稱呼來書寫，在此次研究物件中特別提出來說明的是雲肩和圍涎。「雲肩」在清代徐珂《清稗類鈔》第13冊中說明：雲肩，婦女蔽諸肩際以爲飾者。元之舞女使用之，明則以爲婦女禮服之飾，本朝漢族新婦婚時亦有之。尤西堂嘗詠之以詩，其詩云：「宮妝新翦彩雲鮮，婀娜春風別樣妍。衣繡蝶兒幫綽綽，髻拖燕子尾涎涎。筵前拊鼓宜垂手，樓上吹簫許比肩。只恐巫山夜飛去，倩持飄帶欲留仙。」光緒末，蘇、滬婦女以髻低及肩，慮油之易損衣也，乃仿爲之，特較小耳，以絨線所結者爲多（6215頁）。可知雲肩爲婦女所用，有防髮膩之沾染之功。

「圍涎」是指小兒涎衣，漢楊雄《方言》卷四：「繫袼謂之衭區」，清朱駿聲《說文通訓定聲・需部》：「衭區，蘇俗謂之小兒圍瀺，著小兒頸肩以受涎者，亦作圍嘴。」以數層布帛縫納而成，狀如披領，上用繩帶或紐扣系于頸間，以受口涎。清郝懿行《證俗文》卷二：「案涎衣今俗謂之圍嘴，亦曰黎水兜其狀如繡領，裁帛六七片合縫，施于頸上，其端綴紐，小兒流涎，轉濕移干」。[1]

圍涎之裝飾刺繡美者，與雲肩兩者外型相似，但用途與御者各不相同，一爲仕女肩飾、一爲小兒受涎，因此在本研究中，小兒用者皆以圍涎名之，仕女用者方稱爲雲肩。以下圖KH2010.006.035-仕女雲肩、KH2007.001.016、KH2007.001.018、KH2007.001.019—小兒圍涎爲例，依其外型第一、二件相互比較，造型繁複、刺繡華麗，兩者類似但以其領圍尺寸和整體比例對照，就可看出其差異。

1. 周汛、高春明，1996，《中國衣冠服飾大辭典》，上海：上海辭書出版社，頁230。



圖1-1：仕女雲肩（KH2010.006.035）



圖1-2：小兒圍涎（KH2007.001.016）



圖1-3：小兒圍涎（KH2007.001.018）



圖1-4：小兒圍涎（KH2007.001.019）

三、衣料材質判定

臺灣漢族婦女服裝常用織品種類，根據清康熙56年（1717年），周鍾瑄《諸羅縣誌》中〈風俗篇〉記載：「有冰紈、白縠 、縐紗之蒙於暑，有吳綾絲絮、漢府毯裘之燠於寒，有洋布嘩支、羽、毛、哆囉呢之泛於外。」〈物產篇〉中也提到綾羅綢緞、紗絹、棉布、葛布、苧布、蕉布、麻布、假羅布等，可知早在清初，臺灣不僅已有絲、麻、棉等織品，還有從西洋進口的布料。

臺灣早期漢族婦女服裝用料，大多從大陸進口，絲織品主要來自江浙地區，西洋布則自廣東轉販來臺，其它的棉、麻等布，購自福建的漳、泉兩地[2]。根據同治10年（1871）陳培桂《淡水廳志》記載：「絲羅皆取之江、浙、粵，洋布則轉販，餘布多購於同安」。此外，雖有少數棉布自日本等地進口，多為白胚布運至臺灣才染色，何連奎（1972年）《臺灣省通志稿》卷二〈人民志・禮俗篇〉載：1882年至1891年，進口的日本棉布，為仿效中國布種的棉布，未經漂白、質地粗糙。日治中期以後，日本逐漸取代大陸，成為臺灣布料的主要供應地，因此，棉布取代絲綢、麻等中國傳統布料，成為漢族婦女服裝的主要素材。

此次研究的服飾織品文物中，以絲織品和棉織品種類最多，分辨方式以織紋組織為主要依據，並參照周汛、高春明，1996年出版之《中國衣冠服飾大辭典》作為文字敘述的主要參考資料。

2. 蘇旭珺，1993，《台灣閩族婦女傳統服裝的設計與變化-AD1860～1945》，臺北：輔仁大學未出版出之碩士論文。

四、服飾年代判斷

依據傳統的服裝製作方式區分，縫製方法有「手縫」與「機縫」兩種，而機器縫製者又有「傳統式腳踏縫紉機」與「電動平車」的差異，其針脚縫線在熟悉縫製者眼中可清楚分辨。在勝家公司網站中記載，臺灣地區於1920年代始有縫紉機引進，世界知名的縫衣機勝家公司於1885年推出第一台縫紉機，是一種非常大型如車床的機器，後來逐漸改良成小型的手搖式縫衣機。1947年勝家在臺灣登記設立分公司所生產的縫衣機已經是腳踏式的機種，但在此之前1919年中國上海即出現了專門維修縫紉機的協昌鐵車鋪，「鐵車」是縫紉機的俗稱，當時臺灣的縫衣機也有進口自德國的機種，雖然價格昂貴也並非一般家庭可以負擔的商品，但是方便快速的縫衣機還是頗受歡迎。根據2007年訪談幾位服裝製作的老師傅回憶說，以前做衣服都是靠手工，後來雖然有縫紉機但並不是家家都買得起，大概在日治中期1920-30以後縫紉機逐漸取代手工。因此服裝做工在年代判斷上提供了一項重要的資訊。（2007.12.25／謝景來、劉勤連先生訪談資料）

另外，服飾輪廓與領子變化也是一個斷代的重要引證，臺灣漢族的女性傳統服裝衣、袖寬鬆，日治中期以後，逐漸受到西洋服飾的影響，衣身合體且袖管窄小的服裝形式開始出現，1900～1910年代，以縫紉機器縫的服裝上，大襟、袖口、下襬鑲緄牙子的裝飾也逐漸替代手工刺繡。領子形式的變化，從1-2公分逐漸提高到5-8公分，且在前領開口處綴縫2-3對直布扣，雖然流行時間不長，但是牙子取代刺繡的裝飾形式是一種明顯的特徵。領緣斜布牙子綴縫、花邊蕾絲裝飾以及機器車縫的形式日漸成為後來的女裝趨勢。

【表一】 台灣漢族婦女服式輪廓和袖型變化

清晚期（約1890～1900）	日治初期（約1900～1920）	日治中期（約1920～1930）
		
KH2001.038.083	KH2005.013.025	KH2007.001.009
		
KH2005.013.024	KH2005.013.028	KH2007.001.008

肆、名詞定義

一、刺繡技法名稱

刺繡是臺灣早期漢族婦女展現精緻女紅手藝最精彩的部份，此次研究文物中大都有刺繡裝飾。中國刺繡明清之際以「四大名繡」最爲著名，即蘇州的蘇繡、湖南的湘繡、四川的蜀繡和廣東的粵繡；粵繡是指廣東的刺繡，在明朝中、後期形成獨特風格。粵繡的繡線種類繁多，除將絲線劈成粗而鬆的絨線外，還用孔雀毛線，繡面上金翠奪目，五色光彩。粵繡又稱爲「廣繡」，用色較濃豔、明快、對比強烈，花紋圖案繁複而豐滿，整體畫面富麗奪目，有熱鬧歡樂的氣氛，刺繡針法中以盤金釘線最爲著名亮眼，因爲使用金、銀蔥線來鋪陳繡面，具有燦爛奪目的光彩。[3]臺灣漢族刺繡從原鄉地區即受到粵繡的影響，因此配色明朗、盤金釘線使用極爲普遍。

中國各地刺繡各俱特色，技法名稱也未臻統一，因此常有繡面類同但技法稱呼不一的情況，本次研究資料表中，刺繡技法的名稱主要以粘碧華，2003年雄獅圖書出版之《刺繡針法百種》爲參考資料，再參閱袁惠蘭，1986年《繡荷包》、劉翠爾，1998年《刺繡》等書籍，並請教「藝展刺繡工作坊」劉翠爾（千韶）老師，相關名稱與繡法之確認。

二、常見布料名詞解釋

1. **綢**：絲織品的通稱，泛指採用基本組織、混合變化組織或無其他絲織品特徵，質地緊密的絲織品。「綢」有時也用作絲織物代稱，民間常用「絲網」泛指各類絲織品。(郭廉夫，1989)
2. **緞**：是指採用緞紋組織的絲織品，梭織物組織中經緯紗交織時只有一種顯現於織物表面（每一經、緯上僅有一個浮紗點），緞紋組織是指經緯紗交錯點少、浮紗長，故織物外觀呈現光亮平滑的感覺，而絲織品中提花者稱「花緞」，無花者稱「素緞」。（周汛、高春明，1996：502）臺灣早期富有家庭婦女經常使用緞紋絲織品或暗紋提花綢緞來製作盛裝或配飾。
3. **錦**：多彩提花絲織布，以真絲為原料，織前將經緯絲染成顏色，以多綜多織機直接織出各種圖紋，有的還加織金銀線，是古代絲織物中最貴重材質之一，其價如金，故名為「錦」。（周汛、高春明，1996）日治時期由日本進口多彩提花緞或錦緞製成短衫，但圖案花紋大而卷曲盤繞，有菊花紋、卷葉紋、漩渦紋等等，與大陸織造之綢緞明顯不同。
4. **絨**：或稱絲絨，表面起絨毛或絨圈絲織品。（高漢玉，1986：242）臺灣早期流行的絨織品，主要是來自福建漳州的漳絨，又有素絨和花絨之分，其中以素絨較常見，如金絨或天鵝絨，尤其日治中期最為流行。（蘇旭珺，1993：80）
5. **羅**：一種採用絞經組織的透孔絲織物。由於經絲的糾絞羅的空眼呈椒形，即所謂的「椒孔曰羅」。織羅技術源於上古時期的織網活動，早期的羅多被用作漁獵的工具。因其質地輕薄，孔眼穩定，牢固耐用，逐漸被用作下服或帳幔。始於商代，春秋以後品種見多，並從素羅發展為各色花羅。（周汛、高春明：490）
6. **絹**：一種平紋絲織品，質地輕薄堅韌，組織稀疏、光澤細潔柔和，多用作衣衫褲裙。（周汛、高春明：494）

3.李英華，1997，《中國古代織繡藝術》，台北：南天書局，頁139。

7.莨紗：又稱爲「喬」，表面黑、反面褐赤色的絲料，有組織空花者爲「花綢或花喬」，無空花者爲「涼綢或黑喬」，觸感冰涼爲夏季的良好服材。（林成子，1981：79）

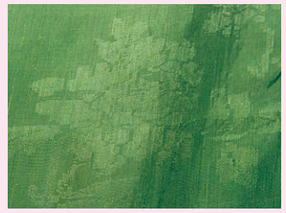


圖1-5：清末時期-暗紋提花絲綢（KH2005.013.029）



圖1-6：清末時期-明紋提花絲緞（KH2007.001.013）



圖1-7：日治時期-大花提花絲緞（KH2005.013.037）



圖1-8：日治時期-素面絲緞（KH2005.013.025）



圖1-9：日治時期-多彩提花錦緞（KH2007.001.009）



圖1-10：素面棉絨-黑色部份（KH2005.015.001）



圖1-11：空花紗羅-黑色表層（KH2010.006.040）



圖1-12：空花紗羅-紅色表層（KH2006.010.005）



圖1-13：薯莨染莨紗（KH2005.013.031）

伍、典藏品研究數量與分類

本次研究織品文物共145項，內容則包含服裝（上衣、裙、褲）、配件、巾帽、鞋、家飾品及其他繡品等，藏品類別分布及數量詳細資料請見第三章【表四】。

第二章 臺灣早期漢族服飾概論

服飾的演變有許多因素，其中自然氣候、社會環境、政治制度、經濟條件、風俗習慣和道德觀念等都可能使其產生變易[1]，而這些因素可以概分為自然與人文兩大類。西元19世紀末至20世紀中葉（1860~1945年間），臺灣政治主權歷經兩次更迭。1860年臺灣仍歸屬於大清帝國，但因中日甲午戰爭清帝國失利，便將臺灣主權於馬關條約中割讓給日本，於是1895年開始，臺灣便由日本統治直到1945年結束，因此在本研究案中，時代的分野遂概分成清代與日治時期兩個大階段。在這段期間因為沒有重大氣候變遷，自然條件或許可以視為不變的因子，同時是維持臺灣漢族服飾文化穩定特質的因素，在人文方面，則因從清朝帝制社會轉移到日本的殖民，對臺灣服飾文化便產生重大的影響。經濟條件不論在任何時空，對服飾文化的質樸與奢華表現都有相當的影響力，而政治因素的介入，往往是促成較大變革的因子。

綜觀這兩個大階段的服裝風貌，的確隨著政權的轉變而有所改變。在清朝時期，臺灣漢族服飾形態在大清帝國「薙髮易服」的政令下，閩粵民系的男性服飾依照政令穿著，但婦女服飾依然屬於漢族上衣、下裳（大襟衫、裙、褲）的服裝體系，有別於滿族的通裁袍服形式。另外，氣候因素，閩、粵服飾服裝材料的選用也與北方滿族不同。[2]在臺灣閩粵（福佬與客家）兩大語族的服飾雖都是在漢族體系的傳統形式中，外觀輪廓雖類同，但還是有其明顯的特色，其中的個別差異將在後面章節中解析。





圖2-1：漢族婦女大襟衫-上衣（KH2006.010.001）
圖2-2：滿族婦女連身袍服（KH2006.010.003）

1. 蘇旭珺，1993，《臺灣閩族婦女傳統服裝的設計與變化-AD1860~1945》，臺北：輔仁大學未出版之碩士論文，頁103-105。
2. 游醒民，1883，《臺南縣志》，臺南：臺南縣政府。

第一節 臺灣漢族的傳統服飾

「漢族」不是單一種族的代名詞，其實是經過接觸、混合、同化而形成的一個複合種族，是混合無數居住在中原地區的族群所成形的一個民族。[3]其所形成年代大約開始於春秋戰國時期（西元前770-221年），由於秦漢完成中國戰亂的統一局面，且於當時的國名為「漢」（漢朝，西元前206～220共426年，是繼秦朝之後的朝代），所以才稱為「漢族」。[4]

福建古時為百越聚集之所，秦時置閩中郡，三國時屬吳，稱建安郡。晉武帝太康三年（西元282年）於閩南置晉安郡，漢人之居此者皆來自中土。西晉末葉發生永嘉之亂，河洛一代胡馬蹂躪，中原仕女、扶老攜幼渡江避難，進入江浙、閩粵者多有之矣；新來者悉來自河洛（中州），遂以河洛人稱之。[5]河洛者，河指黃河、洛是洛水。閩南人亦稱為河洛人，後人以音成文，音有變遷，遂誤作「河佬」、「福佬」。[6]

臺灣大部分的客家人相信自己的祖先是漢族中的一個支系，是由南下漢人中的一部分演變而成的，客家人總體上統一於漢民族的共同體中，但在語言、風俗、民情以及其他文化表現上又具有其特點，是一個獨立的單元。[7]根據羅香林先生的論述，南宋時期大量南遷的客家人，已經在江西贛江流域南部、廣東東部的梅江、韓江流域以及汀江流域的閩西一帶開拓新的生活，原居於當地附近的廣府和閩南人稱呼這群已經形成「客家民系」的族群為「客家人」，而客家人的稱呼也被這群人所接受，「客家人」因而約定俗成地成為正式的稱呼了。[8]梅州人溫仲和所著之《嘉應州志》（成書於光緒24年（1898））敘記：「一般人稱梅州人溫仲和所著之《嘉應州志》（成書於光緒24年（1898））敘記：「一般人稱『客家』一辭不是這群人的自稱，而是廣東首府廣州一帶，講廣東話的人對他們的稱呼。」溫仲和在《嘉應州志》中：「考《長寧縣志》云方言有二，一客家音。相傳建邑時，人自福建來此，為客家……。《永安縣志》云，有自江、閩、潮、惠遷至者，名曰客家。[9]」

臺灣同胞的來源，除了原住民以及光復後來臺者之外，非福佬人即為客家人。隨開漳聖王陳之光至漳泉二府者，自稱為「河洛人」，後到來粵地移民者，則稱其為「客人」。漢人移居澎湖，早在南宋初年（十二世紀初葉）即有漢人村落，而臺灣本島在明末始見形成漢人聚落。根據1926年底，日本臺灣總督府調查課的統計，全省有三百七十五萬一千六百餘漢人，依據其所採用的方言類別，在比例上使用閩南語群者為客家語群的七倍；而以聚居地而言，閩南語群中泉州人多居住在港口一帶，從事工商業，漳州人則居住在平原地區，大部分靠農維生，而客家人聚集村落則在桃園、苗栗、台中、高雄、屏東等靠近山邊的丘陵地，從事農墾及山坡農作。[10]

3. 吳主惠著、蔡茂豐譯，1968，《漢民族的研究》，臺北：臺灣商務印書館。
4. 羅香林，1992，《客家研究導論》，臺北：南天書局，頁38。
5. 林再復，1986，《閩南人》，臺北：三民書局，頁7。
6. 吳槐，1976，〈閩南語音之研究〉《臺灣文獻》26卷第4期-27期合刊本，南投：臺灣省文獻會，頁127。
7. 陳運棟，1978，《客家人》，臺北：東門出版社。
8. 曾喜城，1999，《臺灣客家文化研究》，臺北：國立中央圖書館臺灣分館，頁18。
9. 溫仲和，〈禮俗〉《嘉應州志》卷八，臺北：成文出版社，1968年影印本。
10. 程大學，1998，《臺灣開發史》，臺北：眾文圖書公司，頁36-37。

壹、清代男性服裝

滿清入關之後，順治帝嚴令漢族臣民依照滿族制度剃髮留辮，中國漢族傳統的服裝制度盡數被廢，一時之間產生極大衝突。《清朝野史大觀》和《滿清稗史》均載：順治三年十二月定官民服飾制度，下令各省地方嚴厲執行，且聽說當時檄下各縣有「留頭不留髮、留髮不留頭」之語；此令在各地造成很大的反彈，當時漢人因抗拒改裝而死難者有數十萬人，儼然是一種民族意識的抗爭。傳言為了緩和這種反抗，清王朝接受了明代遺臣金之浚「十從、十不從」的建議：其中就有「男從女不從，……士宦從而婚姻不從，……」的說法，此雖不見於清朝正式命令或明文規定，但在清代服飾中確存有這樣的情形。[11]因此，清代之漢族男子剃髮留辮，婦女則仍保留漢式衫裙的穿著。英國人M.Miller在西元1861年～1864年間，拍攝一張清朝臣及命婦照片，男子穿戴清朝官服、朝袍及補褂，命婦穿袍褂、禮裙、穿戴鳳冠霞帔，纏足穿繡花弓鞋，明顯為此時之漢族服飾做了最佳註解。同時，在許多清末漢族後代祖先畫像中，滿漢服飾共存的形式提供了很好的例證（見圖2-3）。

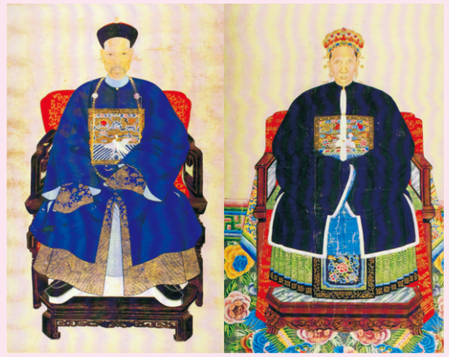


圖2-3：穿戴清朝品官冠服與明式鳳冠、禮裙的漢族命婦祖先畫像（實踐大學服飾博物館收藏）



圖2-4：清代八品文官補服（KH2000.003.002）

清代漢族男性服裝有常服和禮服兩種形式。一般常服為衫褲（有大襟和對襟兩種），百姓平時從事務農、捕撈或市集販售等勞務工作，穿著較輕便的短衫和寬鬆的褲子，男女褲子形式大致相同，通稱為「大襠褲」，衫的袖子或長或短，端看個人實用需求來決定。禮服主要有「袍」和「褂」，袍與褂最大的差異在於袍是長衣、右開大襟，褂較短、開對襟，且褂穿著在袍之外。褂又分大褂和馬褂兩種，大褂衣身較長，馬褂較短。袍與褂都是在正式場合穿著，如果是品官以上，外褂上縫飾有符合身分地位的「補子」；文官用禽鳥、武官用走獸，袍、褂之下穿著長褲，頭上戴朝冠，一般稱為「頂戴花翎」。[12]

11. 周錫保，1992，《中國古代服飾史》，臺北：南天書局有限公司。
12. 周汛、高春明，1998，《中國傳統服飾形制史》，臺北：南天書局有限公司。



圖2-5：男性短外褂（KH2010.006.040）



圖2-6：1920年代穿長袍馬褂之客家男性（蕭義雄提供）

貳、清代女性服裝

在清廷開放移民者之家眷來臺灣之前，臺灣漢族女性極少，而且咸少從事紡織工作，但刺繡精工卻是史籍著名。[13]1860年通商開放以來，英國進口棉布成為臺灣的主要布料，除了棉布以外，閩籍婦女多使用來自江浙的絲綢來製做服裝；相較之下，粵籍客家婦女的服裝就顯得樸質許多。根據史料記載，在清光緒年間，來自閩、粵的漢族婦女，除了髮型和纏足與否的差別外，服裝造形沒有太大差別：「閩與粵」大同小異，閩女多纏腳，粵女則纏腳者少。[14]到了清末，臺灣閩、粵婦女服裝輪廓外形仍大致類同，但在布料材質、花色和裝飾的選擇卻有明顯的差異。閩籍婦女服飾奢華的原因可能是：閩人來臺發展較早，除了務農也有從商，經濟生活日漸富裕，有些在地方上甚至是有影響力的仕紳之流，而這些人的妻女，生活優渥而安逸，除了操持家務，還會從事出遊或參與廟會等社交活動，加上清初移民政策使得臺灣男多女少，女性普遍較受禮遇。粵人早期受限無法移民來臺，不只移民人口較少，取得的開發空間也多鄰近丘陵山區，所以多以務農為主，女性參與農務與男性無異，生活方式和經濟條件的差別也呈現在服裝的用料和裝飾上。[15]



圖2-7：閩籍婦女琵琶襟上衣（KH2005.013.024）



圖2-8：客家婦女藍衫（KH 2006.010.002）

13. 李勁樺，2011，《土洋大戰—清代開港後臺灣的紡織品貿易》，臺北：政治大學未出版之碩士論文。
14. 陳朝龍，光緒24年（1899），《新竹縣采訪冊》，南投：臺灣省文獻委員會，1999年發行。
15. 鄭惠美，2006，《藍衫與女紅》，新竹：行政院客家委員會臺灣客家文化中心籌備處。

參、日治時期

西元1895年臺灣面臨新的政權，在政治力量的衝擊之下，不只改變服飾的外觀，也同時影響臺灣服飾文化的內涵。日本殖民臺灣初期，由於殖民人口比例不高，加上並未推行有關服飾變革的政令，因此在臺的居民仍多保有清末時期的穿著方式。日本政府在臺執政時期，概可區分為三個階段：分別是「綏撫政策階段」（1895-1911年）、「同化政策階段」（1919-1937年）、「皇民化政策階段」（1937-1945年）。在不同的階段裡，臺灣人民的服飾呈現出不同的特色與風貌。[16]「綏撫政策階段」臺灣居民衣飾文化與前清最大的差異是「解纏剪辮」，1910年代之後閨籍女性逐漸「放足解纏」，開始接受西式皮鞋，男士「斷髮剪辮」服裝向西式發展，許多老照片中發現中西合璧的服裝形式，成為一種時代的印記。





圖2-9：1910 年代中西合璧穿著的家庭照（圖片來源：林成子，1981，《繼往開來》，臺北：實踐家專，頁61，提供者-黃妙芬）

圖2-10：1910 年代穿著大襟衫搭褲配西式皮鞋的漢族婦女（陳達明提供）

然而，在1910年以前擁有30%以上日本移民的臺北市，可以看到穿著洋服的日本軍隊和官員，以及穿著和服的一般民眾。當時在臺灣的日本人男女比例大約3：1，且主要為政、商之流。而後，男性漸漸以洋服為主，而職業婦女也有穿著洋服。[17]1920年到1930年間，男性服裝穿著更普遍選擇西式服飾，特別是男性的結婚禮服，普遍以西服為主，但女性的服裝大都仍以大襟衫的樣式，但衣身變窄、變短，流行穿著喇叭袖短上衣搭配筒裙，或是上身中式服裝下身寬裙或寬褶裙的形式。此時的女性結婚禮服，頭上的白紗逐漸取代過去的鳳冠霞披。





圖2-11：1930年喇叭袖大襟衫配寬筒裙之少女服式（圖片來源：林成子，1981，《繼往開來》，臺北：實踐家專，頁75，提供者-江春枝）

圖2-12：1930年代中西合璧結婚照（圖片來源：林成子，1981，《繼往開來》，臺北：實踐家專，頁124）

16. 葉立誠，2001，《臺灣服裝史》，臺北：商鼎文化出版社，頁55-56。
17. 李勁樺，2011，《土洋大戰—清代開港後台灣的紡織品貿易》，臺北：政治大學未出版之碩士論文，頁114。



圖2-13：1930年代印花圖紋喇叭袖大襟衫（KH2007.001.008）



圖2-14：1930年代大花織錦喇叭袖大襟衫（KH2007.001.009）

1930年以後，在臺日本男性幾乎穿著洋服，女性穿著洋服的比例也提高，到了1937年，日本政府對臺灣的治理一改之前「同化主義」，改採「皇民化殖民政策」。「皇民化」亦即是企圖徹底改變臺灣人民的傳統文化，從衣食住行、思想信仰、語文娛樂、婚喪喜慶等一切皆日本化。服裝方面即是改穿和服或國民服。臺灣日籍人士穿著洋服的比例已高達46.6%，勝過日本當地。這除了是明治維新的西化影響外，臺灣酷熱的氣候或許也是影響的因素之一。隨著西式教育和日本文化的挹注，1930年以後，除了和服外，西式洋服漸漸普及臺灣。[18]



圖2-15：「皇民化」家庭服式（柯凱仁提供）



圖2-16：「皇民化」家庭服式（圖片來源：林成子，1981，《繼往開來》，臺北：實踐家專，頁92，提供者-吳玉惠）

18. 李勁樺，2011，《土洋大戰—清代開港後臺灣的紡織品貿易》，臺北：政治大學未出版之碩士論文，頁130。

由以上討論得知，臺灣漢族婦女服裝形式的轉變，從清末到日治初期大致上維持中國傳統寬大的形式，日治之後開始產生明顯的變化。在時代的變遷下，不同時期有其政治、經濟、社會環境影響所產生的特殊風貌，經過歲月掏洗留下許多歷史的見證，博物館的典藏室就是集合故事點滴的寶庫，經過整理、分析之後，再次爲人們訴說過往年代的滄桑與風華！

第二節 服裝材質與染色

氣候與環境是影響服裝材質運用的重要因素之一，臺灣南北的氣候以中部大甲爲界，平地立夏之後非常炎熱直到中秋後才開始轉涼，冬天北部寒冷南部較爲溫暖。因此臺地區服裝材質的穿著，南北地區的情形有不同的差異。《臺灣通史》記載：「大甲以下，愈南愈暖，至恆春而燠，故冬不衣裘。其上則愈北愈寒。」「夏葛冬裘，儘堪度歲，故無狐貉之需。」[1]「裘」有兩種解釋，其一是指「獸皮製成的冬衣」，其二是指「納有棉絮的布袍，稱爲棉襖」，而臺地冬季穿著的「裘」，指的應該是後者「棉襖」，因在早期閩、粵族群傳世服裝實物中，有許多夾棉背心和棉襖；「葛」亦有兩種解釋，一是指葛藤科植物纖維織成的布料，又稱爲「夏布」，是一種非常適合製作夏季服裝的涼爽通氣性衣料；另外「葛」又被用於泛指草木纖維的織物。[2]

壹、纖維

一、植物纖維

臺灣夏季天氣溼熱，原有的植物纖維有麻、香蕉絲、鳳梨絲等等，這些纖維的特性光滑涼爽適於炎熱氣候穿著，是臺灣早期頗具特色的夏季衣料。麻的種類相當多，較廣爲使用的有苧麻和黃麻，黃麻因纖維強度及耐久性較弱，質感較粗糙穿著並不舒適，所以大多用於製造繩索或捆包材料；苧麻是臺灣主要的衣用纖維，原住民服裝所使用的植物性纖維大部分都是苧麻。苧麻是多年生宿根性植物，分爲大陸種的木苧麻、臺灣苧麻以及山苧麻三種[3]，由於苧麻纖維具有良好光澤及強度，耐摩擦，易染色且吸汗透氣，適用於夏季衣料，臺灣早期的漢人也可以此納租，故廣爲種植。

臺灣漢族婦女的夏季衣料除了棉、麻之外，還有使用菠蘿的纖維（一種鳳梨的葉子）來織造衣料。[4]鳳梨是亞熱帶植物，臺灣纖維用的鳳梨品種爲紅皮果實有刺的再來種，與食用的南洋種不同，其葉片長可達三尺以上。[5]割取鳳梨葉浸泡在酸粥中，經過數日後去除鳳梨葉上的膠質、葉綠色與雜質，然後以清水重複洗淨，取出晾晒後即可獲得鳳梨絲纖維以織造布料，此種鳳梨布又稱爲鳳梨絲或「鳳梨刈」，是一種頗具特色的夏季涼爽布料，既通風又不黏身，非常適合溼熱的臺灣夏季穿用。[6]

1. 連橫，1918，《臺灣通史》臺灣研究叢刊第128種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962年發行，頁603。
2. 周迅、高春明，1996，《中國衣冠服飾大辭典》上海：上海辭書出版社，頁182、521。
3. 吳義政，1973，《紡織原料學》，臺北：五洲出版社，頁51。
4. 陳運棟1992年，《客家人》，臺北：東門出版社，頁340。
5. 王正雄，1998，〈鳳梨纖維〉《亞太編織藝術節—臺灣館》，臺中：臺中縣立文化中心，頁53-57。
6. 林翠鳳，2004年，〈田中阿媽的鳳梨絲布〉《臺灣文獻別冊》，南投：國史館臺灣文獻館，頁2-6。

香蕉絲是另一種臺灣特殊的植物纖維衣料，採用香蕉樹幹的假莖，經過剝皮、刮絲、煮去殘留澱粉與膠質後，再晾乾、分剝成細絲，加捻、紡線以供織布。目前臺灣花蓮新社地區的平埔族噶瑪蘭人，尚留傳有完整的香蕉絲織布技術。棉纖維是臺灣漢族衣料的主要材質，棉纖維結實、吸汗、透氣的特性，特別適合臺灣溼熱的氣候，因此一般人的常服衣褲大都以棉爲主，但臺灣的氣候並不適棉花生長，因此早期棉布大多由大陸或日本輸入，本地種植採收者非常稀少，通常用於彈製棉被。[7]



圖2-17：棉花



圖2-18：苧麻



圖2-19：香蕉絲織布（花蓮新社）



圖2-20：棉質大襟衫褲（KH2001.038.057、KH2005.013.033-2）



圖2-21：麻質客家藍衫（鄭惠美收藏）

二、動物纖維

除了棉、麻等纖維外，漢族使用的服裝材料還有絲和毛兩種。毛料用於冬季，絲質衣料則是製作禮服的高級衣料。清代在臺設官之後到日治時期，甚至是光復初期，臺灣地區行政主管單位對於棉、絲纖維在臺灣種植、生產的推廣及獎勵皆不遺餘力。雖然治臺之初藍鼎元於「治臺方案」（西元1723年）即倡導種棉、蠶桑事業，但臺灣紡織始終不發達，其實臺灣並非完全無法發產蠶業，只是早期未有大規模地發展經營，直到光緒11年（1885）劉銘傳出任臺灣巡撫之後，大力推動各項實業，蠶桑之業才漸漸成形，但是產量始終不豐，因此絲綢等高級衣料大多仰賴大陸進口。

桑蠶事業的發展到日治時期仍然沒有顯著的改善，日治初期政府將桑苗蠶種引入，並獎勵養殖及組織臺灣蠶業獎勵會，同時招募日本內地具有養蠶經驗的農民來臺，但後因土地分割、收益減少等因素而失敗。獎勵中期採積極政策，免費提供桑苗蠶種以及養殖所需的材料設施，並統一收購蠶繭、成立製絲場。但是大正十二年(1923)因鑑於未達成效便改變方針，除無償配給蠶種、蠶種外並對農家子弟開設養蠶講習課程，

7. 王祖濤，1949，〈臺灣之纖維資源〉《臺灣銀行季刊》第三卷第一期，臺北：臺灣銀行，頁1-74。

對於原住民也有相應的獎勵措施。教育原住民從事其居住地區原本就有野生的桑、蠶品種養殖，獲得不錯的成績。然而即使日本政府積極地在臺灣各地設立「養蠶傳習所」、「養蠶飼育所」及「臺灣棉花栽培組合」等機構，但是對絲與棉纖維做推廣及改良，成果皆非常有限。[8]

臺灣氣候高濕炎熱，吸水性強且結實堅韌的棉織品，是一般生活中使用最普遍的服裝材料，晚清及日治初期，棉織品大多為純白色、平紋組織的產品，只有少數是用色紗織成的條紋布，或緞紋組織的棉布，除了由大陸進口之外，也有由日本、印度及西洋進口的棉布。日治中期以後，日本取代中國大陸成為臺灣棉布的主要供應地，而後日本棉布更取代中國傳統織品，成為臺灣地區人民主要的服裝用料，棉織品種類逐漸增多，棉呢及各式印花棉布逐漸出現在服裝上。[9]此外，臺灣地區不產羊毛，毛料大都仰賴進口，由於臺灣南部氣候溫暖，使用毛料的機會不多，從傳世實物分析，因毛料屬於珍貴衣料且其毛鱗構造之特性，容易刺激皮膚，因此多用於外衣。



圖2-22：毛料對襟女外褂（KH2005.013.033-1）



圖2-23：絲緞材質馬面裙（KH2000.003.011）



圖2-24：提花絲綢對襟男外褂（KH2007.001.011）

貳、布料來源

臺灣漢族婦女服裝從傳世實物（目前所接觸的藏品分析），使用最普遍的是棉布，麻料次之，禮服類使用絲綢和俗稱「喬」或「莨綢」者為尚，冬季則有鋪棉、毛料或呢布等。衣料來源在日治時期之前，臺灣地區布料大都仰賴大陸進口，一般婦女日常生活服裝以棉布為主，因為棉布用途甚廣，夏天製成吸汗、通氣的單衣，冬天則可裁製成雙層鋪棉絮的褂袷，耐穿、便宜又舒適。此外，雖有少數棉布自日本等地進口，但多以白胚布運至臺灣才進行染色，《臺灣省通志稿》記載，1882年至1891年，進口的日本棉布為仿效中國布種的棉布，未經漂白質地粗糙。[10]

一、中國大陸

臺灣紡織始終不發達，布料多仰賴大陸進口，清末及日治初期，臺灣漢族婦女服裝用料，絲織品主要來自江浙地區，西洋布則自廣東轉販來臺，其它的棉、麻等布，購自福建的漳、泉等地。據咸豐二年(1852)陳淑均《葛瑪蘭廳志》載：「蘭俗夏尚青絲，冬用綿綢，皆取資江、浙，其來自粵東者，惟西洋布‧‧‧其來自漳、泉者。」據同治十年(1871)陳培桂《淡水廳志》中亦有記載：「絲羅皆取之江、浙、粵，洋布則轉販，餘布多購於同安」。而清光緒元年（西元1876年）打狗（高雄）海關報告中：「臺灣南部有自己生

8. 臺灣總東府殖產局，1930，《臺灣?養蠶》，臺北：松埔屋印刷部。
9. 蘇旭珺，1993，《臺灣閩族婦女傳統服裝的設計與變化-AD1860~1945》，臺北：輔仁大學未出版之碩士論文。
10. 何聯奎，1972，〈卷二人民志‧禮俗篇〉《臺灣省通志稿》，臺中：臺灣省文獻委員會。

產的鳳梨布、番布，但鳳梨布、番布只能供應本身需要量的四分之一，仍有四分之三需要仰賴進口。」[11]然而，在進口布料中許多素布是運至臺灣在本地染坊染色後再出售，因爲臺灣出產許多植物可用於染布，而且質量甚好。乾隆二十九年（西元1764年）《重修鳳山縣志》卷七〈風土志〉物產條中記載：「菁靛（染藍植物），種之園中，本地出者，其色比內地尤佳。薯榔，皮黑、肉紅，染皂之用。茄籐皮，生海邊，紅者皮可染降，功同薯榔。」此外，日本進口的少數棉布，也是未經漂白運至臺灣之後才進行染色出售。[12]

二、日本

臺灣人民早期的服裝用料因為祖源關係，清代時期大多以中國進口為主，但是日治之後，情況逐漸改變。1905年之後，日本取代大陸成為臺灣棉布的主要供應國，臺地婦女的服裝在布料的選擇上逐漸受到日本的影響。根據臺灣早期的貿易資料顯示，1920年之後，自中國大陸進口的各類布料日益減少，到1925年之後則趨近於零。[13]清代晚時期進口自大陸的棉布幾乎都是純白、平紋組織的產品，到了臺灣之後再進行染色；但也有少數用色紗織成的有花紋布料或是緞紋組織的棉布，臺灣漢族客家婦女的秋冬季背心以及鋪棉褂袷的表層布料大多使用此種緞紋棉布製作。日治時期經由日本進口的印度、西洋棉布、印花布料以及棉呢布、各式提花布、紡綢、以及幾何圖紋、菊花、唐草紋等大花圖案的提花絲綢，取代了中國傳統暗紋提花或絲緞，日本逐漸成為臺灣最主要的布料來源地，也使得臺灣人民的布料選用種類逐漸增多，間接改變了臺灣人民對服裝色彩的喜好。[14]



圖2-25：清末民初-暗紋提花婦女大襟衫（KH1999.005.048）



圖2-26：日治時期-幾何大花圖紋婦女大襟衫（KH2007.001.009）

參、染色

臺灣早期最重要的天然染料植物除了藍染之外，還有許多材料可將布料染成不同的色彩，例如染成茶褐色系的有薯榔、栲皮、芒果、欖仁樹，染成黃色系的有薑黃、黃梔子、福木、洋蔥皮、楊梅、茵陳蒿等，染成紅色系的則有蘇木、檳榔子、相思樹、龍眼樹、鳳凰木、胭脂樹等等。[15]

11. 林滿紅，1980年，《貿易與清末臺灣的經濟社會變遷》（1860-1895），臺灣史叢第一輯，頁242。
12. 何聯奎，1972，〈人民志‧禮俗篇〉《臺灣省通志稿》，臺中：臺灣省文獻委員會。
13. 臺灣總督府稅關課，1947（昭和22年），《臺灣貿易三十年對照表》，臺北：臺灣總督府，頁230-235。
14. 蘇旭珺，1993，《臺灣閩族婦女傳統服裝的設計與變化-AD1860~1945》，臺北：輔仁大學未出版之碩士論文。
15. 黃淑真，1998，《中日編織工藝交流展》，臺中：臺中縣立文化中心，頁97。

一、藍染

根據史籍研究記錄，臺灣早期漢族居民不論男女老少穿著藍染布料的情形非常普遍，在康熙33年（1695年）高拱乾編纂的《臺灣府誌》記載：「菁靛（可以作染），菁子（產於臺者最佳）」，而康熙56年（1718年）《諸羅縣志》進一步說明：「菁澱，樹高可四、五尺，種園中，一名藍澱---。槐藍葉細，名小青，又蓼藍可以染綠。」臺產之菁子品質極佳，在乾隆29年（1764年）鳳山縣志中提到：「菁子，內郡多來臺採買」等訊息，說明了臺灣地區藍染植物的優良品質。

傳統藍染主要使用藍草植物來製造藍澱染料（mud indigo，含石灰與水的沈澱泥藍，呈溼潤泥濘狀，藍澱素含量約2-10%），臺灣南部地區所使用的藍草種類以木藍（本菁或蕃菁）為主（月出皓，1903）。臺灣早期移民將藍澱染色技術帶入臺灣，臺灣北部地區多使用草本的山藍（Assem indigo）又稱大菁，冬天開淡紫色鐘型小花，而南部地區則多種植蕃菁（由島外輸入，非本島原有物種），又稱野木藍或小菁。山藍喜歡生長在陰暗潮溼的林蔭地，葉子較大呈橢圓形，以莖苗簽插種植；木藍屬於為豆科向陽性植物，對生羽狀的橢圓形小葉，開穗狀粉紅色小花，成熟葉乾燥時呈灰藍色微帶紅紫味，種子包覆於黑色豆莢內，播種時撒於整好的畦田上，適合種植於河川開闊的新生地。



圖2-27：山藍（大菁）



圖2-28：木藍（小菁）

高雄美濃地區早期藍染頗為興盛，主要染布地區在九芎林，美濃鎮之廣德里、廣興里、廣林里、廣福街一帶舊稱染布寮或布店寮，臺灣南部美濃與北部三峽（三角湧）藍染同享盛名。清末時期美濃鎮曾是蕃菁木藍染料的重要生產地，美濃平原二面環山氣候炎熱極適合栽植木藍（小菁），在日治時期之前已有廣大面積栽植木藍提供染坊製造染料，而廣興里、九芎林地區即有多家藍染房專門染棉麻藍布。根據《美濃縣誌》記載，在日治之前，美濃地區的染布業者大都向臺南府城購進布料，再染成客家地區傳統服飾慣用之藍色與黑色，供應六堆客家聚落(美濃、高樹、內埔、萬巒、潮州等鄉鎮)居民藍衫用布，是當時六堆地區藍衫與藍布的主要生產地。[16]

16. 馬芬妹、林靖紋，2002，《藍染之美》，南投：國立臺灣工藝研究所。



圖2-29：不同深淺的藍染大襟衫（KH2000.006.049、KH2001.038.059、KH2001.038.068）

二、薯榔

臺灣漢族婦女服裝用料除了棉布外，富貴之家在隆重場合上，經常使用高級絲綢。絲質的衣料除了提花料之外，還有一種夏季用的重要細綢料稱為「油綢」，「油綢」布料又稱為「喬」，部份西方學者的記錄中稱為「黑膠紗」（black gummed silk）（Garrett, V.M., 1986）。「涼綢」又稱「莨紗」或（香雲紗），是一種非常細緻的蠶絲織品，以平紋織造成非常細密的布料，然後煮練、脫膠，再用「薯榔」或稱「薯莨」的膠汁塗染布料，膠汁與空氣結合氧化後會形成紅翁棕色薄膜，再以含鐵鹽的黑泥塗覆在布料上，綢面即變成黑褐色，洗去黑泥之後綢面變得光滑烏亮，因為纖維表面被一層薄膜包覆，穿著時不會黏貼皮膚，夏天穿起來特別涼爽，因此有稱為「涼綢」或「莨紗」。

「薯榔」此種植物染色在臺灣早期使用甚為普遍，各地方縣志風土、物產多有記載，最早在康熙三十五年（1695年）高拱乾《臺灣府志》〈貨之屬〉中提到：「薯榔，實大如芋，皮黑肉紅，用以染布，利水堅致。」光緒十九年（1893年）屠繼善《恆春縣志》〈物產篇〉中記：「薯莨：俗名，根葉皆似芋，根較長大、長番山，番人以之易他物，沿海漁家，熬之染罟網，入水經久不爛；又染布，製蓬飄及衣褲，皆黃赭色，為粵中賈人染綢，則黑、紫色者；皆暑月衫褲之用，光潤如緞，汗漬無礙。昔時，南省貴客及蘇、杭婦女往往用之，以為時裝，旋則輿台、傔侍，滿目皆然，故富貴家稍有見焉。」由此可知薯榔在臺灣早期原住民地區生產頗多，從口傳歷史中也發現原住民早期生活中薯榔使用相當普遍，尤其是泰雅族、賽夏族、魯凱族與阿美族都常用薯榔汁液來染紗線、衣服和魚網，因為其汁液具有包覆性，可使纖維下水不易受潮而腐壞，阿美族人的捕魚衣與魚網均用之染色以防潮防腐。



圖2-30：赭紅色的薯榔地下塊根，長形的葉片和有刺的薯榔莖梗

薯榔學名Dioscorea rhipogonioides，別稱薯莨、薯筧或裡白葉薯蕷，生長在氣候溫暖熱的南方，是一種藤蔓類的攀爬植物，長橢圓形的葉子與何首烏有幾分類似，但是其粗壯成熟的莖梗上有突出的小刺，與何首烏極易分辨。薯榔含有豐富的單寧酸與膠質，自古即為中國南方重要的染料，染後的布料多呈赭紅色或漆黑色，閩、粵商人用薯榔染絲綢，稱之為「香雲紗」或「莨紗」[17]。在臺灣早期「黑喬」是一種夏季的高級衣料，富貴家庭的男女夏季都當作外出、年節時的禮服穿著，髒了不下水搓洗，要用「茶湯」來擦拭。

17. 陳景林、馬毓秀，2002，《大地之華-臺灣天然染色事典》，臺中：臺中縣立文化中心。

在此次藏品分析中，有二件莨紗女裝，一件大襟衫、一件旗袍，皆爲無空花的涼綢，表面是黑色、裡層是棕褐色的油綢，因爲莨紗構成的材質爲蠶絲，雖經過薯榔與含鐵質汙泥著染，其質地仍不耐長時間拉扯易脆化，所以聰明的製作者，在綴縫經常拉扯的扣絆時，在底下襯墊別布，有加強堅牢度的效果，可見古時婦女製作服裝的用心。



圖2-31：薯榔染旗袍及其內襟（KH2005.013.031）



圖2-32：薯榔染大襟衫及內襟（KH2006.009.005）

三、薑黃

臺灣漢族服裝材質染色，除了藍色和茶褐色外，染赤色的用茄籐皮、蘇木和檳榔果實，染黃色則用薑黃和福木。茄籐皮是一種生長在海邊的灌木，《鳳山縣志・風土志》，〈物產篇〉中記錄：「茄籐皮生海邊，紅者皮可染絳，功同薯榔。」[18]

薑黃是一種古老的染材，也是中國南方重要的藥材之一，因其具有強烈的辛香味，可作為食品的添加物，也是咖哩粉必備的原料之一。李時珍《本草綱目》（1596）中曰：「中國西南、四川、兩廣、福建等地，薑黃、鬱金切片浸水染色。」因為薑黃具辛辣味，可防蟲及殺菌。在《臺灣通志》〈物產・草木類〉記載：「薑黃，叢生，葉似美人蕉，根似薑，取以染繪」、「黃薑，以其末染諸香屑，為香線香餅，名黃香。乾龍眼必以黃薑末糝之，則色鮮黃，不生蠹。此薑黃即黃薑也，染黃色者多用之。」[19]漢族婦女服飾用色，明亮的黃色多用於年輕婦女或童裝，或是宗教用途的服裝，老年婦女甚少使用。







圖2-33：薑黃植物、根莖、薑黃片

18. 王瑛曾，1764，〈風土志〉《鳳山縣志》，臺灣研究叢刊第四九種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，頁37。
19. 臺灣文獻叢刊，《臺灣通志》，臺北：聯合百科電子出版事業有限公司， 頁129-130。



圖2-34：黃色轎夫上衣（KH2005.014.011）



圖2-35：黃色馬面裙（KH2001.038.079）



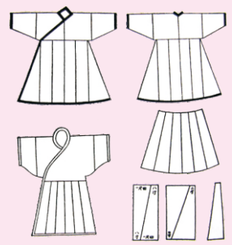
圖2-36：黃色童背心（KH1999.005.044）

第三節 裝飾形式與刺繡技法

中國傳統服裝形制上最大的特色，在於領襟、袖口、下襬的緄邊緣飾。周代以前王后及命婦冠服制度並沒有規制記錄，近世依出土文物研判，殷商、周代命婦禮服（褕衣、揄翟、闕翟、鞠衣、展衣、褖衣、純衣）[1]配高髻、用笄、珠串為飾，上衣下裳、有純、穿著翹頭鞋。「純」指的是衣服上的鑲邊，六服（褕衣、揄翟、闕翟、鞠衣、展衣、褖（同緣字）衣）樣式類同，服飾與鑲緄緣邊差異而已。中國傳統男子重要的「深衣」也有相同的鑲緄必要條件。《禮記》深衣篇：「深衣，連衣、裳而純以采也」。純：緄邊，中國正式傳統禮服都要緄邊、腰必束帶。深衣六個特徵：1.上下分裁而合縫，不別衣裳但保持衣裳之雛形；2.有純緄邊；3.右衽；4.有一定比例尺寸；5.寬身大袖；6.腰必束帶。[2]顯示鑲緄緣飾在中國傳統禮服裝飾形式上的重要性。







▲ 圖2-37：周代命婦禮服，採自《四庫全書》〈三禮圖〉

◀ 圖2-38：深衣服裝圖（王宇清，1989，《婦女袍服考實》，臺北：中國祺袍研究會，頁15）

◀ 圖2-39：深衣分解圖（王宇清，1989，《中國服裝史綱》，臺北：國立歷史博物館，頁96）

1. 純衣，非周代王后六服之一，是貴族之女的嫁衣，但屬命婦禮服之一。李應強，1993，《中國服裝色彩史論》，臺北：南天書局，頁14。
2. 王宇清，1989，《中國服裝史綱》，臺北：國立歷史博物館。

「純」與「緣」都是指服裝上的緄邊或鑲邊，在《中國衣冠服飾大辭典》中「純」通常綴於領、袖、襟、裾[3]，以現代服裝製作的名稱定義，「緄（滾）邊」（bound）是指衣服緣邊以斜窄布條包裹縫合處理者。[4]「鑲邊」（band）是指為了裝飾、增加長度或加重衣襬重量使其能自然下垂，在裙襬或袖口再剪接布條的緣邊處理法。[5]因此兩者都是緣邊的處理，但較其差異：緄（滾）邊是窄小的布條包縫，而鑲邊是較寬大的的布條剪接。中國服裝緣邊鑲緄的作用，最初是為了增加衣服的堅牢度，使衣服能經久耐穿，所以緣邊大多縫綴在衣服易磨損的部位，如領、袖、襟、裾等。再加上中國服裝大多寬博，故緣邊加重衣料，使之不易晃動，有其實用功能。古老的服飾有所謂「衣作繡，錦為緣」的裝飾，主要是在衣緣加上一道厚實的錦邊，除耐磨、厚重外，更能襯出服裝骨架，及表現出強烈裝飾美感。[6]經過長久的使用變化，緣飾花樣的裝飾效果蔚成風氣，不論男女服飾、官服便服，都用鑲緄來裝飾緣邊，只有粗衣賤服才無緣邊，所以一般說衣衫「襤褸」，即指無緣邊裝飾的衣服。說文解字段注：「方言：楚謂無緣之衣曰襤。」說文通訓定聲襤下云：「方言三：凡人貧衣被醜蔽，或謂之襤縷。……方言四：以布而無緣，敝而紩之，謂之襤褸。」[7]可見鑲緄緣飾在中國服裝上的重要性。

壹、裝飾形式

清代不論是滿族或漢族女子服飾的鑲緄緣飾使用都很普遍，從清末到日治時期，臺灣漢族（閩籍）婦女服裝上常見的緣邊裝飾方式，主要有下列幾種：

一、布料鑲緄

鑲邊和緄邊共同搭配使用，以不同色彩的布料鑲於領緣、大襟、袖口等接縫處，最外緣再以細窄的布料包縫緄邊，鑲邊裝飾變化很多，頂端加如意雲頭紋（貼布挖雲）或漩窩紋，或簡單的弧度變化，鑲配的布料上或加以刺繡、織錦或以寬板的提花織帶貼飾；而緄邊變化或寬或窄或外加出芽，都是清代晚期中國婦女服裝最重要的裝飾風格，無論常服或盛裝都大量使用鑲緄裝飾，甚至鑲緄外緣綴縫織帶最複雜者，被稱為「十八鑲」意指婦女服裝鑲緄道數甚多，令人眼花撩亂。[8]



圖2-40：漢族婦女大襟衫鑲緄緣飾-貼布挖雲
（KH2001.038.083）



圖2-41：滿族婦女便服鑲緄緣飾-綴縫寬版織帶
（KH2006.010.003）

3. 周汛、高春明，1996，《中國衣冠服飾大辭典》，上海：上海辭書出版社，頁253。
4. 輔仁大學織品服裝學系「圖解服飾辭典」編委會，1999，《圖解服飾辭典》，臺北：輔仁大學出版社，頁B-49。
5. 輔仁大學織品服裝學系「圖解服飾辭典」編委會，1999，《圖解服飾辭典》，臺北：輔仁大學出版社，頁H-35。
6. 高本莉，1995，《臺灣早期服飾圖錄》，臺北：南天書局。
7. 中華博物《說文解字注》許慎撰、段玉裁注，http://www.gg-art.com/imgbook/index.php , viewed 2011.10.28
8. 徐珂（清），1996，《清稗類鈔》，北京：中華書局，頁6187。



圖2-42：漢族婦女大襟衫鑲緄緣飾-刺繡加織帶
（KH2001.039.003）



圖2-43：漢族婦女大襟衫鑲緄緣飾-刺繡加織帶多道鑲緄
（KH2001.039.001）

二、組帶與織帶

組帶是以五彩絲線編組而成的長條帶子，織帶則是以絲線交織成各種不同圖案、或提花的帶子，組帶略窄、變化較少，織帶則有不同的寬度及圖案花紋，常見的有幾何、花、果、吉祥圖案的組合，如牡丹、菊花、佛手、梅花、卍字紋、八寶等等。組帶及織帶裝飾很少單獨使用，大多與布料鑲緄相互搭配，綴縫於配布的外緣，通稱為「鑲條」。



圖2-44：閩籍婦女大襟衫上的裝飾形式（KH2001.039.003局部）

三、牙子與出芽

日治初期漢族婦女的服裝上，以正斜布綴縫在緣邊的裝飾形式，有「牙子」與「出芽」（芽邊）兩種。「牙子」是將斜布折光面處理成寬約0.3-0.5公分的長布條狀，盤縫成各種不同圖案裝飾。盤長紋、卍字紋、回紋、水波紋等常見用於閩籍或北部客家婦女大襟衫褲上，後來逐漸由繁複轉向簡化，在大襟處僅用一道、二道緄邊及牙子裝飾，也有用縫紉機車縫的簡單牙子，大都為直線或弧線等無紋飾直接貼飾。另一種，以斜布條夾綴在鑲緄配布的外緣，僅露出寬度約0.1-0.2公分左右的芽邊，稱為「出芽」，牙子與出芽裝飾形式盛行於1900～1920年間。



圖2-45：日治初期漢族婦女大襟衫的裝飾

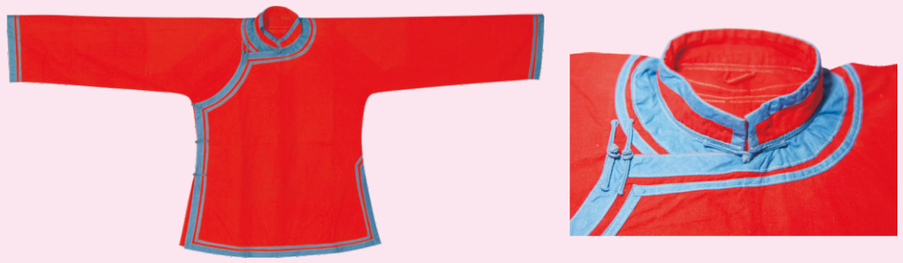


圖2-46：簡單牙子車縫形式（KH2005.013.028）



圖2-47：成套之牙子裝飾大襟衫、裙
（KH2001.038.055）

圖2-47：成套之牙子裝飾大襟衫、褲
（KH2001.038.054）

四、蕾絲與花邊

日治中期閩籍婦女服裝緣飾越來越簡化，甚至只用一至二種緣邊裝飾，大襟、領緣出現傳自西洋的鏤空蕾絲，有單色及多色搭配，以黑色最為常見，或是緄邊外緣搭襯機器刺繡的花邊，為年輕婦女服飾裝飾上的重點；到了日治晚期，服裝輪廓逐漸縮窄，大花織錦、印花布料成為一種新時尚，衣襟、領緣、袖口等處鑲緄緣飾逐漸消失，可說是中國婦女服飾裝飾兩千多年來最大的變革。[9]



圖2-48：日治中期漢族婦女服裝上之花邊裝飾（KH 2005.013.025）



圖2-49：日治中後期漢族婦女服裝上之單純緣飾
（KH2001.038.053）



圖2-50：日治晚期漢族婦女服裝上之單純緣飾
（KH2007.001.008）

貳、刺繡技法

刺繡應用的範圍極為廣泛，概略可分為三大區塊：包括祭祀繡品（八仙彩、桌圍、繡燈、椅套）、家飾繡品（帳、簾劍帶、門簾頭、鏡罩、掛飾）、日用繡品（衣帽、鞋、荷包、配飾）。臺灣漢族刺繡因地緣與祖源關係受到粵繡的影響較大，粵繡又稱為「廣繡」，用色較濃豔、明快、對比強烈，花紋圖案繁複而豐滿，整體畫面顯得富麗奪目，有熱鬧歡樂的氣氛。[10]粵繡針法中盤金釘線（灑插針）最為著名亮眼，因為使用金、銀等金屬線來鋪陳繡面，具有燦爛奪目的效果，在臺灣漢族刺繡中使用非常普遍。從現有傳世文物分析，臺灣漢族刺繡的技法，大致可分成七大系列。

9. 蘇旭珺，1993，《臺灣閩族婦女傳統服裝的設計與變化-AD1860~1945》，臺北：輔仁大學未出版之碩士論文。
10. 李英華，1997，《中國古代織繡藝術》，臺北：南天書局，頁139。

一、直針系列

1.**齊針：**

又稱爲長直針，指圖案都以同一方向的針法來完成，因爲有不同方向的運針，所以又有直平針、斜平針或齊平針的差別。以長直針滿繡圖紋者稱爲「鋪針」，要與「紮針」搭配使用。

2.**纏針：**

是直針的一種變化式針法，跟隨圖紋形態轉向的直針，常應用於刺繡植物的莖、花梗及葉片。

3.**紮針：**

以短小的直針固定「鋪針」的長浮紗，因爲鋪針的繡線走紗較長，繡面上通常以短直針與鋪針相逆將長針浮紗固定，同時增加繡面上的變化效果。

4.**釘線：**

以捻緊的綜線盤出圖紋的輪廓形狀，引一針用短針釘縫固定綜線，以框出圖案造型輪廓。綜線是指較粗的線，眼鏡袋、扇袋、錢袋等配飾品，經常使用此種針法來盤繞圖紋的外型輪廓。

5.**刺針：**

一種短直針但針針相接的繡法，類似現代的回針縫，第二針下針要落在第一針出針的針孔上，以針針相連勾勒出紋飾的圖形，圖紋內不再實以任何絲線刺繡。

6.**拉鎖：**

刺繡時需要兩針兩線共同運用，一針先繡等距離之平針，另一針引線穿繞過已繡好的平針線段之間，形成連續e形的繞線圈圈。

7.**搶針：**

是齊針的一種衍生針法，一個圖案由內而外或由外向內漸次分層的齊針繡法，由內向外一層一層刺繡者稱爲「反搶」，由外向中心方向的層次繡法稱爲「正搶」。此種針法使用在刺繡花朵、花瓣上甚爲普遍。

8.**套針：**

以直針或纏針套色的刺繡針法，可使圖案有深淺參差的配色效果，有單套、雙套、集套等常見套針方式。



圖2-51：平針、纏針、長直針、鋪針、紮針
（KH2005.013.020童褲刺繡局部）



圖2-52：平針、纏針、打籽繡、套針
（KH2005.013.035帳簾刺繡局部）



圖2-53：平針、長直針、齊針、搶針、打籽繡
（KH2003.013.003眼鏡袋刺繡局部）



圖2-54：釘線、搶針
（KH2005.015.003褡褳錢包局部）

二、鎖針系列

1．**鎖鏈繡：**

因爲刺繡線圈結構類似鎖鏈而被稱爲「鎖針」或「鎖繡」，1974年陝西寶雞茹家莊西周古墓（約西元前14-11世紀）即有以鎖繡針法刺繡的文物出土，因此被稱爲最古老的針法之一。[11]

2．**鎖邊繡：**

用來收拾布邊以防止毛邊的繡法，鎖邊的方式又可分爲：a.單一針線連續鎖邊、b.交叉鎖邊（鎖縫時針線交錯）、c.三角形鎖邊（繡線排列成三角形）、d.鎖金（鎖縫同時包夾金線）、e.結邊繡：先以不同顏色繡線打底，再以配色繡線穿繞如編織一般的鎖邊套色，編織出幾何圖形或文字的繡法，增添鎖邊的圖紋變化與趣味，又稱爲「結邊繡」。



圖2-55：鎖鏈繡（KH2005.013.013枕頂刺繡局部）



圖2-56：幾何圖形結邊繡、平金滿繡、綴織帶
（KH2005.014.001看花片）



圖2-57：交叉鎖邊繡、刺針
（KH2003.013.014三寸金蓮鞋局部）

三、打籽系列

1.**打籽繡：**

此種針法是以繡線纏繞針尖作成結子，在繡面形成結點的繡法，通稱爲「打籽」、「結子」或「打子繡」。臺灣漢族繡品中經常使用此種繡法，通常是以圈金或釘線先將圖案輪廓盤繞出來之後，再以打籽繡細密地將結子鋪繡於圖案內部，繡面有豐厚紮實感，或做成星子般散佈，使整體繡面看來更加豐富熱鬧。

2.**拉尾籽針：**

在打籽繡的繡法末端留有一段線頭，是打籽繡的變化繡法，多作爲花蕊。

四、貼布系列

1.**貼布挖雲：**

在刺繡之前先按照所需要的圖案剪出花樣貼在織物上，再沿圖案邊緣縫繡釘牢，稱之爲「貼布繡」。臺灣閩籍婦女服裝在衣襟或開衩處常以貼布圖案做出蝴蝶、如意雲頭等圖案，稱之爲「挖雲」，但是在客家服飾刺繡品中較常應用於劍帶末端或童帽的裝飾。

2.**摘綾：**

將布料折疊或做作成圖案再釘縫於繡布上，製造出立體的裝飾效果，大都應用於童帽上。

---

11. 粘碧華，2003，《刺繡針法百種》，臺北：雄獅圖書股份有限公司，頁16。



圖2-58：綴織帶、釘線、打籽繡
（KH2007.001.013童褲刺繡局部）



圖2-59：貼布挖雲、綴織帶
（KH2005.015.016馬面裙局部）



圖2-60：摘綾、纏絲
（KH2007.001.026童帽局部）

五、盤金釘線系列

「釘線」繡法中的「綜線」若以金、銀線來代替以盤繞出圖紋的輪廓，則通稱爲「盤金釘線」，因爲纏繞金屬線時可以用單一金線或銀線，引一針線灑插固定，所以又稱爲「灑插針」；但若同時使用二種金屬線，稱之爲「二色金」，若再加上紅金線，則稱爲「三色金」[12]，釘線時灑插絲線不限於只用紅色，有時綜線只使用單一種顏色的金屬線，但搭配各種不同色彩的繡線釘縫，形成豐富色彩的繡面變化。

1.盤金：

以金、銀線來盤繞圖案，再以繡線釘縫固定的繡法，則通稱爲「盤金釘線」或「平金」，是臺灣客家刺繡重要的刺繡技法之一，整個繡面看起來金碧輝煌，展現出富麗堂皇的效果。

2.圈金：

以金、銀等金屬線釘飾圖紋邊框的方法稱爲「圈金」，只用來圈繞釘縫圖案輪廓以加強視覺效果，又稱爲「縷金」，在南部客家地區較常使用。

3.平金滿繡：

以金、銀線鋪滿整個繡面，在臺灣客家刺繡中，北部地區較常使用此種技法來鋪陳地紋，或框圈出「開光式」的主題圖案。



圖2-61：盤金釘線、綴織帶
（KH2007.001.025童帽刺繡局部）



圖2-62：圈金、貼布繡
（KH2007.001.017圍涎刺繡局部）



圖2-63：平金、二色金
（KH2005.015.014童衣刺繡局部）

12. 粘碧華，2003，《刺繡針法百種》，臺北：雄獅圖書股份有限公司，頁70。

六、編織針系列

1.十字挑花：

此種繡法多用在平紋織造的布料上，以數織紋格子的方式來作「十字」或「交叉」線的繡法，所以現在稱為「十字繡」。此種繡法在臺灣早期平埔族以及南部原住民排灣族與魯凱族中使用廣泛，可能是族群交流學習的關係，在臺灣漢族繡品中，使用十字挑花繡法者，大多是與鄰近平埔族相互交流的結果。

2.編織蟲止縫：

此種刺繡針法是編織針的一種，經常使用在藍衫脇邊的開叉部位，以及肚兜下襬口袋的頂角和翹鞋前端鞋鼻的縫合處，除有裝飾美觀的效果外，最重要的作用是增加開口處拉扯的堅牢度。此針法繡製出來的原始基本形態有如一隻小蟲子，其本初目的在加強開叉縫止處的堅牢度，所以稱之為「蟲止縫」。但是客家刺繡針法中，常使用編織針製作蟲止，所以將之歸類為編織針系列。

七、裝飾性針法[13]

1.珠繡：

綴縫米珠、琉璃珠等來裝飾服裝在清代曾經極盛一時，但是因為耗時費力，乾隆皇帝曾經下令宮中停止製作，但是珠繡晶瑩亮麗的風采廣受喜愛，所以未曾終止。[14]在臺灣漢族繡中，綴珠常見用於劍帶下端、童帽、荷包配飾、扇袋、眼鏡袋、與南部六堆客家繡鞋、帳簾等裝飾上。

2.釘片：

釘片分為亮片、銅（銀）泡以及小鏡片幾種不同的裝飾物件。古老刺繡中常用錫箔片或銀片釘縫於繡品上，以增加繡面畫龍眼睛的效果。根據古俗銅鏡有光明鑒照的意思，因此在繡品上釘銅泡、小鏡子不但有裝飾的效果還有辟邪的作用，所以常見用於童帽、劍帶、帳簾、門簾頭等裝飾上。除此之外，釘縫錢幣、帽花、八仙神像等等，都是常見於童帽上的裝飾。



圖2-64：交叉結邊繡、數紗、十字挑花
（KH2005.013.014肚兜刺繡局部）



圖2-65：綴織帶、綴珠、結絲總花
（KH2003.013.001劍帶局部）



圖2-66：綴珠釘片（KH2005.013.008扇袋局部）



圖2-67：釘銅泡、小鏡子（KH2005.015.009門簾局部）

13. 此組刺繡方式是借各種物件來豐富、增飾繡面，因此歸籠於「裝飾性」針法。
14. 李英華，1997，《中國古代織繡藝術》，臺北：南天書局，頁136。

3.**流蘇、結穗：**

通常用來作為繡品或吊飾的邊緣及末端裝飾，有增添飄逸氣氛的感覺，流蘇與結穗都是長條形，又「穗」與「歲」同音，且連綴有吉祥、盤長等結飾，所以童帽後下緣或帽頂兩側常有結穗裝飾，隱含有長命百歲的寓意。其他如帳簾、帳鉤、吊飾等也常有流蘇、結穗裝飾。

4.**絨球：**

俗稱「英雄膽」，做法是以彈簧線圈末端綴上用刷毛的小絨球，主要配飾於童帽上，使看起來有英雄氣概。臺灣漢族繡品上使用絨球裝飾的除了童帽、掛飾之外，客家傳統新娘「大髻」上也裝飾有各種色彩鮮麗的絨球，營造熱鬧氣氛。

5.**纏絲（花）：**

做法分為兩種，一種是以金屬絲纏繞繡線製作成立體造型的裝飾物，稱為「纏絲」，另一種是以紙片作成各種圖形，外面纏上各色絲線，組合成各種立體的造型，點綴於繡品上或作成各式裝飾品，稱為「纏花」，此種技術是臺灣北部客家地區運用於服飾上的立體裝飾技法，南部六堆與閩籍婦女服飾上甚少見到。



圖2-68 拉鎖（KH2007.001.023童帽局部）



圖2-69 綴絨球（KH2005.013.001八卦吊飾）



圖2-70 結穗（KH2005.013.009腰飾）

第四節　館藏文物鈕釦特色

鈕釦中文亦稱紐扣（布質紐頭）、鈕扣（金屬紐頭，布紐條），端看材質的差異而書寫；英文為Button定義為「可以把衣服等扣起來的小型球狀物或片狀物」。[1]

根據考古學考證發現鈕釦最早源自於埃及文化中類似印章功能的護身符，由狩獵獲得動物之獸骨與貝殼手工雕刻磨製而成，後來演變為希臘愛琴海文化中傳統服飾之金屬別針，先使用於男裝後運用女裝設計上。十四世紀開始運用於女性洋裝後片，只有裝飾性並無實用功能，未將鈕釦帶入流行趨勢中。西方早期鈕釦率先使用於軍服等制服設計上，代表穿著者社會階級與身份地位象徵，至二次世界大戰後，鈕釦漸漸減少其裝飾性而增加為功能性。

中國對於鈕釦文獻記載相當少，推論最早應為明朝開始使用，可能是受到西方傳教士帶入文化之影響，若以廣義定義，春秋戰國時期帶殘，後繼玉帶釦，金屬搭釦皆為鈕釦之前身，臺北故宮博物院出版清代服飾展覽圖錄一書中，清楚紀載清朝皇室御用高級之特殊鈕釦，造型與材質皆十分罕見。[2] 法國設計師香奈兒Chanel Gabrielle，1883年8月5日誕生於法國奧韋尼(Auvergno)農村，因其出生星座之關係，早期香奈兒設計套裝以獅子頭圖案鈕釦作為搭配，近期才改為雙C設計之圖案。中國從明朝開始受西方文化影響，歐洲人將輸入鈕釦，交換中國生產之絲絹、茶葉、香料等商品。西方工業革命後，於東南亞殖民地設廠大量生產製造，清朝時期政府官員朝服已由繫帶改為銅鎏金鈕釦，日本明治維新亦引進鈕釦，漸漸捨棄傳統和服改穿著洋服。早期日本製造之陶瓷鈕釦深受法國貴婦名媛喜好，為主要出口商品之一，為紀念日本海軍士官正裝始創於明治三年十一月二十二日，日本政府特頒布此日為鈕釦日，以資紀念。

壹、鈕釦之材質

本次研究案中服飾搭配之鈕釦以布結紐頭者最多，金屬(銅、銀)次之，其他材質有陶瓷、玻璃、複合素材等材料。鈕釦的大小尺寸最小者約8mm為暗釦，9-10 mm適用於上衣袖釦、領口，最常見尺寸為11.5-15 mm，前者適用女性上衣，款式較正式，後者適用於男性上衣，款式較休閒；21-25 mm較常使用於西裝、外套等外著類服裝，25-30mm適用於大衣，最大為40-45mm通常單顆使用裝飾性強。

鈕釦材質依本研究案樣品區分為天然素材、布料素材、金屬素材、其他素材等四大類。各類素材說明分析如下：

一、天然材質

天然素材為取之於大自然中動植物，如貝殼、動物皮革、獸角、果實果核、木頭、竹子，經過加工製作而成鈕釦。類型如下：

1.**貝釦：**依據生息地不同區分品質等級，有黑蝶貝、白蝶貝，適用於高級襯衫。

2.**皮釦：**廣泛使用於皮革製服裝、外套、編織製品等。

3.**果實釦：**由堅果類堅硬果實製成，具耐熱性、環保性，廣用於紳士用服裝。

4.**木釦：**運用木頭紋路火烤加工設計出燒焦圖案，常見於田園風、民俗風服飾 。

---

1. 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室，1978，《現代漢語辭典》，臺北：商務印刷館，頁830。
2. 國立故宮博物院編輯室，1986，《清代服飾展覽圖錄》，臺北：國立故宮博物院，頁290-291。

5. **竹釦：**具藝術感及季節感，表面效果極佳，廣泛用於民族風服裝上。
6. **水牛角釦：**不可染色，表面紋路質感佳，使用在紳士外套、風衣、大衣。

二、金屬材質

金屬素材中以銅鎏金實心鈕釦最常見，經常使用於清末民初的服飾上；以銅鑄空心或錢幣型次之，銀質較少，鋁製空心釦飾則經常縫製於學生制服與軍服上。

1. **銅鎏金鈕釦：**
以開模壓鑄鈕釦，金屬釦中體積最重，大部分為實心，廣泛用於龍袍、蟒袍、官服等，具有蓮花、金魚、壽字等圖案造型；少部份為鏤空設計常見於女衫。
2. **銀質鈕釦：**
搭配棉或麻等布料以襯托其服裝價值，通常鈕釦造型較為素雅，有圖案者如 KH2006.010.035 蝴蝶掀扣較為罕見，素面銀釦常應用於客家藍衫服飾上。
3. **黃銅鈕釦：**
質感非常高級亮麗，開模大量生產製造，適合運用學生制服設計。
4. **鋁釦：**
金屬釦中重量最輕，因材料較軟，圖案造型不宜太複雜，常用於軍裝設計。


圖2-71：銅鎏金鏤空鈕釦（KH2006.010.001）


圖2-72：銀質掀釦（KH2010.006.035）


圖2-73：黃銅鈕釦（KH2003.013.013）、鏤空與各種不同造型銅釦（黃崇信、鄭惠美收藏）

三、布料材質

布料素材使用年代最悠久且甚為普及，從早期繫結綁帶概念演變而來，經常使用與衣身同樣顏色或同樣材質以手工打製而成，於此研究案中最常見之布釦類型為繫帶、盤釦（花扣）、一字釦等。

1. **繫帶：**
通常使用與衣身同樣顏色或黑色布料製成，常見於戲劇服裝，易於穿脫。

2. **盤釦：**
使用與衣身同樣顏色或同樣材質(以黑色為大宗)手工編製而成，有蝴蝶、蝙蝠、琵琶、螺旋、花卉等造型，所以亦稱為花扣，通常用於婦女服裝，流行於1920-30年代閩籍婦女服裝和旗袍上。
3. **一字釦：**
一字形扣為漢族傳統服裝最常用的形態，使用與衣身同樣顏色或同樣材質，手工打製而成。
4. **包釦：**
使用衣服相同布料包裹鈕釦，使鈕釦與服裝融為一體，常用於日治時期與洋化服飾。


圖2-74：各種繫帶服飾（KH2010.006.041、KH2005.015.020-1）


圖2-75：各種造型盤釦（花釦）（KH2005.013.033、KH2005.013.024、KH2007.001.016、KH2005.014.011）


圖2-76：各種造型一字釦（KH2010.006.036、KH2005.013.025、KH2005.013.028）

四、其他材質

其他類包括玻璃、陶磁、編繩、塑膠、複合材質等製作而成之鈕釦

1. **玻璃釦：**搭配服飾特別顯眼，非常適合夏天的套裝及罩衫運用。
2. **陶磁釦：**觸感冰涼，光澤溫潤，適用於復古風服飾。
3. **編繩釦：**使用絹繩或尼龍繩編織而成，呈現樸素自然的光澤感，與洋裝款式十分相稱。
4. **塑膠釦：**塑膠素材使用年代較短淺，亦為天然鈕釦的替代品。
5. **複合釦：**使用二種或二種以上素材組合而成鈕釦，兼具其優點特性，增加其附加價值，較為罕見，為西方國家生產製造，販賣給中國的貿易品，出現希特勒納粹符號，而非中國傳統萬字符號。




圖2-77：金屬與琺瑯之複合材質鈕釦（KH2005.015.014）、複合材質鈕釦（黃崇信收藏）

【表三】各類鈕釦之特性與代表款式對照表，如下

素材種類	名稱	優點	缺點	款式登錄號
天然素材	貝釦	天然光澤	易碎	高級襯衫
	皮釦	可編織 可雕刻圖案	易掉色 易變色	皮衣、編製類製品
	果實釦	耐熱性、環保性	易被老鼠咬食	紳士服
	木釦	天然紋路質感	忌潮濕	休閒風服飾
	竹釦	藝術感、季節感	忌潮濕	民俗風服飾
	水牛角釦	具天然紋路 高級質感	不可染色	風衣、大衣

素材種類	名稱	優點	缺點	款式登錄號
金屬素材	銅鎏金 實心鈕釦	高級質感、圖案設計	重量特重	KH2005.013.024 KH2005.013.030 KH2006.010.002
	銅鎏金鏤 空心鈕釦	高級質感、適合薄料	重量適中	KH2006.010.001 KH2007.001.008
	銅質錢幣 型鈕釦	高級質感、適合薄料	重量輕盈	KH2010.006.012 KH2007.001.010
	銀質錢幣 型鈕釦	高級質感、適合薄料	重量輕盈	KH2005.013.033-1
	銀質掀釦	高級質感	圖案變化少	KH2010.006.035
	黃銅鈕釦	高級質感	汗、酸、漂白劑、 藥品易造成生鏽	KH2003.013.013
	鋁製鈕釦	重量輕盈	圖案不能太複雜	KH2005.012.020
布料素材	繫帶	方便穿脫	較不正式	KH2005.013.017 KH2005.013.019 KH2005.013.027 KH2005.015.020-1 KH2010.006.022 KH2010.006.025 KH2010.006.041
	盤釦布釦	造型變化多樣	易破裂	KH2005.013.024 KH2005.013.034 KH2005.014.011 KH2007.001.015 KH2007.001.016 KH2010.006.029
	一字布釦 （直布扣）	材料取得容易、 整體感佳	單調、無變化	KH2005.013.025 KH2005.013.028 KH2005.013.031 KH2005.013.037 KH2006.009.005 KH2006.010.003 KH2007.001.009 KH2007.001.011 KH2010.006.036 KH2010.006.040
	包釦布釦	搭配性強	易摩擦破損	洋裝、罩衫、上班服 、女性學生制服
其他素材	玻璃釦	光澤觸感佳	忌水洗、乾洗	夏衫
	陶磁釦	特殊光澤	易碎、忌水洗、乾洗	KH2005.015.004
	編繩釦	手工感	易脫線	洋裝
	塑膠釦	大量製作	無天然觸感	KH2007.001.019
	複合釦	特殊具多樣變化	成本較高	KH2005.013.014 KH2005.013.018 KH2005.015.014

貳、漢族婦女釦飾

臺灣漢族婦女的服裝釦子，從清末到日治時期，釦頭部份主要有金屬和布紐結兩種，兩端搭配的布條稱為「扣絆」。「扣絆」的製作要先將布料縫製成紐條，剪成長約12-15公分左右的小段，對折後合併縫成前端有開孔的雙併紐條，然後固定在衣襟上。紐條製作成結狀的布帛扣稱為「紐子」，編結的紐頭現代人稱之為「葡萄結」或「蜻蜓眼」（從正面看上去像是蜻蜓的兩個大眼睛和弧狀的嘴巴造型）。這種一直線長條狀的扣子，稱為「直布扣」或「一字扣」，在臺灣早期傳統男女服裝上使用非常普遍，而其紐條的長短在不同時期也呈現不同的面貌。依據傳世實物分析，清末及日治初期一字扣的紐條較細且長（布料薄、內夾襯棉線），單邊約5-6公分左右，日治中後期變得稍短為3-4公分左右。



圖2-78：日治初、中、晚期漢族婦女一字扣紐條長短比較（KH2001.038.068、KH2000.006.053、KH2005.013.031）

直布扣的紐子根據結飾打法的差異有所謂「八眼」和「九眼」的區分，主要是因為紐結打製完成後，紐頭上呈現出八個或九個結眼的差別。根據製作藍衫的老師傅表示，傳統藍衫的紐子大多為九眼紐頭，雖然看起來外型與八眼紐結很相似，但是九眼紐子較飽滿結實，據說客家人喜用此種多一節頭的九眼紐子，因為其中蘊藏有「出頭」的涵意。[3]其實八眼和九眼紐子的差別在多出最頂端的一面結頭，這可能是所謂「出頭」的由來。

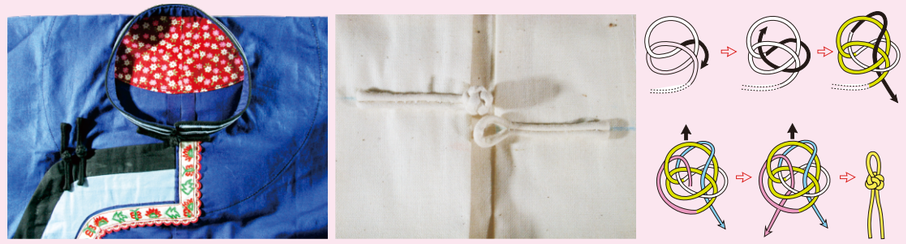


圖2-79：直布扣、紐結與九眼紐頭打結方式（鄭惠美收藏、繪圖）

釦子雖非衣服之主角，但除了實用功能外，也增加了服裝的裝飾效果和趣味。依此次研究案之樣本分析，鈕釦的運用原則大致是根據衣物製作精細程度、材質、款式、用途或釦絆／釦眼形式而定，通常布料質或刺繡做工越佳者，鈕釦的使用也就越貴重，衣物面積越大者，鈕釦使用比例也相形增大，服裝材料越單薄者，鈕釦體積和重量也越輕盈細小；內著類服裝釦式越簡單，外著類服裝釦飾則變化多且款式豐富；服裝款式越正式，鈕釦相對精緻特殊，使用外國進口的錢幣作為釦飾或陶瓷釦、國外圖紋釦飾等舶來品，在富有家庭服裝中似乎是一種內斂隱微的時尚。



圖2-80：英女王錢幣釦、獅子圖紋、陶瓷釦（KH2005.013.033、KH 2010.006.012、KH 2005.015.004）

第五節 閩南與客家婦女服飾比較

閩、客民系移入臺灣時間雖有所不同，但是漢族移民在臺灣民間服飾穿著、生活起居、婚喪祭祀等均與原居地相同，所以臺灣民間傳統服飾，實際上是依附在中國傳統服飾文化的大環境中發展出來的，因此臺灣閩、客民系婦女服飾穿著，大抵是因循內陸原居地的生活習性與傳統漢族服飾關係密切。[1]閩、客婦女服裝形式輪廓，因同是屬中原漢族的傳統，並無明顯差異，上衣同樣是開右衽的大襟衫，只是閩籍婦女多穿裙裝而客籍婦女多穿褲裝；另外，在髮型及纏足也有明顯不同，閩籍婦女多纏足而客家婦女多天足；在衫、褲、裙的色彩與裝飾上，閩籍者較華麗複雜，客家較單純樸素；布料的應用，閩籍婦女使用種類較多，除棉、麻外，也使用綾羅綢緞等華麗柔軟的布料，並在布料上增施精緻華麗的刺繡或織帶，客家婦女則多採結實堅牢的布料，如棉、麻、毛料等，只有在富貴之家隆重場合上，才使用高級的絲綢。至於服裝裁剪結構上，更有微妙的差異，充分反應出民族特性與生活哲學。

壹、閩籍婦女服裝

一、服裝形式

臺灣閩南婦女服飾傳承自中國傳統的形式，上衣有衫、掛、背心、罩衫、棉裘、夾裘…等，因地處亞熱帶，四季溫差不大，所以單衣、夾衣居多，毛裘則較少，服裝材質非常多樣，除了棉、麻、葛、絲、毛等質料外，夏季布料有大陸進口的湘雲紗（莨紗）以及臺灣特有的鳳梨絲（刈）舒適而涼爽。婦女服裝大都維持中國傳統的寬大型式服裝，以手工縫製為主，針脚工整、細密。臺灣早期閩族婦女不長於紡織，卻精於刺繡及裁縫等女紅，據同治10年(1871)《淡水廳志》載：「雖蠶桑不事，紡積無聞，而刺繡之工，一花、一卉，精緻如繪‧‧‧‧衣裳鍼錠，不假外人」[2]；因此在閩族婦女服裝的裝飾上，刺繡精美、裝飾華麗，有許多傳世實物廣被收藏。閩族婦女上衣寬博，禮服類多大袖，勞作者袖形較窄小便於操作。從清末到日治中期，臺灣閩南婦女傳統服裝不僅在衣身、袖口的寬窄、長短，以及開襟方式、領子高低有所變化外，裙、褲寬窄、形式也受到西方洋服的影響產生結構上的轉變。

3. 2005年10月7日行政院客家委員會召開「客家服飾特色與元素研商會議」記錄，頁5。

1. 高本莉，1995，《臺灣早期服飾圖錄》，臺北：南天書局。
2. 陳培桂，同治十年刊本(1871)，《淡水廳志》，臺灣文獻史料叢刊，臺北：大通書局，頁300。

閩籍婦女傳統服裝有三種主要開襟方式，即大襟、琵琶襟、對襟。其中大襟衫又稱「大掩衫」，延續漢族傳統的「右衽」開襟形式，因此最為普遍及常用；琵琶襟屬於缺襟形式的一種，流行於清代，形制如大襟，但右襟下方裁缺一截，形成曲襟形式，對襟則多用於外掛。



圖2-81：大襟、對襟、琵琶襟（KH2006.010.001、KH2005.013.033、KH2005.013.024）

二、裙褲結構

（一）裙子

臺灣閩籍婦女下身衣著的基本形式大體可分成裙、褲二大類；裙子因製作上的差異，有各種不同名稱與款式，褲子也有合襠褲、開襠褲、褲腿褲之別。不過穿著褲子最初的目的，是因應遮蔽以及保暖之功能，閩籍婦女傳統所穿著的裙子皆為圍裹裙狀，以兩片大小、花色、圖案相同的布幅製成，以腰帶綴連在一起，用以圍裹下半身。腰部以吸汗性佳的棉布作裙腰連接裙幅，兩側附有布繩在腰際細綁，前後各有交疊之開口裙門，前、後裙門如馬面狀，因此通稱為「馬面裙」。[3]馬面裙兩側多百褶形式，此種多褶的裙子，沿襲自宋代裙幅寬大的襉褶裙，裙幅越多，襉褶越細，因此有「百疊、千褶」的形容。閩籍婦女的裙子因製作形態差異有多種名稱：百褶裙（裙門有刺繡裝飾，兩旁打褶，不論褶數多寡，通稱為百褶裙）；魚鱗百褶裙（與百褶裙類同，但兩旁褶子處，每隔2～3公分縫一固定點，走動時會撐開如魚鱗閃動）；月華裙（又稱「五彩裙」或「五色裙」，主要以多種顏色拼接形成多彩繽紛效果）；鳳尾裙（以緞布裁剪成劍形條狀，在每條緞布上刺繡裝飾，再碎逗成裙；而裙門繡花，兩旁褶子部分鑲緄各色布條者也是鳳尾裙的一種）；滿花裙（繡裙，裙門及兩側繡滿各種花樣的裙子），而刺繡圖紋有立水龍紋者屬於官夫人的禮裙，也是民間婚禮服飾的禮裙，但一般家庭也有使用刺繡花卉圖紋的馬面裙當做婚禮裙，主要是清代漢族婦女沿用明代平民嫁女「攝盛」假用九品官服的遺制，[4]但民國之後並無絕對規制。

3. 高本莉，1995，《臺灣早期服飾圖錄》，臺北：南天書局，頁130。
4.《明史・輿服志》卷六十七〈庶人冠服條〉，頁277。

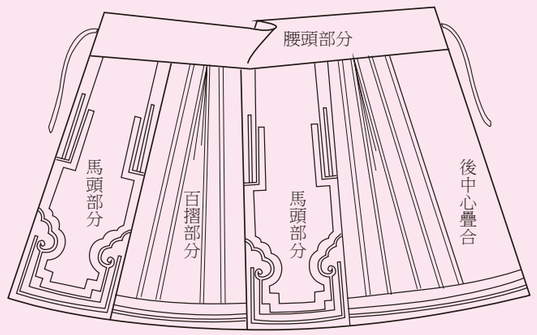


圖2-82：馬面裙結構圖（作者繪圖）



圖2-83：馬面裙（KH2006.010.005）





圖2-84：魚鱗百褶裙與局部特寫（KH2006.010.004）



圖2-85：鳳尾裙（KH2005.015.018）



圖2-86：劍帶裙
（KH2010.006.034）



圖2-87：立水龍紋禮裙-官夫人禮裙
（KH2005.015.017）



圖2-88：立水龍紋禮裙-婚禮用
（KH2005.015.020）



圖2-89：客家婚禮裙-馬面裙
（KH2005.015.016）

（二）褲子

臺灣早期閩籍婦女穿著裙子裡面還穿有長褲，原因是圍裹式的馬面裙，前後各有一個重疊的開口，裡面必須再穿長褲，如此多層次穿著走路活動時才不會玉腿外露。閩籍婦女的褲子有開襠、合襠及緄襠三種，另外還有褲腿褲，穿著在裙子內防止穿幫的褲子多為開襠褲或褲腿褲。褲腿褲穿著時分別將腿褲套在兩隻腳上，然後將帶子各繞繫於兩邊腰際，中間股襠部分呈現中空狀態，褲腿褲外面再圍上裙子。褲腿褲進一步與腰帶部分組合起來即變成了套褲，穿著時直接套在腿上以帶子綁繫腰圍部分即可，除了腿褲、套褲之外還有一種開襠褲，兩個褲管後面重疊連綴在一塊腰頭布上，穿著時兩腳套穿於褲管，腰帶布分別自左右兩側拉向中央交疊，然後以布條綁縛繫緊。

日治初期1900～1910年代，臺灣漢族婦女一度流行穿著褲裝，褲口邊緣鑲緄緣飾，往往與上衣相互搭配，成為一套式的整體性服飾，但是正式場合還是以裙裝為主。外穿式的褲子有合襠褲（大襠褲）、緄襠褲等製作方式與結構大致相同，但閩籍婦女外穿式褲子形式比客家婦女多，結構上大同小異但裝飾較繁複，富貴人家婦女褲子下襬配合上衣刺繡貼布、織帶配色、出芽鑲嵌、盤金釘線等裝飾華麗講究。



圖2-90：腿褲、套褲（KH2003.003.026，實踐大學服飾博物館收藏）





圖2-91：提花絲緞褲口刺繡大襠褲（KH2007.001.013、KH2007.001.012）
圖2-92：穿著裙裝的老婦人和褲裝年輕婦女（KH2003.008.184）

4.《明史・輿服志》卷六十七〈庶人冠服條〉，頁277頁。

日治中期以後，閩籍婦女馬面百褶裙逐漸簡化，上衣身幅、袖口逐漸變窄、還有一種沒有襞褶的裙子，因其形狀呈筒形，故稱之為「筒裙」。將一或二片布縫綴成圓筒狀，穿著時由頭套下或由下而上直接套穿，再以布帶綁縛繫在腰部，如此裙形，於內即不須再穿著褲子了。日治中期之後，逐漸受到西洋服裝的影響，而趨向於窄小合身的服裝裁製方式，且日治中期前後臺灣開始引用縫紉機，婦女服裝上開始出現局部以機械車縫方式，其後縫紉機逐漸完全取代手工縫製。[5]因臺灣婦女接觸西方服飾越來越多，年輕女子接受教育服飾穿著也逐漸西化，穿著西式化筒裙裙頭以暗釦或裙鉤固定，下襬裝飾荷葉式百褶、包釦，上衣與下裙形式不再寬大，衣身變窄小、七分袖，結構與裝飾趨向簡化，同時也出現許多日式風格的菊花圖案布料。



圖2-93：1900年代閩籍婦女西式筒裙（引自《繼往開來》，實踐家專，頁60）



圖2-94：下襬裝飾荷葉式百褶、包釦之西式筒裙（KH2001.038.078）



圖2-95：腰圍抽細褶之西式筒裙（KH2006.009.006）

貳、客家婦女服裝

一、南北客家大襟衫

客家婦女傳統服裝，一般稱為「長衫」、「藍衫」或「大襟衫」（俗以右手為大手，而上衣右掩前胸的部分稱為「大襟」）。客家婦女上衣以開右大襟為主，南部客家大襟衫以藍色、青色為多，所以又稱為「客家藍衫」，老長者多穿黑色大襟衫。北部客家大襟衫除了藍、黑色外還有白色，童裝或禮服有時也使用紅色。

南北客家大襟衫使用材質，夏季多棉或麻，冬季則棉、毛居多，禮服也有使用絲質材料，富有者服裝材質較多樣化，但一般仍以棉布為主，耐穿、便宜又舒適方便。南部客家大襟衫衣長達膝下，袖口通常都反折以暗釦或安全別針固定作為口袋裝盛物品，北客大襟衫則較短，長約至大腿且袖口不一定反折。

5. 林成子，1989，《臺灣地區民俗調查研究・服飾篇》，內政部：中華民國文化資產維護學會。



圖2-96：六堆客家年輕婦女藍衫（KH2006.010.002）



圖2-97：北客家婦女大襟衫（陳達明收藏）

二、裁剪結構

南部客家藍衫穿著時都將袖子反折，袖下縫製處理上特別以一道布條（配色布、細花布或格子布）作為鑲緄布邊，其作用是包縫處理布邊，從衣身下襬沿脇邊一直延伸到袖口夾縫在前後衣身片之脇邊與袖下，作為包縫布邊之貼邊，因為過去無拷克處理布邊，如此可防止布料毛邊，布條藏於衣內並不易見，在袖口反折時鑲緄的配色布就呈現出來，不但有加強袖下耐磨擦的作用，也有特別的裝飾效果；此種袖下貼邊包縫處理形式在北客大襟衫則較為少見。



圖2-98：南客藍衫袖下與內貼邊

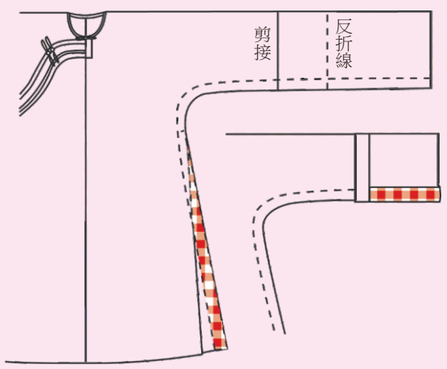


圖2-99：客家藍衫袖下反折線描圖

閩籍婦女大襟衫正式禮服裁剪上強調五襟齊長，但客家婦女對於布料上的使用非常節儉，掩蓋的小襟（內襟）有短襟或接襟的形式，甚至有二塊以上布料接成，充分顯現出客家婦女節儉的美德與物盡其用的巧思。



圖2-100：閩籍婦女服五裾齊長式結構（實踐大學藏品）



圖2-101：客家婦女服短襟式結構（作者收藏）



圖2-102：客家婦女服接襟式結構（作者收藏）

客家婦女不論貧富都非常勤於勞動，為了便於工作主要穿著衫褲，日常生活家居或外出也甚少穿著裙裝，與閩族婦女以衫、裙為主的穿著差異較大。客家婦工作時通常將大襟衫之前襟提高拉摺塞入褲腰位置（以免衣襟垂地弄髒），成為「前襟短後襟長」的造型，從田間返家入內，再把前襟拉回原狀成為「前後襟齊長」的「一般家居服」，為因應勞動時將衣裾塞入褲腰的需求，客家藍衫衣裾兩脇都開很高的叉，呈現功能導向之服裝結構形式。

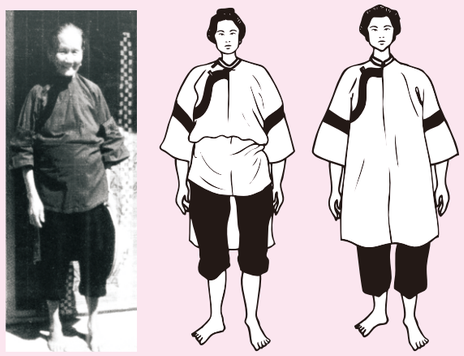


圖2-103：六堆客藍衫日常服

三、裝飾風格

在裝飾風格上，北部客家婦女大襟衫裝飾較南部六堆地區繁複，已婚者與未婚者的裝飾有異，富有之家婦女和未婚年輕女子在大襟、領緣、袖口會有較多的鑲緄裝飾，與閩籍婦女大襟衫相近。年長者或一般日常生活的大襟衫甚至不作任何裝飾，只有單一素色或暗色布料緄邊，北客婦女大襟衫禮服與常服形式差異較大。

南部六堆地區客家婦女藍衫，鑲緄緣飾大都從前中心領口順著大襟至腋下，領緣部份並不裝飾；在大襟處、袖口反折部份都以深、淺色調相互搭配鑲緄裝飾，年輕婦女再於配色布外緣加縫織帶花邊裝飾，中年以上婦人只使用白色布料縫製成細窄的緄邊，已婚婦女大多將花邊拆掉，至於當祖母者即改穿黑色的衣服而不作裝飾。



圖2-104：六堆客家老年婦女藍衫（作者收藏）



圖2-105：六堆客家中年婦女藍衫（作者收藏）

四、客家大襠褲

客家婦女藍衫所搭配的褲子，稱為「大襠褲」或稱「大褲腳褲」（ta fu giyu[4] fu），其結構為「直線剪裁」褲襠部份利用斜布良好之延伸性，可達到活動方便且寬闊舒適的效果。腰頭部份通常使用白色棉布製作，褲腳通常為素面不配色，只有極少數配合上衣製作褲口配布，或以其他色彩布料反折鑲緄作為褲腳配色或是加飾織帶。穿著此種腰圍寬大的大襠褲，要在腰圍處將褲頭摺疊成符合穿著者的腰部尺寸，再以腰帶繫縛打結固定。腰帶通常使用白色棉布或原色胚布製作，普通以雙層（布料一邊折雙）縫合成中空管狀腰帶，在管狀腰帶下端打結即可兼作錢包使用。



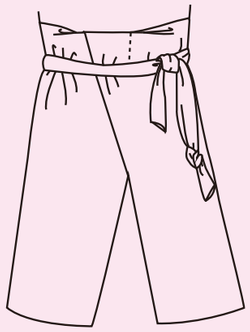




圖2-106：客家大襠褲（作者收藏）　圖2-107：褲腰帶示意圖與管狀腰帶（作者收藏）

參、鞋履比較

臺灣傳統婦女裙褲內的足下風光，依場合不同有草鞋、木屐、拖鞋與包鞋四大種類，閩籍婦女多纏足而客家婦女多天足，清代臺灣有「大腳是婢、小腳是娘」的說法，一般貧苦勞動之閩籍婦女並不纏足，但是少女纏足仍為中下階層少女走入高階家庭的晉身階，纏足婦女穿著刺繡精巧的弓鞋（三寸金蓮鞋），臺灣閩籍婦女弓鞋形式大多有縫綴提把，底部常為三角狀鞋前有網狀的繩帶藉以調整鬆緊，色彩多喜採用紅色並刺繡精美的吉祥圖案，鞋上並有腿帶、飾褲（藕覆）等裝飾。

臺灣客家婦女以自然天足、勤勞操持為尚，平日工作多赤足或穿著草鞋，晚間盥洗後則穿著繡花拖鞋，南部客家婦女另有一種繡花珠鞋，鞋面以以綴珠刺繡圖案。客家婦女於正式場合或外出搭配禮服則穿著尖頭單樑鞋（客家話稱為鉤嘴鞋），因其鞋頭向上翹起有如鉤子形狀而得名，北客婦女鉤嘴鞋多為沒有包後腳跟的拖鞋形式，刺繡佈局以鞋頭為重點，刺繡大花圖案但也有不加刺繡而以別布配色鑲緄裝飾實物傳世。



圖2-108：閩籍婦女纏足鞋（KH2003.013.014）



圖2-109：客家婦女翹鞋（陳達明收藏）



圖2-110：客家婦女繡花拖鞋與珠鞋（作者收藏）

傳統閩南、客家婦女服裝形式輪廓，因同在中原漢族的大傳統下，雖無明顯差異，但局部細看確可詳察隱微。閩籍婦女上衣構成形式上強調五襟齊長、衣裾不缺，追求服裝象徵意涵大於實用價值意義。使用各種裁剪、配色、縫製方式來達到裝飾效果，而不太計較布料使用的多寡，同時在日治中期以後，接受西洋服裝形式，直接套穿西式裙樣而不固守傳統形式，顯示出閩籍婦女對服裝美感上的重視與流行服裝款式的高度接受性。

客家服飾著重內在的、淡雅的、簡潔的審美價值，注重穿著的方便性與實用性。客家婦女上衣的構成形式，在製作上利用各種剪接的技巧來達到精儉用料的目的，服裝上的各種裁剪製作技巧同時彰顯客家婦女物盡其用的智慧與巧思，表現出客家族群勤儉持家、物盡其用、不矯飾的精簡哲學。

第三章　研究文物分類

本次研究內容為接續高雄市立歷史博物館於91年(246件)及92年(174件)委外研究後，新購置之145項漢人服飾織品，使用族群分類以漢民族為主（其中包含2件滿族服裝和旗幟，以及一件藏族唐卡），地區包括台灣（台灣閩南和客家兩個民系）及中國大陸。製作方式有手縫、機縫及兩者混合使用，可看出年代之梗概，表現技法以刺繡為大宗，內容包含服裝（上衣、裙、褲）、配件、巾帽、鞋、家飾品及其他繡品等，藏品類別形式及數量統計見【表四】。

【表四】100年度委託研究「漢人織品服飾」分類明細表

藏品類別	形式	數量(件/組)	登錄號	研究後名稱
衣服-27	外褂（馬褂）	5	KH2005.013.034	黑緞地彩繡龍鳳紋女褂
			KH2005.014.011	藤黃毛料鑲黑邊轎夫衣
			KH2006.010.002	黑綢地客家女衫
			KH2007.001.011	黑綢地對襟立領外褂
			KH2010.006.040	黑綢地對襟立領外褂
	背心（坎肩）	1	KH2007.001.010	藍綢地對襟立領外褂
	大襟衫	14	KH2005.013.024	紅毛地貼布挖雲女衫
			KH2005.013.025	粉紅緞地花卉彩繡女衫
			KH2005.013.026	白棉地幾何印花女衫
			KH2005.013.028	紅棉地鑲緄牙邊女衫
			KH2005.013.030	藏青麻質客家大襟女衫
			KH2005.013.033-1	橘紅毛地鑲緄如意雲紋女褂
			KH2005.013.037	寶藍地提花絲綢大襟女衫
			KH2005.013.020-1	紅綢地盤金繡新娘蟒衣
			KH2006.009.005	苘紗大襟女衫
			KH2006.010.001	藏青麻地鑲緄大襟女衫
			KH2007.001.008	白綢地印花大襟短衫
			KH2007.001.009	藍綠地花緞大襟短衫
			KH2010.006.039	牙白綢地抽紗結邊大襟女衫
			KH2010.006.041	紅綢地緙絲盤領女衫
	童衣	3	KH2005.013.017	紅緞地海水江芽紋彩繡童衣
			KH2005.013.019	紅緞地花卉彩繡童衣
			KH2005.013.027	黑棉地卍字紋童衣
衣服-27	童衣（背心）	2	KH2005.015.014	綠緞地牡丹紋盤金繡童背心
			KH2005.013.018	紫紅緞地海水牡丹紋盤金繡童背心
	旗袍	2	KH2005.013.031	苘紗旗袍
			KH2006.010.003	淡青羅地鑲緄提花織帶女袍
裙褲-17	長褲（大襠褲）	5	KH2005.013.029	淺綠綢地鑲邊女褲
			KH2005.013.033-2	黑毛料大襠女褲
			KH2005.015.015	黑綢地提花大襠女褲
			KH2007.001.012	粉綠綢地鑲邊女褲
			KH2007.001.013	紅紫綢地鑲邊彩繡女褲
	童褲（開襠褲）	1	KH2005.013.020	紅緞地花鳥彩繡童褲
	馬面裙（百褶裙）	7	KH2005.013.032	青綠緞地立水龍鳳紋彩繡馬面裙
			KH2005.015.020-2	紅綢地龍鳳紋盤金繡馬面裙
			KH2005.015.016	紅綢地如意鑲緄魚鱗百褶裙
			KH2005.015.017	青綠緞地立水龍鳳紋彩繡馬面裙
			KH2005.015.018	紅綢地如意鑲緄鳳尾裙
			KH2006.010.004	翠綠綢地鑲織帶魚鱗百褶裙
			KH2006.010.005	紅羅地鑲緄彩繡魚鱗百褶裙
	劍帶裙	1	KH2010.006.034	彩緞繡花劍帶裙
	筒裙	1	KH2006.009.006	黑綢地提花暗紋筒裙
	生子裙	1	KH2005.015.007	藍綢地素面產裙
	月經帶	1	KH2004.005.003	印花棉布月經帶
服飾配件-41	雲肩	4	KH2007.001.014	黑緞地如意水波紋造型彩繡雲肩
			KH2007.001.015	淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩
			KH2010.006.035	淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩
			KH2010.006.036	淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩
	圍兜（圍涎）	23	KH2007.001.016	五彩綢地如意心型彩繡圍涎
			KH2007.001.017	紅緞地圓形彩繡圍涎
			KH2007.001.018	五彩緞地八卦型彩繡圍涎
			KH2007.001.019	紅緞地西瓜形彩繡圍涎
			KH2010.006.012	藍緞地如意雲型彩繡圍涎
			KH2010.006.013	五彩緞地複瓣造型彩繡圍涎

藏品類別	形式	數量(件/組)	登錄號	研究後名稱
服飾配件-41	圍兜（圍涎）	23	KH2010.006.014	紫紅緞地圓形彩繡圍涎
			KH2010.006.015	五彩緞地花瓣型彩繡圍涎
			KH2010.006.016	紅緞地複合造型彩繡圍涎
			KH2010.006.017	彩緞地蓮花型彩繡圍涎
			KH2010.006.018	五彩緞地佛手造型彩繡圍涎
			KH2010.006.019	紫紅緞地獅型彩繡圍涎
			KH2010.006.020	五彩緞地蓮花型彩繡圍涎
			KH2010.006.021	五彩緞地花形彩繡圍涎
			KH2010.006.022	五彩綢地蓮花型彩繡圍涎
			KH2010.006.023	五彩緞地心型四瓣彩繡圍涎
			KH2010.006.024	橘緞地伏虎造型彩繡圍涎
			KH2010.006.025	粉紫緞地蟠桃造型彩繡圍涎
			KH2010.006.026	五彩緞地蝶型彩繡圍涎
			KH2010.006.027	五彩緞地花形彩繡圍涎
			KH2010.006.028	五彩綢地蓮花型彩繡圍涎
			KH2010.006.029	灰綢地圓形彩繡圍涎
			KH2010.006.030	紅緞地圓形彩繡圍涎
	胸圍兜（半衣）	2	KH2010.006.032	青緞地連生貴子貼布繡胸圍兜
			KH2010.006.033	紅緞地長命富貴彩繡胸圍兜
	肚兜	3	KH2005.013.014	紅棉地生命樹花鳥十字繡肚兜
			KH2007.001.029	黑棉地蝴蝶紋貼布繡童肚兜
			KH2010.006.031	玄色緞地文武雙全彩繡童肚兜
	腰飾	1組	KH2005.013.009	白棉地文字彩繡腰飾
	錢袋	3	KH2005.015.003	藍綢地龍鳳彩繡褡褳荷包
			KH2005.015.004	三色緞地彩繡褡褳荷包
			KH2005.015.005	藍緞地佛祖童子彩繡褡褳荷包
	眼鏡袋	3	KH2003.013.003	米白綢地鳳凰彩繡眼鏡袋
			KH2005.015.001	雙面異色盤金彩繡眼鏡袋
			KH2005.015.002	雙色綢地竹鹿彩繡眼鏡袋
	扇袋	2	KH2005.013.008	黑絨地綴珠飾扇袋
			KH2005.013.010	紅緞地盤金彩繡扇袋

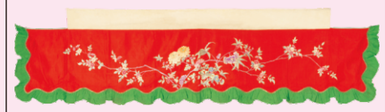
藏品類別	形式	數量(件/組)	登錄號	研究後名稱
巾帽-25	帽子	2	KH2005.012.019	塑膠胎底橄欖綠棉地士兵用帽
			KH2005.012.020	塑膠胎底草綠棉地官用帽
	童帽	21	KH2003.011.193	白棉地小學生帽
			KH2003.011.194	白棉地小學生帽
			KH2005.013.011	紅緞地吉祥花卉彩繡碗帽
			KH2005.013.016	黑棉地花卉彩繡童帽
			KH2005.013.021	黑緞地蝴蝶花卉彩繡童帽
			KH2005.015.012	紅毛地火珠焰燦金飾風帽
			KH2007.001.023	桃紅緞地一路連科彩繡風帽
			KH2007.001.024	紅緞地喜鵲牡丹彩繡風帽
			KH2007.001.025	黑緞地雙福捧壽彩繡短圈帽
			KH2007.001.026	藏青棉地八仙金飾短圈帽
			KH2010.006.001	黑緞地青綠色頂立體雙虎造型童帽
			KH2010.006.002	黑緞地青綠色頂立體雙虎造型童帽
			KH2010.006.003	黑緞地脊厝雙鹿立體造型童帽
			KH2010.006.004	寶藍緞地麒麟立體造型童帽
			KH2010.006.005	黑緞地橘紅頂立體雙虎造型童帽
			KH2010.006.006	黑緞地橘紅頂立體雙虎造型童帽
			KH2010.006.007	黑緞地如意花瓣形彩繡童帽
			KH2010.006.008	黑棉地鴟鴞造型貼布繡童帽
			KH2010.006.009	黑緞地豬頭立體造型童帽
			KH2010.006.010	紫紅緞地立體五毒造型短圈帽
			KH2010.006.011	五彩緞地鳳凰長壽彩繡風帽
	眉勒	2	KH2003.013.013	藕色綢地嵌金花眉勒
			KH2005.015.013	黑棉地花卉彩繡眉勒
鞋-6	三寸金蓮	1雙	KH2003.013.014	黑棉地花卉彩繡弓鞋
	童鞋	4雙	KH2005.014.009	粉綠棉地手鉤童鞋
			KH2007.001.020	紅緞地彩繡童靴
			KH2007.001.021	紅緞地蓮花八寶彩繡童靴
			KH2007.001.022	桃紅緞地彩繡女童鞋
	繡花鞋	1雙	KH2005.015.019	寶藍緞地盤金彩繡童靴

藏品類別	形式	數量(件/組)	登錄號	研究後名稱
家飾品-18	桌裙/桌巾/椅套/椅墊	6	KH2005.015.008	米黃羅地喜鵲牡丹彩繡墊子
			KH2005.015.011	紅毛地藍緞鑲緄桌裙
			KH2007.001.027	紅毛地蝴蝶花卉彩繡椅套
			KH2007.002.003	藍緞地盤金彩繡桌裙
			KH2007.002.004	黑緞地盤金彩繡桌裙
			KH2007.002.005	米白棉地十字繡方桌巾
	劍帶	3組	KH2003.013.001	米白綢地鳳凰牡丹彩繡劍帶
			KH2007.002.001	米白綢地喜鵲梅花彩繡劍帶
			KH2010.006.042	黑緞地彩繡八仙吉祥圖紋劍帶
	帳簾	1	KH2005.013.035	紅緞地梅菊彩繡帳簾
	彩墜/掛飾	2組	KH2005.013.001	雙色緞地八卦彩繡掛飾
			KH2005.014.010	黑綢地如意形盤金彩繡掛飾
	寢具配飾（枕套）	3組	KH2005.013.013	紅棉地蝶戀花彩繡枕頂
			KH2010.006.037	紅緞地鳳雀彩繡枕頂
			KH2010.006.038	紅緞地四季平安彩繡枕頂
	門簾	2	KH2005.015.009	雙色綢緞盤金繡門簾
			KH2007.002.002	雙色絲緞鳳凰鴛鴦彩繡門簾
	門簾頭	1	KH2005.015.010	紅綢地蝶戀花彩繡門簾頭
其他-13	旗幟	1	KH2006.008.010	白緞地盤金繡龍紋旗
	唐卡	1	KH2005.021.001	藍緞地四臂觀音菩薩唐卡
	看花片	8	KH2005.014.001	米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
			KH2005.014.002	米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
			KH2005.014.003	米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
			KH2005.014.004	米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
			KH2005.014.005	淺綠綢地盤金彩繡花鳥看花片
			KH2005.014.006	粉紅緞地盤金彩繡樓閣看花片
			KH2005.014.007	米白緞地盤金彩繡龍紋看花片
			KH2005.014.008	米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
	包袱巾	2	KH2005.013.022	藏青棉地扇紋印花包袱巾
			KH2005.013.023	米色化纖印花包袱巾
	繡樣布	1	KH2005.015.006	白棉地刺繡技法習作
合計145項				

第四章　精選與建議

壹、文物精選

本次研究之145項服飾文物，不論形制、材質、技法或圖紋，普遍都非常精彩，各有其特色和時代價值。為分級分類典藏特選出15件精品文物，選件原則包含三個要點：一、較為明確臺灣漢族文物；二、材質、製工、刺繡、圖紋精美者；三、具有獨特意義之物件。

項次	登錄號	研究後名稱	圖片
1	KH 2003.013.003	米白綢地鳳凰彩繡眼鏡袋	
2	KH2005.013.008	黑絨地綴珠飾扇袋	
3	KH2005.013.024	紅毛地貼布挖雲女衫	
4	KH2005.013.025	粉紅緞地花卉彩繡女衫	
5	KH2005.013.035	紅緞地梅菊彩繡帳簾	

項次	登錄號	研究後名稱	圖片
6	KH2005.014.010	黑綢地如意形盤金彩繡掛飾	
7	KH2005.015.016	紅綢地如意鑲緄魚鱗百褶裙	
8	KH2006.010.005	紅羅地鑲緄彩繡魚鱗百褶裙	
9	KH2007.001.013-01	紅紫綢地鑲邊彩繡女褲	
10	KH2007.001.022	桃紅緞地彩繡女童鞋	
11	KH2007.001.023	桃紅緞地一路連科彩繡風帽	

項次	登錄號	研究後名稱	圖片
12	KH2007.001.025	藏青棉地八仙金飾短圈帽	
13	KH2007.002.001	米白綢地喜鵲梅花彩繡劍帶	
14	KH2007.001.027	紅毛地蝴蝶花卉彩繡椅套	
15	KH2010.006.042	黑緞地彩繡八仙吉祥圖紋劍帶	

貳、建議

高雄市立歷史博物館服飾文物收藏，過去即有計畫性之收藏政策，近年來更多面向蒐藏，於91年(246件)及92年(174件)加上此次之145項之漢人服飾織品，已累積相當豐富之質量，不論在服裝、配飾及家飾繡品等方面，均有高度精彩的系列典藏。唯服飾織品乃是呈現人類生活面貌的歷史見證，若未來蒐藏，建議以泥染常服、常民童衣、客家看花碗組，幾個方向的著力，以利未來展示更為完整的呈現。

一、泥染常服

根據臺灣省文獻委員會委員林衡道先生於1967年與陽明山地區之耆老林梧頭（1896年生）對臺灣地區

的各項風俗對談中，於服飾部份提到：日治之前衣料大都進口自中國大陸，綢緞、香雲紗等絲質布料都是富貴家庭才有使用的衣料，一般人大都穿著未經漂白、染色粗布。在一些大城市都開設有染房，用臺灣土產的藍色染料代客染衣料，在農村家家戶戶都使用泥土自行染衣，習以為常。[1]林成子教授於《六堆客家傳統衣飾之探討》中亦記載：「白色粗布用黃泥土染成黃色，早期用來製作工作服」，[2]可見臺灣早期農村使用最直接的泥土來進行染布情形之普遍。本次收藏漢族服飾織品中，可惜並沒有泥染的文物，猜測其原因應該是民間收藏者大都視高級衣料或織繡精巧者為尚，一般百姓平常服裝既無紋飾也無特殊裝飾，較容易被忽略。建議館方列入典藏要件，藉以建置臺灣常民生活服飾染色之見證。

二、常民童衣-嬰兒服

臺灣漢族習俗中嬰兒剛出生時以布帕棉布包裹，嬰兒服不分男女有「和尚衫」與「押胸衫」兩種形式，押胸衫俗稱「蝦仔衫」。嬰兒服裝有一個特色就是「不塞邊」，衣服的下襬不縫邊稱為「散袍」，「不塞邊」是指不收邊的意思，是在下襬長度方向不限制，有希望嬰兒早日長大的寓意。

嬰兒穿著的「蝦仔衫」一般是以質地柔軟的輕薄棉質紗布縫製，以免磨擦嬰兒細嫩的皮膚。嬰兒服後中心不可有接縫線，以避免幼兒睡躺時衣服接線所帶來不舒服感，前襟左右兩片相同在胸腹部兩襟交疊，領口邊緣以寬約1公分左右之布條鑲緄，並延伸長度在腋下脇邊留有孔洞，可使襟上末端繩帶穿繞出來，然後在前胸腹部位打結固定，這種嬰兒服可從出生穿到四個月左右。[3]




圖4-1：嬰兒服和幼兒服

三、客家看花碗組（成套）

「看花」是北部客家地區相當特殊的繡品之一，通常是以五套為一組，主要作用被當作清供品來看待，但事實上其源頭是新嫁娘的陪嫁品，在結婚當天擺在案桌上以展現新娘的精巧手藝之後就收將起來，逢年過節或祭祀時再放置於供桌上作為供品之一。

清末民初時客家「看花」繡片，通常放置在瓷碗裡，尺寸大約直徑12-13公分，以平金滿繡或盤金釘線框圈底紋，內部彩繡亭臺樓閣、龍紋、彩鳳或蝦蟹水族（有殼、表示登科），日治時期尺寸較小，約10公分左右，刺繡圖紋以花鳥為主，日本時代流行放置於高腳的玻璃碗中，然後再蓋上比「看花」稍大的圓形玻璃片（防灰塵弄髒）才算是完整組合，如此三件組成一套稱為「看花碗」。

1. 林衡道，1967，〈五十年前的臺灣風俗〉《臺灣風物》，臺北：臺灣風物雜誌社。
2. 林成子，1981，《六堆客家傳統衣飾之探討》，作者發行，頁79。
3. 郭丹、張佑周，1995，《客家服飾文化》，福建：福建教育出版社。

五套一組的看花碗俗稱「五供」，看花的圖樣大都取自吉祥的圖紋，主要是求福祿壽財喜、天官賜福或招吉納祥之意，早期的刺繡圖紋中一定會有一片為亭臺樓閣的花樣，此次研究文物中共有八片看花片（KH2005.014.001～KH2005.014.008，屬於清末民初的文物），可惜都無法配對成組，希望日後能有成組的完整收藏，連帶瓷碗或是高腳玻璃碗一起購藏，可以在展示時能有更完整的呈現。



圖4-2：看花碗組



圖4-3：清末民初之看花片（陳達明收藏）

參、部份文物之保護與加固

一、保護包覆

傳世文物年代久遠，或經久使用或接觸磨損，產生布料材質脆化、裂損或部份附件脫落，基於文物維護與保存的需要，建議做適當加固或補綴。在布料纖維材質中，毛與絲因其纖維成份為蛋白質較容易被微生物蠹食而損壞；另外織物組織結構浮紗長者，也較容易產生斷裂問題。例如，絲緞織品經緯紗交錯點少、浮紗長，織物外觀呈現光亮平滑的感覺，有提花紋者稱「花緞」，無花者稱「素緞」。[4]臺灣早期富有家庭婦女經常使用緞紋絲織品或暗紋提花綢緞來製作盛裝或配飾，但緞紋組織布料因交錯點少、浮紗長，容易斷裂或鉤紗，加上光線曝曬易使絲織品脆化，嚴重時會導致整片布料經緯紗脆裂散開，（如圖4-3）。

保護裂損織物的方式通常可以使用類似色的輕薄小網紗或尼龍紗，將斷裂或脆化的部份以平針縫綴包覆起來，小網紗或尼龍紗色彩種類很多，可提供不同需求選擇，同時其材質為人造纖維非微生物之嗜食材質，也沒有脫色混染的疑慮，加上此種材質輕薄透色效果佳，對文物本身之織紋材質、工藝技法、圖紋繪繡等掩蓋性可降至最低。



圖4-4：脆裂之絲緞馬面裙鑲緄緣邊



圖4-5：小網紗包覆之揹兒帶（長河藝術文物館提供）

4. 周汛、高春明，1996，《中國衣冠服飾大辭典》，上海：上海辭書出版社，頁502。

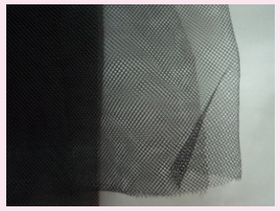


圖4-6：黑色小網紗

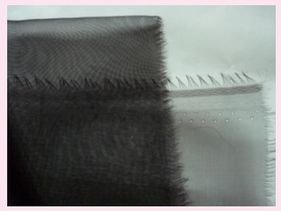


圖4-7：黑色尼龍紗

二、加固

古老流傳下來的服裝繡品經過歲月時間的焠鍊之後，難免發生織品紗線斷裂、縫線脫落等問題，加固、綴縫的方式，原則上要以古老傳統的材料和技術來進行處理最好。[5]所以，在加固、修補掉落附件或配飾品時必須先了解傳統服裝製作的方式，使用與原來文物同樣的材質縫線為佳，綴縫針法也應依循原來的針法，才是最為適當的處理方式。

使用的針最好是細的12號手縫針。織物上有破洞、紗線斷裂等區域需要補強時，需要在藏品反面加別布襯墊、縫針點不要太密，沿著布料的經向或緯向數紗眼下針縫合，增加織品藏品的穩定程度，以利未來藏品的持拿和展示。[6]縫綴時為避免線頭打結，以回針針法做為起頭或結尾的固定方式是較理想的做法。此次檢視研究的館藏織品服飾文物，建議做部份的加固或包覆整理，如下表。

項次	登錄號	研究後名稱	待處理部份／加固或包覆
1	KH2003.013.001	米白綢地鳳凰牡丹彩繡劍帶	1.下襬絲縷脫落 2.建議使用類似線材加固
2	KH2005.013.031	苘紗旗袍	1.右片領圍、腋下開口裂縫 2.建議加固縫合
3	KH2005.013.032	青綠緞地立水龍鳳紋彩繡馬面裙	1.黑色鑲緄絲緞破損嚴重，建議以小網紗包覆 2.盤金線脫落建議加固補強
4	KH2005.015.001	雙面異色盤金彩繡眼鏡袋	1.盤金釘線脫線 2.建議將金蔥線釘縫加固
5	KH2005.015.014	綠緞地牡丹紋盤金繡童背心	1.盤金釘線局部脫落、右袖襱織帶局部破損 2.建議將金蔥線釘縫加固
6	KH2005.015.018	紅綢地如意鑲緄鳳尾裙	1.裙門鑲緄縫線脫落，劍帶條末端絲縷脫落 2.建議加固補強

5. Michael Petzet, Gert Th.Mader著，孫全文譯，2010，《古蹟維護原則與實務》，臺北：中華民國建築協會。
6. 喬昭華等，2010，《古織品服飾紙質文物保存專有名詞類編》，臺中：行政院文化建設委員會文化資產管理處籌備處，頁73。

項次	登錄號	研究後名稱	待處理部份／加固或包覆
7	KH2005.021.001	藍緞地四臂觀音菩薩唐卡	1.下卷軸之藍灰色提花絲綢脫線 2.建議加固處理
8	KH2006.009.005	苘紗大襟女衫	1.下襬貼邊縫線脫落 2.建議綴縫加固
9	KH2006.010.004	翠綠綢地鑲織帶魚鱗百褶裙	1.裙門織帶縫線脫落 2.建議修補加固
10	KH2007.001.009	藍綠地花緞大襟短衫	1.後片腋開叉邊有破洞，以剪下來的貼邊布補上 2.建議將下襬縫份縫上加固
11	KH2007.001.014	黑緞地如意水波紋造型彩繡雲肩	1.有部份連綴珠子脫落 2.建議縫補加固
12	KH2007.001.015	淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩	1.有部份金屬小鏡片脫落 2.建議縫補加固
13	KH2007.001.014	藍緞地盤金彩繡桌裙	1.部份綴珠脫落 2.建議加固
14	KH2007.001.014	寶藍緞地麒麟立體造型童帽	1.皮金貼飾脫膠 2.建議整理加固
15	KH2007.001.014	黑緞地橘紅頂立體雙虎造型童帽	1.部份絲線脫落，帽頂虎紋耳朵上織帶脫落 2.建議綴縫加固
16	KH2007.001.014	黑緞地豬頭立體造型童帽	1.摘綾花卉與銅線有壓損凌亂 2.建議調整好之後隔襯墊存放
17	KH2007.001.014	紫紅緞地立體五毒造型短圈帽	1.立體造型圖案有部份脫線 2.建議綴縫加固

參考書目

01.《明史・輿服志》卷六十七〈庶人冠服條〉。
02. 中國社會科學院語言研究所詞典編輯室，1978，《現代漢語辭典》，臺北：商務印刷館。
03. 王瑛曾，1764，〈風土志〉，《鳳山縣志》臺灣研究叢刊第四九種，臺北：臺灣銀行經濟研究室。
04. 王宇清，1989，《中國服裝史綱》，臺北：國立歷史博物館。
05. 王正雄，1998，〈鳳梨纖維〉，《亞太編織藝術節—臺灣館》，臺中：臺中縣立文化中心，頁53-57。
06. 王祖濤，1949，〈臺灣之纖維資源〉《臺灣銀行季刊》第三卷第一期，臺北：臺灣銀行，頁1-74。
07. 臺灣總東府殖產局，1930，《臺灣の養蠶》，台北：松埔屋印刷部。
08. 臺灣總督府稅關課，1947（昭和22年），〈臺灣貿易三十年對照表〉，臺北：臺灣總督府，頁230-235。
09. 臺灣文獻叢刊，《臺灣通志》，臺北：聯合百科電子出版事業有限公司。
10. 林翠鳳，2004，〈田中阿媽的鳳梨絲布〉，《臺灣文獻別冊》，南投：國史館臺灣文獻館，頁2-6。
11. 何聯奎，1972，〈卷二人民志・禮俗篇〉，《臺灣省通志稿》，臺中：臺灣省文獻委員會。
12. 李應強，1993，《中國服裝色彩史論》，臺北：南天書局。
13. 李勁樺，2011，《土洋大戰—清代開港後臺灣的紡織品貿易》，臺北：政治大學未出版之碩士論文。
14. 李英華，1997，《中國古代織繡藝術》，臺北：南天書局。
15. 吳主惠著、蔡茂豐譯，1968，《漢民族的研究》，臺北：臺灣商務印書館。
16. 吳義政，1973，《紡織原料學》，臺北：五洲出版社。
17. 羅香林，1992，《客家研究導論》，臺北：南天書局。
18. 林成子，1981，《繼往開來》，臺北：實踐家專。
19. 林成子，1981，《六堆客家傳統衣飾之探討》，作者發行。
20. 林再復，1986，《閩南人》，臺北：三民書局。
21. 林滿紅，1980，《貿易與清末臺灣的經濟社會變遷》（1860-1895），臺灣史叢第一輯。
22. 林衡道，1967，〈五十年前的臺灣風俗〉《臺灣風物》，臺北：臺灣風物雜誌社。
23. 周錫保，1992，《中國古代服飾史》，臺北：南天書局有限公司。
24. 周汛、高春明，1998，《中國傳統服飾形制史》，臺北：南天書局有限公司。
25. 周汛、高春明，1996，《中國衣冠服飾大辭典》，上海：上海辭書出版社。
26. 柯基生，2003，《千載金蓮風華》，臺北：國立歷史博物館。
27. 馬芬妹、林靖紋，2002，《藍染之美》，南投：國立臺灣工藝研究所。
28. 陳運棟，1978，《客家人》，臺北：東門出版社。
29. 高本莉，1995，《臺灣早期服飾圖錄》，臺北：南天書局。
30. 徐珂（清），1996，《清稗類鈔》，北京：中華書局。
31. 陳佩婷，2009，《臺灣衫到洋服－臺灣婦女洋裁的發展歷史（ 1895 年-1970 年）》，臺中：逢甲大學未出版之碩士論文。
32. 陳朝龍，光緒24年（1899），《新竹縣采訪冊》，南投：臺灣省文獻委員會，1999年發行。
33. 陳姍姍，2004，《藍染植物染》，臺北：麥浩斯資訊股份有限公司。
34. 陳培桂，同治十年刊本(1871)，《淡水廳志》，臺灣文獻史料叢刊，臺北：大通書局。
35. 陳千惠，2002，《臺灣植物染》，臺北：大樹文化事業股份有限公司。
36. 陳景林、馬毓秀，2002，《大地之華-臺灣天然染色事典》，臺中：臺中縣立文化中心。
37. 連橫，1918，《臺灣通史》臺灣研究叢刊第128種，臺北：臺灣銀行經濟研究室，1962年發行。
38. 粘碧華，2003，《刺繡針法百種》，臺北：雄獅圖書股份有限公司。
39. 葉立誠，2001，《臺灣服裝史》，臺北：商鼎文化出版社。
40. 程大學，1998，《臺灣開發史》，臺北：衆文圖書公司。
41. 郭丹、張佑周，1995，《客家服飾文化》，福建：福建教育出版社。
42. 曾喜城，1999，《臺灣客家文化研究》，臺北：國立中央圖書館臺灣分館。
43. 喬昭華等，2010，《古織品服飾紙質文物保存專有名詞類編》，臺中：行政院文化建設委員會文化資產管理處籌備處。
44. 游醒民，1883，《臺南縣志》，臺南：臺南縣政府。
45. 黃淑真，1998，《中日編織工藝交流展》，臺中：臺中縣立文化中心。
46. 溫仲和，〈禮俗〉《嘉應州志》卷八，臺北：成文出版社，1968年影印本。
47. 鄭惠美，2006，《藍衫與女紅》，新竹：行政院客家委員會臺灣客家文化中心籌備處。
48. 顏水龍，1943，〈染房〉《民俗臺灣》第三卷第六號，臺北：東郡書籍株式會社，頁28-30。
49. 蘇旭珺，1993，《臺灣閩族婦女傳統服裝的設計與變化-AD1860-1945》，臺北：輔仁大學未出版之碩士論文。
50. 輔仁大學織品服裝學系「圖解服飾辭典」編委會，1999，《圖解服飾辭典》，臺北：輔仁大學出版社。
51. 中華博物《說文解字注》許慎撰、段玉裁注，http://www.gg-art.com/imgbook/index.php ,viewed 2011.10.28
52. 臺灣地理總論-氣溫，http://twgeog.geo.ntnu.edu.tw/chinese/general.htm，viewed 2011.10.18
53. Michael Petzet, Gert Th.Mader著，孫全文譯，2010，《古蹟維護原則與實務》，臺北：中華民國建築協會。

The Beauty of Traditional Clothing and Embroidery

The Collection of Han Chinese Clothing and Textiles II ■ By Zheng Hui-Mei and Huang Chong-Xin

The Classical Fashion of an Embroidered Elegance

Chapter 1
Introduction

Preface

Clothing was invented to satisfy basic human needs. The functions, structural elements and forms of clothing vary depending on the influence of natural conditions and social environment. Each piece of delicately constructed and exquisitely embroidered cloth that was handed down through generations represents the outstanding achievements of the Chinese clothing history. In addition to meeting the physical needs for warmth and protection, the tailoring skills and decorative patterns seen in traditional Chinese garments are the manifestation of superb craftsmanship and national wisdom.

Research Purpose

The subject of this study is the newly acquired one-hundred-and-forty-five (145) Han clothing fabrics, as a continuation of two previously commissioned projects for 246 objects in 2002 and the 174 objects in 2003, respectively. Each piece in this study will be thoroughly documented and analyzed, including the style, sizes, colors, decorations, materials, technical skills and folk traditions. The goal is to construct a database through which a relevant research network can be established, and to promote creative energy as well as the value of cultural heritage.

Research Methods

1. Procedures—Classification and Identification

The study on traditional clothing is divided into five key items: 1) Structural Forms, 2) Material Use, 3) Tailoring, 4) Sewing, and 5) Decorations. The embroidery product analysis consists of four categories: 1) Technical Skills, 2) Material Use, 3) Main Purpose, and 4) Pattern Connotations.

In terms of dating the historic garments, key features such as the forms, materials and tailoring skills will be carefully studied for deriving the correct interpretation. Subsequently, an essay accompanying historic photographs of the objects will be published as a research summary and instrument allowing the public to appreciate the beauty of this invaluable historic clothing collection.

2. Object Naming

The reference books and materials used include: the "Asian Apparel Exhibition" catalogue published by the National Museum of History in 1988; the 1995 "Early Folk Costumes in Taiwan—Collection of National Museum of History"; the 2008 "Court Costumes of the Qing Dynasty" (Cheng-Hsiung Chen); the "Qing Golden Age—Shenyang National Palace Museum Exhibition" in 2011 (Xu Tianfu, ed.); and the "Early Clothing Catalogue in Taiwan" (Ben-Li Gao) published by Nan-Tian Bookstore. Other related research projects include: "Kaohsiung Museum of History Collection Research Project—Han Clothing Fabric Study I" (2001); "Kaohsiung Museum of History Collection Research Project—Han Clothing Fabric Study II" (Ho Zhao-Hua, Zheng Hui-Mei, Su Xu-Jun; 2003); and the commissioned project for the "Data Digitation of the Clothing Fabric Collection in the National Museum of History" (Yuma.Dalu, Zheng Hui-Mei; 2004). The naming of all relevant cultural heritages has been based on the sequential orders of colors, material textures, contours, characteristic patterns, production skills (forms, lines and techniques), targeted user, and categories.

3. Material Determination

According to the Customs Chapter in the Chulo County Record by Zhou Zhongxuan in 1717, the commonly used clothing fabrics by Han women in Taiwan were fine white silk, white grain, and crape for summer, Wu-Ling silk wadding and Han fur blanket for winter, with outercoat made of foreign fabric, feather, fur and woolen droguet." The Commodities Chapter also mentions silk fabric, yarn, cotton, hemp, ramie, banana cloth, linen and cotton-silk-ramie mixed fabrics. These records clearly indicate that Taiwan not only had silk, linen, cotton and other fabrics, but also had fabrics imported from the West as early as the onset of the Qing Dynasty.

The majority of the fabrics in this collection is silk and cotton. Weaving textures were used as the main basis to distinguish each type. In addition, the "Dictionary of Chinese Costumes" written by Zhou Xun and Gao Chun-Ming in 1996 also served as a key reference for the narrative.

4. Dating the Costumes

There are two types of traditional clothing production methods: hand-stitching and machine sewing. Sewing machines can be divided into the traditional pedal sewing machine and electric machine, whose needlework can be easily distinguished by the knowledgeable eye. Traditional handmade apparel production was replaced by sewing machines during the mid-Japanese rule, which was an important turning point for clothing style. Additionally, the clothing silhouette and the collar changes are also the important proofs in determining the period style of traditional clothing. The traditional clothing of the Han women in Taiwan featured loose body and sleeves. Since the mid-Japanese rule, however, styles highlighting a more fitted shape and narrow sleeves began to appear as a result of Western influence. From 1900 to 1910, hand embroidery was also gradually replaced by machine-sewn border patterns on the front, cuffs and lower hem. The height of the collar also gradually increased to 5-8 cm from 1-2 cm, and the 2-3 paired straight buttons on the front neck opening were also briefly in fashion. However, the use of border pattern in the substitution of embroidery is a distinct feature.

Table 1 : Clothing Silhouette and Sleeve-type Changes of the Chinese Women of Taiwan

The Late Qing Dynasty	Early Japanese Rule (ca.1900~1920)	Mid Japanese Rule (ca.1920~1930)
		
KH2001.038.083	KH2005.013.025	KH2007.001.009
The Late Qing Dynasty	Early Japanese Rule (ca.1900~1920)	Mid Japanese Rule (ca.1920~1930)
		
KH2005.013.024	KH2005.013.028	KH2007.001.008

Common Fabric Glossary

1. **Chou (Silk):**
   Commonly refers to durable silk fabrics with the basic weave, mixed weave, or no obvious characteristics of other silk. 'Chou' is sometimes used as the general term for silk fabrics. Folks normally use "Sichou" to refer to all kinds of silk.
2. **Duan (Satin):**
   A silky fabric made by satin weave. There is only one texture resulting on the fabric surface when interweaving the warp and the weft. The satin weave refers to fewer interlacing points between the warp and the weft, as well as lengthy float. The surface of the fabric is therefore bright and smooth. Among silk fabrics, jacquard fabric is called "damask", while non-jacquard is known as "satin" (Zhou Xun and Gao Chun-Ming, 1996: 502).
3. **Jin (Brocade):**
   Colorful jacquard fabric. Using silk as the raw material, the warp and the weft are dyed before weaving, and then directly multi-loomed to create a variety of patterns, occasionally incorporating gold or silver thread. As one of the most valuable materials in the ancient silk fabrics, the price of Jin is comparable to gold, hence its name (Zhou Xun and Gao Chun-Ming, 1996). During the Japanese Occupation, colorful damask and brocade were imported from Japan to make shirts, decorated with large coiled patterns like chrysanthemum pattern, leaf pattern and swirl pattern, which are significantly different from the woven silk from mainland China.
4. **Rong (Down):**
   Also known as velvet, referring to silk fabric with naps or loops on the surface (Gao Han-Yu, 1986:242). The early popular velvet fabric in Taiwan was mainly from Fujian's Zhangzhou, also known as Zhangzhou velvet, which includes velvet-plain and sculptured velvet. The velvet-plain was more common, such as gold velvet or velvet, which was very popular during the mid-Japanese Rule.
5. **Luo (Light Silk):**
   A kind of warp-interlocking weaving method to create hollow silk fabric, which originated from the fishnet-weaving of ancient times. Because of its light texture, stability and durability, Luo was gradually used as the under cloth or drapery (Zhou Xun and Gao Chun-Ming: 490).
6. **Juan (Thin Silk):**
   A plain weave silk fabric with thin and tough texture. The light weight and silkiness sheen make it the perfect material for clothes and skirts (Zhou Xun and Gao Chun-Ming: 494).
7. **Langsha (Yarn):**
   Also called Qiao; it is a silky fabric that has a black surface and reddish-brown on the opposite side. Langsha with pointelle texture is called 'Huachou' or 'Huaqiao.' Conversely, with no pointelle at all, it is called 'Liangchou' or 'Heiqiao'. Its cool texture is an excellent fabric for the summer (Lin Cheng-Zai, 1981:79).

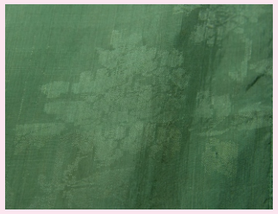




Fig. 1-5: Late Qing-Obscure Jacquard Silk (KH2005.013.029)
Fig. 1-6: Late Qing-Positive Jacquard Satin (KH2007.001.013)
Fig. 1-7: Japanese Rule-Large Flower Jacquard Satin (KH2005.013.037)





Fig. 1-8: Japanese Rule-Plain Surface Satin (KH2005.013.025)
Fig. 1-9: Japanese Rule-Colorful Jacquard Brocade Plain Satin (KH2007.001.009)
Fig. 1-10: Plain Velveteen-Black Part (KH2005.015.001)





Fig. 1-11: Pointelle Yarn-Black Surface (KH2010.006.040)
Fig. 1-12: Pointelle Yarn-Red Surface (KH2006.010.005)
Fig. 1-13: Dioscorea Cirrhosa Dyed LangSha (KH2005.013.031)

Chapter 2

Introduction to Taiwan's Early Han Chinese Clothing

Natural climate, social environment, political system, economic conditions, folk beliefs and moral values are factors that impact the evolution of clothing. The political sovereignty of Taiwan suffered two turnovers between 1860 and 1945. Taiwan was ceded to Japan in the Treaty of Shimonoseki, and was under the rule of Japanese Government until 1945. The clothing style of the people of Taiwan can therefore be divided into two major phases: the Qing Dynasty period and the Japanese colonial period, which demonstrated significantly different characteristics, respectively. During the Qing Dynasty period, all men had to shave their hair and wear Manchu clothing according to the decree of the Qing Emperor. However, contrary to the Manchu robe style, women's wear still remained as the top and bottom (Shirt, skirt and pants), following the tradition of the Han clothing style.

In Taiwan, the clothing style for Fujian and Guangdong (Hoklo and Hakka) people, two prominent linguistic groups, are in the traditional form of the Han system. Nonetheless, each still has its distinct features, which will be discussed in a subsequent chapter.




Fig 2-1:
Han women's loose shirt（KH2006.010.001）

Fig. 2-2:
Manchu women's one-piece robe（KH2006.010.003）

Section 1 Traditional Costumes of the Chinese People of Taiwan

“Han Chinese” does not denote a single race. In fact, it refers to diverse ethnic groups living in the Central Plains that ultimately formed a greater breadth of population through centuries of contacts, blending and assimilation. Starting approximately from Warring States (770-221 BC), the Qin and Han unified China, a country that was

Starting approximately from Warring States (770-221 BC), the Qin and Han unified China, a country that was constantly at war at the time. Since the country was called “Han” (Han Dynasty, 206 BC-220 AD, totaling 426 years, after the Qin Dynasty), it was gradually used as a general term for Chinese people. The sources of the Taiwan compatriots, in addition to the aboriginals and the arrivals after the retrocession of Taiwan, are either Hoklo or Hakka. Those who arrived at Zhangzhou and Quanzhou following the Kai-Zhang Holy God called themselves the Hoklo people, while later immigrants from Guangdong are known as the Hakka. According to the statistics of the Taiwan Governor's Office Investigation Division in late 1926, there were 3,751,600 Minnan-speaking Han Chinese in Taiwan, about seven times as numerous as the Hakka. In terms of the settlements, the Minna group from Quanzhou gathered in the vicinity of the port and started industrial and commercial businesses. Zhangzhou people, on the other hand, lived in the plains, mostly relying on agriculture for a living. The Hakkas settled in hillside villages in Taoyuan, Miaoli, Taichung, Kaohsiung and Pingtung, where they engaged in agriculture and farming.

1. Men's Fashion in the Qing Dynasty

Under the rule of the Qing Dynasty, Emperor Shunzhi strictly required people to dress, shave and braid their hairs according to the Manchu system. The abolition of the traditional Han clothing style caused great conflict all of a sudden. According to “An Unofficial History of the Qing Dynasty” and the “Manchu Unofficial History,” a dress policy for officials and the public was announced in December, during the third year of the Shunzhi period. Strict enforcement of the law by local governments resulted in a widespread uproar, and hundreds of thousands of people died in their struggle to comply with the new rule. Rumor has it that in order to ease the resistance, the Qing Government accepted the proposal of “Ten Obey, Ten Resist” from Jin Zhi-Jun, a surviving official from the Ming Dynasty. One item in the proposal indicated the statement of “Male obeys, and female disobeys,” which has provided an unofficial record for clothing fashion at the time. Han Chinese men shaved and braided their hair, while women dressed in Han-style clothing. Many late Qing ancestral portraits of the Han descendants provided a good example of the co-existence of the Manchu and the Han clothing styles (Fig. 2-3).

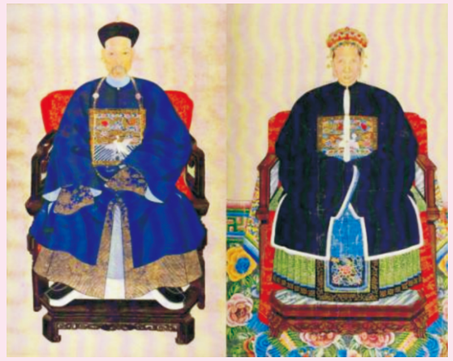




Fig 2-3: Ancestral portraits of government ranking official with noblewoman dressed in Ming-style Coronet and skirt (Collection of Shih Chien University Fashion Museum)

Fig 2-4: The eighth-ranked civil official vestment (KH2000.003.002)

There were two types of clothing for Han Chinese men in the Qing Dynasty: casual wear and formal dress. General casual wear was comprised of shirt and trousers. People engaged in labor such as farming, fishing or street vending often wore a light shirt and baggy pants. The pants for men and women were basically the same, also known as “Da Dang Ku.” The formal dress was mainly composed of “robe” and “gown.” The biggest difference between the robe and the gown is that robe is a long cloth with an opening on the right, while the gown is a shorter outer coat. The gown is further divided into two types: the longer tunic and shorter mandarin jacket. Both robe and gown were worn on formal occasions. The outer coat of the above ranking government officials would also be sewn with proper rank badge: birds for civil officials and beast for military attaché, as status identification. Trouser underneath the robe and gown accompanied by a coronet completed the look, which is generally referred to as “Ding Dai Hua Lin.”





Fig. 2-5: Short outer coat for men (KH2010.006.040)

Fig. 2-6: Long robed Hakka male, 1920s (Provided by Xiao Yi-Xiong)

2. Women's Clothing in the Qing Dynasty





Fig. 2-7: Fujianese woman pipa collar jacket (KH2005.013.024)

Fig. 2-8: Hakka woman blue shirt (KH 2006.010.002)

3. Japanese Occupation Period

Facing the new regime in 1895, the impact on Taiwan was not only on political power, but the injection of a different culture also affected the appearance of the style of clothing. Generally speaking, there are three periods during the reign of the Japanese government: the “Pacify and Comfort Period” (1895-1911), the “Assimilation Period” (1919-1937), and the “Japanization Period” (1937-1945). In each period, the costumes of the people of Taiwan showed different characteristics. During the Pacify and Comfort Period, Taiwan civilians no longer needed to bind their feet and braid their hair. After 1910, Western style clothing began to influence the Taiwanese people. The juxtaposition of Chinese and Western forms of clothing can be found in many old photographs, which has become the imprint of an era.





Fig. 2-9:
Family photo showing the combination of Chinese and Western wear, 1910s (Provided by Lin Cheng-Zi , 1981. Ji Wang Kai Lai, Shih Chien University, Taipei, p. 61)

Fig. 2-10:
Photo of Han woman wearing Dajin shirt, pants and Western-style shoes, 1910s (Provided by Chen Da-Ming)

After 1930, almost all of the Japanese men in Taiwan wore suits, and the proportion of women wearing tailored Western clothing also increased. In 1937, the Japanese government switched its colonial policy from “Assimilation” to “Japanization,” as an attempt to completely change Taiwan's traditional culture. Everything from clothing, food, basic lifestyle, ideological beliefs, language, entertainment, wedding and funerals were to be Japanized. As the result of the Meiji Restoration and hot climate in Taiwan, Japanese living in Taiwan wearing suits reached 46.6%, exceeding the locals in Japan. After 1930, following the influx of Western education and Japanese culture, Kimono and Western-style clothing gained widespread popularity in Taiwan.





Fig. 2-15: “Japanized” family clothing (Provided by Ke Kai-Ren)

Fig. 2-16: “Japanized” family clothing (Provided by Lin Cheng-Zi, 1981. Ji Wang Kai Lai, Shih Chien University, Taipei, p. 92)

Section 2 Clothing Materials and Coloring

Climate and environment are the important factors regarding the use of clothing material. The weather in Taiwan is scorching in the summer, and then cools down after the Mid-Autumn Festival. Tachia in Taichung County serves as the demarcation line for climate of the northern and southern Taiwan. Winter is frigid in the north, and warm down south. There were thus major differences in the choice of clothing materials between the north and south in early periods of Taiwan. As stated in the “Comprehensive History of Taiwan,” the weather gets warmer south of Tachia and will eventually become sweltering in Hengchun. On the contrary, it gets colder up north. Therefore, wearing “Ge” in summer and “Qiu” in winter has thus become common throughout the year.

There are two explanations for “Qiu.” One is “winder cloth made of animal skin.” The second is referred to as “cotton-padded jacket,” is the type of winter wear which should be worn in Taiwan; there were many quilted vests and cotton-padded jackets in Fujian and Guangdong regions in early times. As for “Ge,” it is a kind of light, ventilated fabric made from the kudzu plant, also known as “Chinese linen,” which is very suitable for the production of summer clothing. Ge also refers widely to fabrics made from vegetation-fiber.

1. Fiber

a.Plant Fiber

The smooth and cool characteristics of hemp, banana silk and pineapple silk make these plant fibers the perfect summer clothing materials for Taiwan, known for its hot and humid summer weather. In addition to cotton and hemp, the pineapple fiber taken from the leaves was also used for weaving. Also called the pineapple silk, or “yi,” it is a distinctive summer fabric, well ventilated and non-sticky, and very well suited for the humid summers in Taiwan.

Another unique material native to Taiwan, banana silk is made from banana stem fibers, through the process of peeling, scraping, removing starch and colloid residues, drying, peeling into filaments, then twisting and spinning for weaving. Currently, the Pingpu Kabalan people in Xinshe Village of Hualien still retain a complete banana silk weaving technology. The strong, absorbent and breathable properties of the cotton fiber have made it the principal material for everyday clothing in Taiwan. However, because Taiwan's climate was not suitable for the growth of cotton, it was mostly imported from mainland China or Japan in the early days. Locally grown cotton was scarce and usually used for the production of cotton-wadded comforters.



Fig. 2-17: Cotton Xinshe)



Fig. 2-18: Ramie



Fig. 2-19:
Banana Silk Weaving
(Hualien Xinshe)







Fig. 2-20: Cotton dajin shirt and trousers (KH2001.038.057, KH2005.013.033-2)
Fig. 2-21: Hakka blue linen shirt (Zheng Hui-Mei Collection)

b.Animal Fiber

In addition to cotton, hemp and other fibers, clothing materials for Han Chinese also included silk and wool. Wool was mainly used in winter, while silk was regarded as high-class material for the making of formal clothes. Lan Ding-Yuan, in the beginning of the Qing Dynasty rule, advocated the development of cotton and sericulture industry in his “Proposal of Taiwan Governance” in 1723. Owing to the lack of large-scale planning and management, the textile industry in Taiwan remained underdeveloped until 1885, when Liu Ming-Chuan served as governor of Taiwan and vigorously promoted industrial development in Taiwan. Nonetheless, the sericulture production was still poor, and the high-quality silk still needed to rely on imports from the mainland.

Its absorbent and sturdy quality has made cotton the most commonly used material of clothing for the high humidity of Taiwan. In the late Qing Dynasty and during Japanese rule, cotton goods were mostly imported from the mainland. After the midpoint of Japanese rule, Japan replaced China as the major supplier of cotton. The types of cotton fabrics gradually increased. Woolen cotton and printed cotton also started to appear in clothing.

Additionally, the acquisition of wool is largely dependent on imports, as Taiwan does not produce wool. Due to the generally warm climate in Taiwan, the high cost of wool and its woolen structure, wool is therefore used mostly for outer coats.







Fig. 2-22: Wool breasted female outer coat (KH2005.013.033-1)
Fig. 2-23: Satin ma-misn qun (horse-faced skirt) (KH2000.003.011)
Fig. 2-24: Jacquard silk breasted male outer coat (KH2007.001.011)

2. Coloring

In addition to blue dye, there are a lot of natural materials that can be used as the coloring sources for fabrics. For instance, Dioscorea cirrhosa, evergreen chinquapin skin, mango and myrobalan are the sources for brown dyes. Resources for yellow dyes are turmeric, gardenia, Garcinia subelliptica, onion skin, red bayberry and Artemisia capillaris. Natural red dyes are sapanwood, areca nut, acacia, longan tree, flame tree and annatto.

a.Blue Dye

Blue grass plants were mainly used to produce traditional blue dye. Called mud indigo, it is a kind of mud blue containing mud and water in which the blue colorant content is about 2-20%. The blue dyeing technique was brought to Taiwan by the early settlers. In southern Taiwan, the Indigofera (or Indigofera tinctoria L., an imported, non-native species) was mainly used to extract blue dye (Yue Chu Hao, 1903). In northern Taiwan, the main source for blue dye was Assem Indigo, also called Semnostachya. Featuring large oval leaves and a bell-shaped lavender flower in winter, Assem Indigo grows in shaded and humid places, and can be planted using inserted stems. By contrast, Indigofera is a turnsole plant in the pulse family; it has oval-shaped opposite pinnate leaflets and spike-like pink flowers. Its mature dry leaves are grayish blue mixed with slight purpurin. And, its seeds are coated in black pod and can be planted on plotted land or along the river land.



Fig. 2-27：Assem Indigo（Dajing）



Fig. 2-28：Indigofera（Xiaojing）

Meinong in Kaohsiung and Sansia (Sanchiaoyung) in Ilan used to share the same prestigious name for the blue dyeing industry. Fabric dyeing was mainly concentrated in Jiuqionglin area. Villages such as Guangde, Guangsin, Guanglin and Guangfu in Meinong, were also known as Ranbuliao or Budianliao. During the late Qing period, Meinong was an important production region for Indigofera. Surrounded by mountains and with a warm climate, Meinong was an excellent growing bed for Indigofera (Xiaojing). A large area of planted Indigofera fields was established during the Japanese rule. And, Guangsin Village and Jiuqionglin areas had numerous dye houses specializing in dyed indigo cotton and linen cloth.



Fig. 2-29: Dyed dajin shirts in different shades of blue (KH2000.006.049, KH2001.038.059, KH2001.038.068)

b.Dioscorea Cirrhosa

In addition to cotton, wealthy families often dressed up in high quality silk on important occasions. In the summer, they wore a type of fine silk called "Oiled Silk," "Mock Leno," "Qiao," or "Black Gummed Silk" according In addition to cotton, wealthy families often dressed up in high quality silk on important occasions. In the summer, they wore a type of fine silk called "Oiled Silk," "Mock Leno," "Qiao," or "Black Gummed Silk" according to some Western scholars (Garrett, V.M., 1986). Mock Leno, a very delicate silk fabric, is also called "Cirrhosa Yarn" or "Gambiered Canton gauze." It is made through a labor-intensive process: first scouring and degumming the finely-woven plain cloth; dyeing the fabric using "Dioscorea cirrhosa" juice to formed a layer of reddish brown film through the oxidation process; then coating the fabric with black mud containing iron salt whereby the surface will become dark brown; and finally washing away the black mud to reveal a smooth and glossy surface. Because of the glossy coating on the surface, the fabric will not adhere to the skin and will stay cool; it is widely regarded as a high quality summer clothing material.



Fig. 2-30:
Dioscorea cirrhosa's reddish root and the barbed dioscorea cirrhosa stalk

c.Turmeric

Apart from blue and dark brown, Rhizophora mucronata Poir, sapan wood and betel nut fruit are the sources for red dye. As for yellow, it can be extracted from turmeric and *Garcinia.*

Rhizophora mucronata Poir is a type of shrub growing at the beach. According to the "Properties Chapter" in the "Fengshan County Record-Endemics": "Rhizophora mucronata grows by the beach. Honzhe can be dyed red, which is similar to dioscorea cirrhosa."

Turmeric is an ancient dyeing material and an important herb in Southern China. Because of its strong flavor, turmeric can be used as a food additive and is one of the essential ingredients for curry powder. Furthermore, the spicy taste of turmeric can be used for pest and bacteria control. As according to the "Taiwan Tongzhi," the clustered shape, canna-like leaf, and ginger-like root of turmeric are well documented. The yellowish turmeric powder can be widely used as dyeing material for fabric, incense and for food. For Han women, bright yellow is often the color for young females or children, or religious events. It is rarely used by older women.



Fig. 2-33: Turmeric plants, roots, and turmeric slices



Fig. 2-34: Yellow Palankeen bearer's shirt（KH2005.014.011）
Fig. 2-35: Yellow ma-misn qun (KH2001.038.079)
Fig. 2-36: Children's vest in yellow (KH1999.005.044）

Section 3 Decorative Forms and Embroidery Techniques

The most important feature of traditional Chinese clothing is the "Gun" decoration along the rim on collar, cuffs, and hem. There is no record of costume regulations for the queen and the ming-fu prior to the Zhou Dynasty. According to the archeological finds in modern times, however, the Shang Zhou Dynasty ming-fu wore Liu Fu (Hui Yi, Yu Di, Ju Yi, Zhan Yi, Yuan Yi and Chun Yi), adorned with comb and beads on the buns, chun on the shirt and skirt, and wore Alice head shoes. Chun refers to the decorative trim on the clothes. The styles for the Liu Fu are fairly similar. The only difference is the Xiang Gun decoration on the rims. Xiang Gun is also an important requirement for Shen Yi in men's traditional clothing. These elements have also been documented in the Chen Yi Chapter of The Book of Rites. All formal traditional dresses must have Gun Bian as well as waist belt. There are six characteristics for Shen Yi: 1. The upper and lower part tailored separately, but to keep the shape of the cloth; 2. Gun Bian; 3. Right collar; 4. Proportionate; 5. Large sleeves, loose body; 6. Waist belted. Thus, one can see the importance of Xiang Gun decoration in traditional Chinese formal clothes.

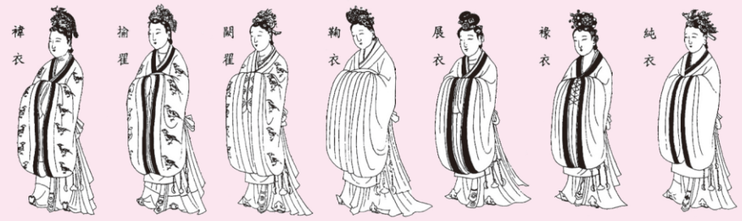


Fig. 2-37: Zhou ming-fu dress. "Three Rites" in Si Ku Quan Shu



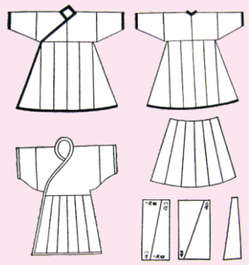


Fig. 2-38:
Shen Yi (Wang Yu-Qing. Examination of Women's Dress.
Taipei: Chinese Cheongsam Research Institute, 1989: 16.
Fig. 2-39:
Shen Yi diagram
(Wang Yu-Qing. The Concise History of Chinese Apparel.
Taipei: National Museum of History, 1989: 96.)

A. Decorative Forms

The use of Xiang Gun decoration was very common for Manchu and Han women in the Qing Dynasty. From the late Qing to the Japanese colonial period, the most common rim decorations of Fujianese women's clothing are as follows:

1. Fabric Xiang Gun

Xiang and Gun were used jointly. It is formed by setting fabrics of different colors on the seams of collar, dajin and cuffs, which were then covered with a fine strip of fabric on the outer edge. The variety of decorative trims includes the Ruyi cloud pattern, whirlpool pattern and simple curves, combined with embroidery, brocade, or wide jacquard ribbon on the fabric of Xiang. The shape of Gun can be wide or narrow, or with external budding, all of which are the most important decorative styles for women's clothing in the late Qing period.



Fig. 2-40: Xinag Gun decoration of Manchurian women's dajin shirt- Patched cloth with cloud pattern (KH2001.038.083)
Fig. 2-41: Xinag Gun decoration of Manchurian women's daily cloth-Sewn wide woven ribbon (KH2006.010.003)



Fig. 2-42: Xinag Gun decoration of Han women's dajin shirt-Embroidery and woven ribbon (KH2001.039.003)
Fig. 2-43: Xinag Gun decoration of Han women's dajin shirt- Embroidery and woven ribbon with multiple lines of Xiang Gun (KH2001.039.00)

2. Woven Band and Woven Ribbon

Woven band is a long strap made of multicolored silk threads; the woven ribbon is a wider strap with a variety of woven patterns or jacquards. Woven band is slightly narrower and with less variation. On the contrary, woven ribbon comes with a range of widths and patterns, most commonly the geometric pattern and a combination of flowers, fruits and auspicious patterns such as peonies, chrysanthemums, bergamot, plum, swastika pattern and the eight-treasure pattern, etc. The woven band and ribbon are rarely used alone, and are mostly combined with each other as decorative lines on the outer rim of the xiang gun cloth known as “Xiang Tiao.”

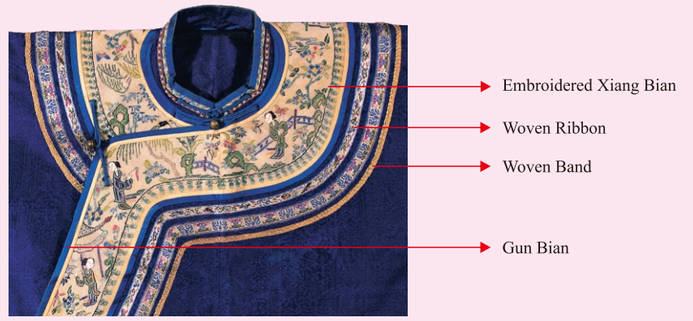


Fig. 2-44: Decorative structure of the Fujianese women’swomen’s dajin shirt (KH2001.039.003 detail)

3. Ya Zi and Chu Ya

A decorative form of sewing twill fabric on the rim of the cloth, composed of Ya Zi and Chu Ya (Ya Bian). Ya Zi was made by sewing the refractive surface of the twill into a long strip of cloth, approximately 0.3-0.5 cm, with a variety of decorative patterns. The commonly seen patterns on the early Fujianese and Northern Hakka women's dajin shirt were rectangular coil pattern, swastika pattern, spiral pattern and ripple pattern, which were gradually simplified to become one or two lines of Gun Bian on the collar, or just the directly sewn straight or curve lines without any ornamentation. Alternatively, Chu Ya is a thin strip of twill, about 0.1-0.2 cm, decorated on the outer edge of the matching Xiang Gun fabric. The two decorative forms were quite popular from 1900 to 1920.

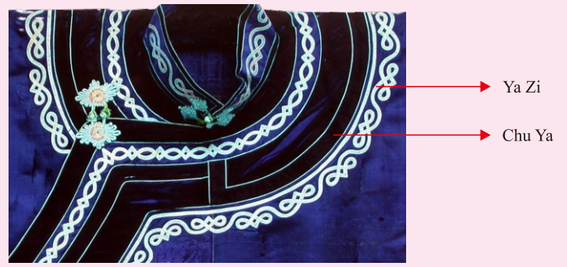


Fig. 2-45: Decoration of Han women's dajin shirt in early Japanese rule

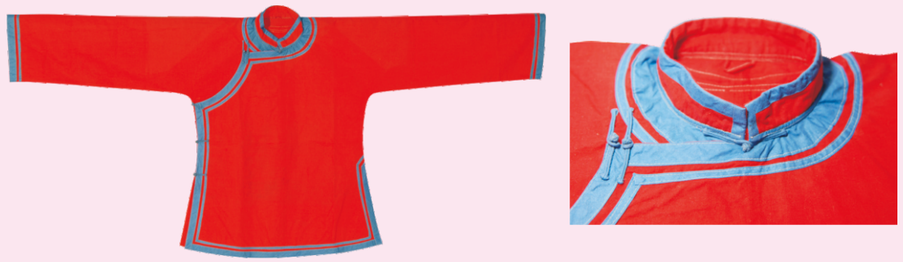


Fig. 2-46: Simple sewing form of Ya Zi (KH2005.013.028)



Fig. 2-47:
A complete e set of the Ya Zi decoration on the dajin shirt, skirt, and pants (KH2001.038.055, KH2001.038.054)

4. Lace

During the mid-Japanese rule, the border decoration of the garment of Fujianese women became more and more simplified. Sometimes there are only one to two kinds of rim decoration, and the Western crocheted lace began to appear on the dajin and collar edge. Most commonly in black, lace can be single color, multicolor, or as matching chiffons to the embroidery on the edge of the Gun Bian.



Fig. 2-48: Lace decoration on the garment of Han women during the Japanese rule (KH 2005.013.025)



Fig. 2-49: Simple decoration on the garment of Han women during the mid to late Japanese rule (KH2001.038.053)
Fig. 2-50: Simple decoration on the garment of Han women during the late Japanese rule (KH2007.001.008)

B. Embroidery Techniques

Due to the geopolitical and ancestral connections, Han embroidery in Taiwan was deeply influenced by Guangdong Embroidery. Also known as Guang Embroidery, Guangdong Embroidery featured bright colors in sharp contrast and complicated patterns; overall, it appeared to be splendid, lively and joyful. The Gold Couching Stitch (Sa Cha Zhen) in Guangdong Embroidery was the most well-known and very popular among Han embroideries in Taiwan. According to the study on the existing objects, Taiwan Han embroidery techniques can be broadly divided into seven categories:

1. Straight Stitch

a. Satin Stitch:
   Also called Long Straight Stitch, refers to the pattern stitched in the same direction. Because of the difference in needle directions, there are plain stitch, slant stitch and flush stitch. Using the straight stitches to fill the entire pattern, it is called Satin Stitch, which must be combined with the Fastening Stitch.

b. Slanting Stitch:
   A variation of the Straight Stitch, which shifts direction following the pattern. It is often used in embroidering plant stems, stalks and leaves.

c. Fastening Stitch:
   A short straight stitch that is used to fasten the long stitch line of the Statin Stitch. Fastening Stitch is applied reversely, and also provides a variation on the embroidery.

d. Couching Stitch:
   Tightly twisting the thicker thread to outline the shape of the pattern, it is then fastened by a short stitch.

e. Back Stitch:
   A type of continuous short straight stitches, in which the second stitch must fall on the pinhole of the first stitch, in order to sketch out the shape of the pattern.

f. La Suo:
   The juxtaposed application of two needles, one of which is used to create straight stitches in equidistance, with another stitched around them, to form an e-shaped continuous circles.

g. Block Shading Stitch:
   A variation of the Satin Stitch. It is a layered pattern that is satin stitched from inside out or from outside in.

h. Long and short stitch:
   A technique using Straight Stitch or Slanting Stitch to process colors, creating the various shades of color effect. There are single, double and multiple Long and Short Stitches.

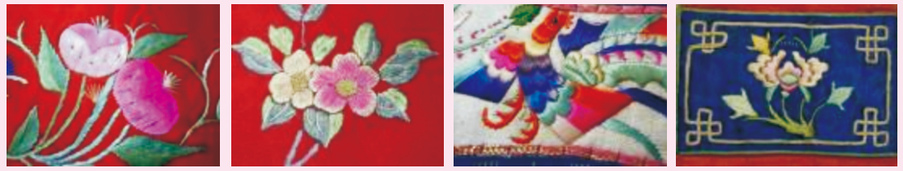


Fig. 2-51: Straight Stitch, Slanting Stitch, Long Straight Stitch, Satin Stitch, Fastening Stitch (KH2005.013.020 Details of Boy Pants)
Fig. 2-52: Straight Stitch, Slanting Stitch, Dazi embroidery, Long and Short Stitch (KH2005.013.035 Drapery detail)
Fig. 2-53: Straight Stitch, Long Straight Stitch, Flush Stitch, Block Shading Stitch, Dazi embroidery (KH2003.013.033, Glasses detail)
Fig. 2-54: Couching Stitch， Block Shading Stitch (KH2005.015.003, Attached Wallet detail)

2. Lock Stitch

a. Chain Stitch:

Name is based on its coil-like form similar to chains, also called Lock Embroidery.

b. Buttonhole Stitch:

Used to clean up the raw edges of the fabric, it can be divided into: a. Continuous single buttonhole stitching; b. Twisted Stitching; c. Triangle Stitching (triangular shape); d. Suojin (buttonhole stitch with gold thread); e. Jiebian: First using colored threads to render the embroidery line, again using color matching thread to process color for a geometry or the text patterns.



Fig. 2-55: Chain Stitching Embroidery (KH2005.013.013, Pillow top detail)
Fig. 2-56: Geometric Jiebian Embroidery, Pinjin Satin Stitch, Tapestry Weaving (KH2005.014.001, Flower motif)
Fig. 2-57: Twisted Stitching Embroidery, Back Stitch (KH2003.013.014, Three-Inch “Golden Lotus” shoe detail)

3. Dazi

a. Dazi Embroidery:

Wrapping thread around the needle point to form a knot, creating tiny knots on the embroider surface.

b. La Wei Zi:

A variation of the Dazi Embroidery, which leaves thread at the end of the Dazi stitch for the purpose of making stamen.

4. Applique

a. Applique Work:

Before the stitching work, cut out the pattern and attach to the fabric, which is then sewn along the edge of the pattern.

b. Zhai Ling:

Sewing folded cloth onto a fabric to create three-dimensional effect and visual appeal.

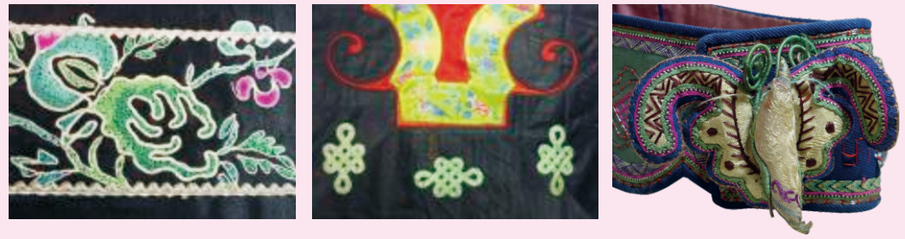


Fig. 2-58: Tapestry Weaving, Couching Stitch, Dazi embroidery (KH2007.001.013, Boy Pants detail)
Fig. 2-59: Patched cloth with cloud pattern, Tapestry Weaving (KH2005.015.016, Mamian Skirt detail)
Fig. 2-60: Zhai Ling, Chan Si (KH2007.001.026,Bonnet detail)

5. Gold Couching Stitch

Instead of the regular twine thread, gold or silver thread is used to outline the contour of the pattern. It is called “Two-Tone Stitch” when two colored metal thread are used at the same time. When coupled with reddish gold thread, it is called “Three-Tone Stitch.”

a. Golden Couching Stitch:

Using gold and silver thread to create the contour and then it is fastened by stitching work. Generally called “Golden Couching Stitch” or “Couching Stitch,” this technique can make the whole embroidery face looks resplendent and magnificent.

b. Juan Jin:

A technique that studs gold, silver thread on the border of the pattern, to enhance the visual effect of the embroidered pattern.

c. Pinjin Satin Stitch: Covering up the entire surface by gold, silver threads. It is commonly used in Northern Hakka embroidery in Taiwan, to lay out the ground work for the pattern, or to highlight the “Dedication” motif.



Fig. 2-61: Gold Couching Stitch, Tapestry Weaving (KH2007.001.025, Bonnet embroidery detail)
Fig. 2-62: Juan Jin, Applique (KH2007.001.017, Terry Cloth detail)
Fig. 2-63: Couching Stitch, Two-Tone Stitch (K2005.015.014, Boy Cloth embroidery detail)

6. Knitting

a. Cross Stitch:

This technique is mostly used on the weaving of plain cloth, by counting the woven grids to form “cross” patterns.

b. Chong Zi Feng:

A type of knitting work that offers aesthetic appeal as well as the increased fastness on the opening.

7. Decorative Stitches

a. Beading:

Stitching beads or glass beads on cloth as decoration.

b. Sequin:

Including sequins, copper (silver) bulbs and small mirrors. Stitched coins, flowers and the eight immortal gods, etc, are also common in the decoration of bonnet.






Fig. 2-64: Crisscrossed Jiebian Embroidery, Shu Sha, Cross Stitch (KH2005.013.014, Apron embroidery detail)
Fig. 2-65: Tapestry Weaving, Beads, Brede (KH2003.013.001, Sword belt detail)
Fig. 2-66: Beaded sequin (KH2005.013.008, Fan bag detail)
Fig. 2-67: Stitched copper bulbs and small mirrors (KH2005.015.009, Curtain detail)

c. Fringes, Brede:

Usually used as strap decoration on at the end of the embroidery, conveying an elegant atmosphere and auspicious meaning.

d. Pompon:

Commonly known as “Ying Xiong Dan,” Pompon is a fluffy ball attached to the end of a spring coil, mostly as an accessory in the bonnet to look like a hero.

e. Chan Si:

Can be created in two ways: one is intertwining the metal wire with thread to form a three-dimensional ornament; the other is wrapping colored silk around the paper-made graphics, decorating on the embroidery or as an ornament.





Fig. 2-68：La Suo (KH2007.001.023, Bommet detail)
Fig. 2-69：Pompon Decoration (KH2005.013.001, Eight-Trigrams hanging ornament)
Fig. 2-70：Brede (KH2005.013.009, Waist Ornament)

Section Four: Features of Buttons in the Collection

Buttons, defined as the small spherical objects used to buckle up clothes, can be made from a wide range of materials in either fabric or metal.

There are considerably fewer historic records on buttons. The earliest known appearance of the buttons goes back to the Ming Dynasty, probably brought to China by Western missionaries. Generally speaking, however, the belt hook in the spring and autumn, and the Warring States periods, the subsequent jaded belt buckle, and the metal clasp can all be considered as the predecessors of modern buttons. Staring from the Ming Dynasty, China began to be influenced by Western culture. The Europeans imported buttons in exchange for China silk, tea, spices and other goods. After the Industrial Revolution, factories in Southeast Asia colonies were established by the Westerners to manufacture buttons in massive quantities. The court dress of the Qing government officials also changed to copper buttons from a belt. Buttons were also introduced to Japan through the Meiji Restoration, and the traditional kimono was gradually abandoned for Western dress. Loved by the French aristocratic ladies, Japanese-made ceramic buttons were one of the main export commodities in the early days. To commemorate the founding of the Japanese Naval dress on November 22nd in the third year of the Meiji period, the Japanese Government also proclaimed that day as its national Button Day.

Button Materials

The matching buttons in the clothing collection can be divided into four major categories: natural material, fabric, metal, glass and others. Fabric-made buttons are the most common, followed by metal (copper, silver), ceramic, glass and mixed-materials.

1. Natural Materials:

Processed from materials taken from the natural environment, including: shells, leather, animal horns, nuts, kernels or pits, wood and bamboo.

a. Shell Button:

Quality level can be distinguished according to the growing regions of the material. For example, the Black Mother of Pearl Shell and white Mother of Pearl Shell are used for high-class shirts.

b. Leather Button:

Widely used in leather clothing, jackets, woven products, etc

c. Kernel and Pit Button:

Made from nuts and hard fruits, heat resistant and environmental friendly, widely used for men's clothing

d. Wood Button:

Using the wood grain to create a charred pattern through roasting;commonly seen in country style and folk style clothing

e. Bamboo Button:

Excellent surface texture, artistic and seasonal quality, widely used in ethnic style clothing.

f. Buffalo Horn Button:

Good surface texture and cannot be colored, used in men's jacket, ttrench coat and outer coat.

2. Metal:

Among metal buttons, the copper gilt solid button was the most common material especially in the costumes during the late Qing Dynasty, followed by hollow or coin-type cast bronze buttons and the less frequent silver buttons. Hollow aluminum buttons were often used on school uniforms.

a. Copper Gilt Button:

The heaviest among all metal buttons, the copper button was made by molding in lotus, goldfish and the "Shou" (longevity) shapes. It was mostly used on the emperor's robe and official robes. A small portion of the hollow design is common in blouses.

b. Silver Button:

Usually in simple and elegant shape, the silver button was used on cotton or linen to enhance the value of the clothing. Patterned silver button, such as the Butterfly button (KH2006.010.035) is rarely seen; and plain silver button is often used in Hakka blue shirts




Fig. 2-71: Copper gilt hollow button（KH2006.010.001）
Fig. 2-72: Silver lift button（KH2010.006.035）

c. Brass Button:

With advanced quality and texture, brass buttons can be mass-produced through molding, and are suitable for school uniforms.

d. Aluminum Button:

The most light weight and relatively soft, aluminum buttons often featured simple design and were commonly used in military uniforms.





Fig. 2-73: Brass button (KH2003.013.013), hollowed and a variety of different styles
(Collection of Huang Chong-Xin, Zheng Hui-Mei)

3. Fabric:

Fabric material has been in use throughout history and is very popular. Having evolved from the early knotted straps, the fabric button was normally hand-crafted using the same clothing fabric in matching color. The most common types of fabric buttons in this collection are strap, plate button (flower button), I-shape Button, etc.

a. Strap:

Typically made by the same material in the same color as the cloth, and was common in the opera costumes. It was easily loosened.

b. Plate Button:

A type of woven button that was made of the same material and color as the clothing (mostly in black) in the shapes of butterflies, bats, pipa, spiral, and flowers, and was also known as flower button. Plate button was popular for the Fujianese women's clothing and qipao in the1920-1930s.

c. I-Shape Button:

The most common form of traditional Han clothing, the I-shape button was hand-made using the same material and color of the fabric.

d. Covered Button:

Covered with the same fabric to blend in with the garment, commonly used on the Westernized clothing during the Japanese rule period




Fig. 2-74: Various strapped clothes (KH2010.006.041, KH2005.015.020-1)



Fig. 2-75: Plate buttons (Flower Buttons) in a variety of styles(花釦)
(KH2005.013.033, KH2005.013.024, KH2007.001.016,KH2005.014.011)



Fig. 2-76: I-Shape button in a variety of styles (KH2010.006.036, KH2005.013.025, KH2005.013.028)

4.Other Materials:

glass, ceramic, braided rope, plastics and other composite materials

a. Glass Button:

Visually prominent as an ornament on cloth, very suitable for summer suits and blouses

b. Ceramic Button:

Suitable material for retro-style clothing due to its cool texture and glossy appearance

c. Braided Rope Button:

Made from woven silk or nylon rope for a natural sheen that is very commensurate with dress

d. Plastic Button:

Plastic has been in use more recently as an alternative to natural materials.

e. Composite:

The composite button was mas from the combination of two or more materials, which added material value to the product. Mostly manufactured in the West and then sold to China, the Aryan symbol sometime would appear as decorative pattern, instead of the traditional “longevity” sign.



Fig. 2-77: Composite materials of metal and enamel (KH2005.015.014,
Composite buttons (Collection of Huang Chong-Xin)

Ornamental Button of Han Women Clothing

From the late Qing Dynasty to the Japanese colonial period, the clothing buttons for Taiwan’s Han Chinese women were mainly made of metal and knotted fabric, with matching strips called “Kou Ban” on both sides. To produce Kou Ban, a small strip of about 12-15 cm long fabric is cut, folded and sewn into the front-opening button strip on the lapel. The knotted button made from the button strip is called “Niu Zi,” also known as the “Grape Knot” or the “Dragonfly eye.” This type of long-striped button is named “Zhi Bu Kou” or “I-Shaped Button,” commonly seen on the traditional clothes in Taiwan. As shown in the collection, this type of fabric button was long and narrow (thin fabric, with lining, approximately 5-6 cm long on each side) during the Qing and the early Japanese colonial periods, and was subsequently slightly shortened to become 3-4 cm during the mid-Japanese colonial period.



Fig. 2-78: Comparison of the I-Shaped buttons in the beginning, mid and late Japanese colonial periods
(KH2001.038.068, KH2000.006.053,KH2005.013.031)

Though not the main character, the button often heighten the decorative effect of the clothing in addition to its practical function. According to the sample analysis in this collection study project, the principal application of the buttons is largely based on the product sophistication, material used, clothing style, purpose and the Kou Ban style of the clothing. The better the material and embroidery work, the more valuable the buttons would become. The size of the buttons also increased for larger-scale clothing, and vice versa. Generally, buttons for the inner garments tend to be simple, while the buttons for the outer garments are more diverse and rich in style. Moreover, the buttons used for formal clothing are relatively delicate and exquisite. For example, the imported coins, ceramic buttons and foreign-patterned buttons were seen as a stylistic representation for the wealthy.



Fig. 2-80 : Coin button showing the Queen profile from UK, lion buckle, ceramic button
(KH2005.013.033, KH 2010.006.012, KH 2005.015.004)

Section 5: Comparison of Minnan and Hakka Women's Clothing

The contour of traditional Minnan women's and Hakka women's wear did not exhibit significant difference as they were both derived from the traditional Han clothing. Their upper garments are both in the dajin style with an opening to the right. However, Minnan women wore skirts, while Hakka women favored pants. Foot-binding was also much more prominent among the Minnan women than among the Hakka women. In addition, the color palette and decorations on the shirt, pants and skirts of Minnan women were more complex and luxuriant. They also used a wider range of materials, including cotton, linen, silk and satin, with exquisite embroidery and ornamentation. In contrast, Hakka women preferred simple and durable materials, and would only dress up in higher grade material on important occasions.

The Apparel of Minnan Women in Taiwan

1. Clothing Style

Inherited from traditional Chinese clothing, the upper garment of Minnan women in Taiwan included shirt, jacket, vest, blouse, smock, cotton-padded jacket, Jia Qiu, etc, in a variety of materials such as cotton, hemp, ge, silk, wool, as well as the imported Gambiered Canton gauze (Cirrhosa Yarn) and the native pineapple silk. There are three major openings: slant opening, pipa opening and front opening. The slant opening shirt is also called "Da Tao Shan," which is a continuation of the right-collar opening in the Han tradition and is of the most common style. Similar to the slant opening, the form of the pipa opening was marked by a missing piece of fabric under the right lapel and was popular during the Qing Dynasty. Lastly, the front opening was mostly used for the outer coat.

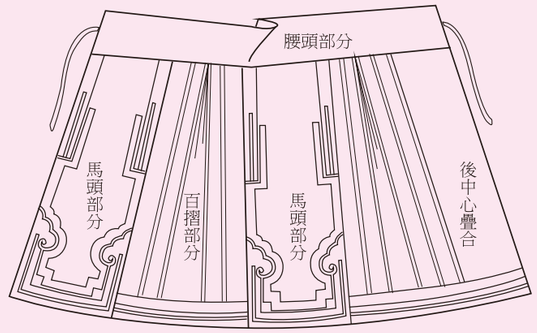


2Fig. 2-81: Slanting opening, front opening and pipa opening (KH2006.010.001, KH2005.013.033, KH2005.013.024)

2. Skirt and Pants Styles

a.Skirts

The traditional skirt for Minnan women was the muffled-style skirt, consisting of two pieces of cloth of the same size, color and pattern, and belted together to cover the lower body. The absorbent cotton was used for the waist section of the skirt, accompanied by cloth lanyards on both sides and the overlapped openings in the front and the back. Because the front and back openings are similar to the face of a horse, it is therefore known as the "ma-mian qun." Owing to the differences in tailoring styles, there are a range of names for skirts. Pleated Skirt: pleated on both sides, embroidery decoration, generally referred to as the pleated skirt, regardless of the number of pleats; Fish-Scale Pleated Skirt: similar to the pleated skirt, but with seamed points every 2-3 cm on both sides to create the fish scales effect in movement; YueHua Skirt: also called "multicolored skirt," stitching multi-colored fabric together for colorful result; Phoenixtail Skirt: sewing strips of the embroidered sword-shaped satin into a skirt. Skirts which have embroidery on front and Xiang Gun on the side pleats are also a kind of phoenixtail skirt; Flower-Blossom Skirt: embroidered skirt, flower patterns entirely occupy the front and the sides. The embroidered skirt showing the water dragon indicated that it belonged to the official's wife, or the dress for a civil wedding. Ma-mian qun with floral embroidery was also occasionally used as the wedding dress by ordinary families in the Qing period, as an adaption from the Ming Dynasty wedding tradition, which was discontinued after the Republic.



Waist, Ma-mian, pleated area, Ma-mian, back overlapped
Fig. 2-82: Ma-mian qun structure (by Author)



Fig. 2-83: Ma-mian qun (KH2006.010.005)



Fig. 2-84: Fish-scale pleated skirt and close-up view (KH2005.015.017)
Fig. 2-85: phoenixtail skirt (KH2005.015.018)
Fig. 2-86: Sword-shaped satin skirt (KH2010.006.034)



Fig. 2-87: Embroidered water dragon skirt: the ceremony dress of the official's wife (KH2005.015.017)
Fig. 2-88: Embroidered water dragon skirt-Wedding Dress (KH2005.015.020)
Fig. 2-89: Ma-mian qun-Hakka Wedding Dress (KH2005.015.016)

b.Pants

Early Minnan women wore pants underneath the skirt, to protect them from exposing their legs through the opening of the muffled-style ma-mian qun. There were four types of pants: open-crotched, closed-crotched, Gun-crotched and legging pants. Worn under the skirt for protection were mostly the open-crotched and the legging pants. During the early Japanese rule from 1900 to the 1920s, Han Chinese women in Taiwan favored pairing upper clothing with pants decorated with Xiang Gun on the edge. Dresses, however, were still required on formal occasions. The types of trousers included closed-crotched and Gun-crotched, which are basically similar in their production methods and structures. The trouser styles for the Minnan women were much more diverse than that of the Hakka women. Though similar in structure, the decoration favored by Minnan women tended to be more complicated. For wealthy families, the embroidered pattern on the lower edge of the trousers matching the upper garment, woven waist band, Chu Ya, and the Gold Couching Stitch, must all be delicately designed and constructed.



Fig. 2-90: Legging pants, Sheath pants (KH2003.003.026, Collection of Shih Chien University Fashion Museum)
Fig. 2-91: Jacquard satin embroidery crotch pants (KH2007.001.013, KH2007.001.012)
Fig. 2-92: Historic photo showing elderly women dressed in skirt and young ladies in pants (KH2003.008.184)

After the mid-Japanese rule, the ma-mian qun gradually became simplified. The upper body and the cuff of Minnan women's clothing had become narrowed as well. There was also a cylindrical, non-pleated skirt, called Tong Qun, which was made by stitching one or two pieces of cloth into a cylinder form. Tong Qun can be worn directly from top-down or bottom-up and tied at the waist, without the need to wear pants on the inside. Due to the influence of Western culture, the traditional Chinese clothing style increasingly evolved toward narrow fit tailoring. Because of the introduction of the sewing machine, at the same time, mechanically sewn details began to appear on women's clothing. The sewing machine eventually completely replaced the hand-sewn process. The increasing access to Western clothes changed the sense of fashion for young ladies, which became westernized. They began to favor Western-style skirt with hidden button or hook, and decorated with lotus leaf pleats on the hem. Instead of loosely fit shirt and skirt, tighter fitting clothes featuring three quarter sleeve, simple structure and ornament, and many decorative Japanese patterns, were in high fashion.



Fig. 2-93: A Minnan woman wearing the Westernized Tong Qun in the 1900s
(Ji Wang Kai Lai. Taipei: Shih Chien University, p. 61.)
Fig. 2-94: Westernized Tong Qun with lotus pleats and hook (KH2001.038.078)
Fig. 2-95: Westernized Tong Qun with fine folded lines on waist (KH2006.009.006)

Hakka Women's Clothing

1. North and South Hakka Dajin Shirt

The traditional clothing for Hakka women was generally called the Long Shirt, Blue Shirt, or the Dajin Shirt; most of them had an opening to the right. The Dajin shirt for the Southern Hakka was mainly in blue or cyan, which is also known as the "Hakka Blue Shirt." The elderly Hakka women, however, wore black dajin shirt. In addition to blue and black, the Northern Hakka also wore white, sometimes red for children and formal dress. The dajin shirt for both the Northern and the Southern Hakka were in cotton or linen during the summer, cotton or wool during the winter, and silk for formal occasions. The clothing material for rich families was more diverse but was still largely based on cotton owing to its durability, affordability and coziness. The dajin shirt for Southern Hakka could be as long as below the knee, and its cuff would be folded back and fixed with hidden hook as a pocket. By contrast, the Northern Hakka's dajin shirt is shorter in length and was not necessarily folded.



Fig. 2-96: Blue shirt for young Hakka women in Lui-Dui (KH2006.010.002)
Fig. 2-97: Northern Hakka Dajin shirt (Chen Da0Ming Collection)

Regardless of being rich or poor, Hakka women were very diligent in labor. They mainly wore shirted pants in order to facilitate their work; this was largely different from the Minnan women. While at work, Hakka women normally tucked the front of their dajin shirt into the waistband to form a short-in-front-and-long-in-the-back style. They would then return it back to the original equal length as they came home from the field.

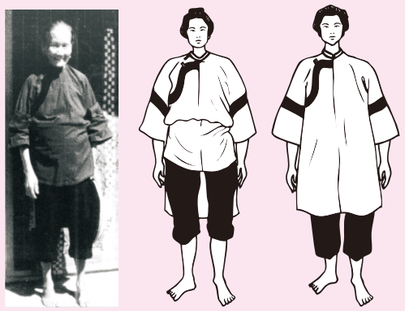


Fig. 2-103: The daily Hakka blue shirt in Lui-Dui

2. Decorative Styles

In terms of the decorative style, the northern Hakka dajin shirt is more complicated than that of its southern counterpart. Clothes for the married differed from that of the unmarried as well. Clothing of rich house wives and unmarried young women would be decorated on lapel, collar and cuffs, similar to the shirt for the Minnan women. There was barely any decoration on the shirt for elderly women or on the daily shirt, except for the plain color or the gun bian using dark-colored fabric. The difference between the formal dajin dress and the daily wear for northern Hakka women is quite big.

The blue shirt for Hakka women in Lui-Dui area was decorated with Xiang Gun, using matching colors in dark and light, along the lapel down to the armpit, while the collar edge was not decorated. The outer edge of the matched fabric would be laced for young women; while the married women only wore shirts decorated with a fine gun bian in white fabric. As for the grandmothers, the plain black cloth was their only choice.



Fig. 2-104: Blue shirt for elderly women in Lui-Dui (collection of the author)
Fig. 2-105: Blue shirt for mid-aged women in Lui-Dui (collection of the author)

3. Hakka Crotch Pants

The matching pants for the Hakka women's blue shirt were called “Crotch Pants” or the “Da” (wide leg opening pants). It was based on a “straight cut” structure utilizing the good extensibility of the twill to create extra room and comfort at the crotch area. The waistband usually was in cotton, and the leg part was in plain color, with only a few exceptions that would use different colors to match the upper garment or as gun bian decoration. Wearing such wide legged crotch pants, it was normally folded at the waist line and belted to the woman's size. The belt was usually made of white cotton or greige, in dual-layer sewn into a hollowed tube shape, which would then be tied into a knot on the bottom to function as a wallet.



Fig. 2-106: Hakka wide legged crotch pants (collection of the author)
Fig. 2-107: Waist belt diagram and the tube-shape belt (collection of the author)

Footwear Comparison

More Minnan women than Hakka women in Taiwan followed the foot-binding tradition. In the Qing Dynasty, it was believed that girl with natural feet was destined to be a servant. Although females born in poor families generally did not bind feet, foot-binding was considered as a stepping stone to enter t high society. The foot-binding women wore bow shoes, known as the “three inch golden lotus shoes.”

On the contrary, Taiwan Hakka women were known for their natural feet and diligence. They were normally bare footed or wore straw sandals when at work, and changed to the embroidered slippers in the evening. There was a kind of beaded embroidery shoes specifically for the southern Hakka. On formal occasions, Hakka women would dress up with matching pointed Dan Liang Xie, named after its upward shape on the toe resembling a hook.



Fig.2-108: Minnan women’s bound feet shoes (KH2003.013.014)
Fig.2-109: Hakka women hooked shoes (collection of Chen Da-Ming)
Fig.2-110: Hakka women’s embroidered slipper and beaded slipper (collection of the author)



服裝類

- 外褂
- 背心
- 大襟衫
- 袍服
- 褲
- 裙





黑緞地彩繡龍鳳紋女褂

KH 2005.013.034

長69×寬161.5（公分）

黑色絲緞製作之立領、對襟、長袖外褂，領緣、前襟、脇 邊下襬與袖口鑲緄紅色絲緞配色搭襯，前襟縫綴五對紅色花扣以及一對刺繡綁帶。周身滿繡密實豐厚的龍鳳呈祥、花開富貴等吉祥圖紋，繡面精彩華美、配色豐富瑰麗，是廣東粵族傳統結婚禮服的上衣。





黑綢地客家女衫

KH 2006.010.002

長104×寬123.5（公分）

以黑色絲綢製作之客家藍衫，鑲緄配飾藍色提花絲綢和桃紅色提花織帶，小立領高1.5cm，袖口反折是典型的客家藍衫形式。從領口到腋下、脇邊有五對直布扣，釦頭使用壽字紋實心銅鎏金釦，內斂中帶華貴的形式，爲六堆客家地區富有家庭年輕婦女的服裝。

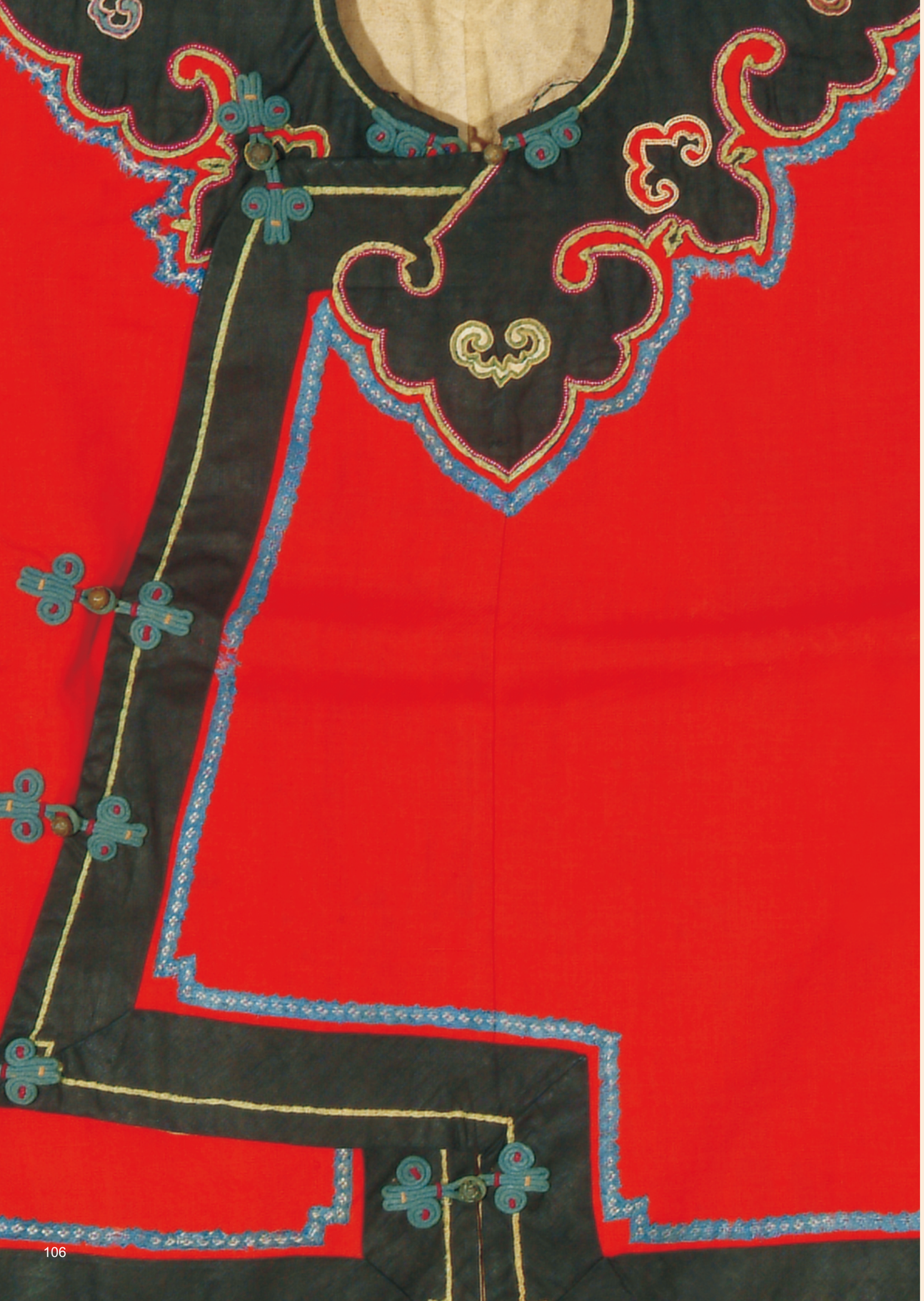


藍綢地對襟男背心

KH 2007.001.010

長55×寬72（公分）

藍色提花絲綢製作成雙層圓領、對襟、無短袖之男性背心，領口鑲緄雙層寶藍色絲緞裝飾，前襟縫綴五對直布扣，圓形釦頭爲雙金魚雕花，造型簡單、色彩優雅，此爲秋冬季袍衫外之背心，清末民初男性禮服，多穿著長袍外罩長袖馬褂，短袖背心較爲少見。





紅毛地貼布挖雲女衫

KH 2005.013.024

長58.5×寬97（公分）

以紅色毛料製作之圓領、琵琶襟、長袖外衣，領緣、開襟、下襬、脇邊開衩、袖口與下襬，以黑色棉布貼布作如意雲紋頭裝飾，頷下至下襬綴縫六對蝙蝠紋花扣，色彩搭配端莊、富麗。





粉紅緞地花卉彩繡女衫

KH 2005.013.025

長98×寬135（公分）

以粉紅色絲緞製作之高立領、大襟長袖女衫，領緣、開襟、脇邊、開衩、袖口與下襬，均以紅紫色絲緞鑲緄配色，外緣再綴飾黃色底搭配橘色、金蔥刺繡之花邊，配色華麗喜氣，做工細緻優美；爲1930年代曾經流行的精緻繡花新娘禮服。



紅棉地鑲緄牙邊女衫

KH 2005.013.028

長69×寬161.5（公分）

以服裝概爲二十世紀初期，台灣漢族婦女流行的服裝風格，紅色棉布製作之立領、大襟、長袖女上衣，週緣鑲緄藍色棉布與牙子裝飾，縫綴六對直布扣作扣合，款式俐落、裝飾簡潔，充滿青春喜氣。紅色服裝通常作爲喜氣禮服，但內襟裁短且接襟的形式判斷，可能是富有客家婦女之喜慶服式，而非結婚禮服。





橘紅毛地鑲緄如意雲紋女褂

KH 2005.013.033-1

長76×寬75（公分）

橘紅毛料製作成圓領、對襟、短袖的女上衣，領緣、前襟、脇邊下襬與袖口鑲緄黑色棉布與織帶牙子裝飾，前襟縫綴五對直布扣作扣合，圓形釦頭爲英女王維多利亞頭像的錢幣，下端開口貼布作成如意雲紋，頂上綴縫一對蝙蝠造型的花釦，色彩鮮明亮麗，應爲富有家庭婦女的冬季外褂。



寶藍地提花絲綢大襟女衫

KH 2005.013.037

長66.5×寬124（公分）

以寶藍色提花絲綢製作，立領高3.5cm先包緄斜布條，再綴縫領子，作成可拆卸領形，表布與內襯光面手縫處理，製作精細。從領口到腋下、脇邊有六對直布扣，以黑色絲緞做扣絆和紐頭，布料圖紋和窄袖、縮腰身的輪廓，都是日治時期的大襟衫典型。



紅綢地盤金繡新娘蟒衣

KH 2005.015.020-1

長95×寬172（公分）

此服爲紅色絲綢製作之四爪蟒衣，右開大襟、盤領，領緣鑲緄紅色絲緞，右肩領側和腋下脇邊以紅絲緞作帶繫綁，內襟作裁片剪接，古俗婚服應爲「五襟齊長」，此服具婚服形式但內作短襟，盤金刺繡簡單粗略。





藏青麻地鑲緄大襟女衫

KH 2006.010.001

長69×寬161.5（公分）

以藏青色麻布製作之立領大襟衫，領外緣、大襟、袖口鑲緄配布並作金、銀蔥釘線出芽，綴縫黃底提花織帶，從領口到腋下、脇邊有五對直布扣，釦頭爲金屬鏤空雕花帶雙環，釦子可依場合需求拆卸變化，俱變化巧思，整體造型鮮明華麗、做工精細，屬於禮服形式。





白綢地印花大襟短衫

KH 2007.001.008

長55.5×寬106（公分）

此件女衫以白色印花絲綢製作，印橘紅抽象花卉圖案，製作細緻，領口先滾斜布條再綴縫立領（以暗釦扣合）。五襟其長，內襟布料沿大襟處剪接，從領口到腋下、脇邊有四對直布扣，金屬鏤雕花釦爲釦頭。大襟、領外緣、下襬開衩處皆綴縫亮片，款式俐落、用色裝飾亮麗，應爲富有家庭年輕小姐的服裝。





紅綢地緙絲盤領女衫

KH 2010.006.041

長69×寬161.5（公分）

緙絲織造立水龍紋盤領衫，色彩華麗、圖紋精細，盤領右開襟、領緣鑲緄紅色絲緞，右肩綴縫一對直布扣，腋下以綁帶繫結。緙絲是明清織造工藝的精品，此服織造圖紋細緻、繁複，用色富麗華貴，是難得的精品。



淡青羅地鑲緄提花織帶女袍

KH 2006.010.003

長131×寬124（公分）

此服以淡青色空花紗羅製作，領緣鑲緄黑色絲緞，領外緣、大襟、脇邊、袖口、下襬，綴縫二層寬版多色提花織帶。圓領、窄平袖、直袍身不開裾形式，布料高貴、淡雅，織帶配飾鮮豔華麗，屬於滿族宮廷婦女便袍。



淺綠綢地鑲邊女褲

KH 2005.013.029

長101×寬58（公分）

淺綠色提花絲綢大襠女褲，褲身由六片布料剪接而成，褲襠部份爲斜布伸展性佳，腰頭接縫白色棉布，褲口鑲緄黑色斜紋棉布及綴飾提花織帶，是典型清末民初時期漢族富貴家庭婦女搭配禮服的褲子。



黑毛料大襠女褲

KH 2005.013.033-2

長95×寬56（公分）

黑色毛料大襠女褲，褲身由六個裁片剪接而成，褲襠部份爲斜布，伸展性佳，褲底以縫紉機車縫回字，加強堅牢度，腰頭接縫藍色棉布，褲身寬大無任何紋飾，是典型台灣早期婦女常服褲形，但褲身材質爲毛料，可能是北部地區閩南婦女的冬季褲子。





黑綢地提花大襠女褲

KH 2005.015.015

長97×寬58（公分）

黑色提花絲綢大襠女褲，褲身由四片布料剪接而成（褲襠部份爲斜布，伸展性佳），腰頭接縫白色棉布，褲身布料爲五福捧壽團花暗紋絲綢，製作方式以手縫、機縫混合使用、做工精細，是典型早期漢族富貴家庭老年婦女搭配禮服的褲子。



粉綠綢地鑲邊女褲

KH 2007.001.012

長100.5×寬52（公分）

粉綠色提花絲綢女褲，褲身由六片布料剪接而成（褲襠部份爲斜布，伸展性佳），腰頭接縫白色棉布（柔軟舒適），褲身布料使用較高級之提花絲綢，織造牡丹、梅花紋，褲口鑲緄桃紅色提花絲綢並綴縫水波紋絨布條，絨布上釘亮片、綴綠色管珠，製作精細華美，應是閩南民係之年輕婦女禮服褲子。







紅紫綢地鑲邊彩繡女褲

KH 2007.001.013

長100.5×寬52（公分）

紅紫色提花絲綢雙層有裡之冬季大襠女褲，褲身由六片布料剪接而成，腰頭接縫藍色棉布（柔軟舒適），褲身及裡布皆使用較高級之提花絲綢，褲口鑲緄黑色提花絲綢並刺繡石榴（多子）、牡丹（富貴）、佛手（福壽）圖紋，再綴縫藍色提花織帶和白色水波紋水兵帶，製作精細華美，依照色彩、用料及圖紋推測應是閩南民係之年輕婦女禮服褲子。



紅綢地龍鳳紋盤金繡馬面裙

KH 2005.015.020-2

長82×寬104（公分）

此馬面裙以紅色絲綢爲主體，裙門盤金刺繡立水與四爪龍紋，四周與下襬鑲緄寶藍絲緞；裙子兩旁以寶藍色絲緞車縫五條飾帶，在每條飾布間隔中盤金刺繡行龍與飛鳳紋飾，腰頭部及內裡均以桃紅色布料製作，配色華美，顯示出結婚禮服的喜氣，但做工與刺繡簡單、粗略。







紅綢地如意鑲緄魚鱗百褶裙

KH 2005.015.016

長90×寬112（公分）

紅色提花絲綢馬面裙，裙門四周與下襬鑲緄黑色絲緞，出芽作如意雲頭紋，裙門綴縫寬版提花織帶，織帶紋飾（鳳凰、牡丹、菊花、蝴蝶、盤長紋），以及下襬緞帶綴縫盤長紋，亮麗美觀。裙子兩旁百褶綴縫，走動時會撐開如魚游水中波光粼離，又稱爲「魚鱗百褶裙」，裙身配色亮麗、沈穩、充滿喜氣。





青綠緞地立水龍鳳紋彩繡馬面裙

KH 2005.015.017

長96×寬108（公分）

以青綠色絲緞爲主體，裙門中間盤金刺繡立水正龍紋（四爪龍），四周與下襬鑲緄黑色絲緞，裙子兩旁作褶襉，以黑色緞布作飾條，每一道褶襉內刺繡行龍與鳳鳥紋，間飾如意雲紋、蝙蝠、靈芝、寶傘、盤長紋、雙錢紋等吉祥圖案，配色繽紛造型華美，爲官夫人之禮裙。





紅綢地如意鑲緄鳳尾裙

KH 2005.015.018

長96×寬106（公分）

此馬面裙以紅色提花絲綢爲主體，裙門刺繡立水與折枝花卉，四周與下襬鑲緄粉綠色、寶藍、黑色絲緞。裙子兩旁以寶藍色絲緞各作八條如意雲頭劍帶條，在每條緞布上刺繡裝飾，下端綴縫珠飾與絲縧，行走時隨步搖曳飄動，稱之爲「鳳尾裙」，裙身配色亮麗、刺繡華美、充滿喜氣。





翠綠綢地鑲織帶魚鱗百褶裙

KH 2006.010.004

長94×寬110（公分）

以翠綠色提花絲綢爲主體馬面裙，裙門四周與下襬鑲緄黑色絲緞，內層再綴飾桃紅、紫色提花紋織帶，兩旁褶襉作魚鱗百褶狀，走動時撐開展合如魚游水中波光粼離，製作技法精細。翠綠色裙片配上嫣紅、奼紫織帶，用色活潑、亮麗，應屬於年輕女性的禮服用裙。





紅羅地鑲緄彩繡魚鱗百褶裙

KH 2006.010.005

長94×寬110（公分）

大紅色空花紗羅馬面裙，裙門四周與下襬鑲緄黑色絲緞內層再綴飾藍白刺繡花紋，裙門角落以貼布、挖雲借色作如意雲頭紋飾，裙子兩旁細褶襉作魚鱗百褶，走動時開闔伸展如魚游水中波光粼離，做工精細、布料高貴華美，用色活潑、亮麗，應屬於年輕女性的禮服用裙。



彩緞繡花劍帶裙

KH 2010.006.034

長88.5×寬116（公分）

此劍帶裙以桃紅、酪黃、粉綠三色提花絲緞作成十二條劍帶，腰頭以紅色棉布連接，桃紅細絹做裡布，色彩華美亮麗。每條劍帶上刺繡各式花卉，刺繡精美、縫工細緻，整體效果高貴華美，屬禮服用裙。



配飾類

- 眉勒
- 雲肩
- 腰飾
- 錢袋（荷包）
- 眼鏡袋
- 扇袋
- 鞋



黑棉地花卉彩繡眉勒

KH 2005.015.013

長23×寬10（公分）

以黑色斜紋棉布製作條狀眉勒，兩旁有護耳於腦後重疊固定，是傳統社會中老婦人或婦女坐月子時佩戴保護頭部、防風寒之額飾。前額刺繡碩大飽滿多層次之花卉，護耳上刺繡蓮花座、佛祖、金童玉女與大鵬鳥，另一邊繡一男二童子似一家三口出遊之歡樂情景。



藕色綢地嵌金花眉勒

KH 2003.013.013

長49×寬7（5.5）（公分）



此眉勒以藕色提花絲綢製作，裡布用藏青色棉布，中間內襯棉花作成立體長條形狀，上下緣以黑色棉布和絲綢作鑲緄配飾，兩端以黑棉布作絆帶，穿金屬扣作扣合。老年婦女的眉勒常在前中心裝飾玉片、金花或珍珠，此眉勒兩端配布、繡花，額前鑲嵌銅鎏金玉片金花，是富貴家庭婦女使用之冬季用眉勒。

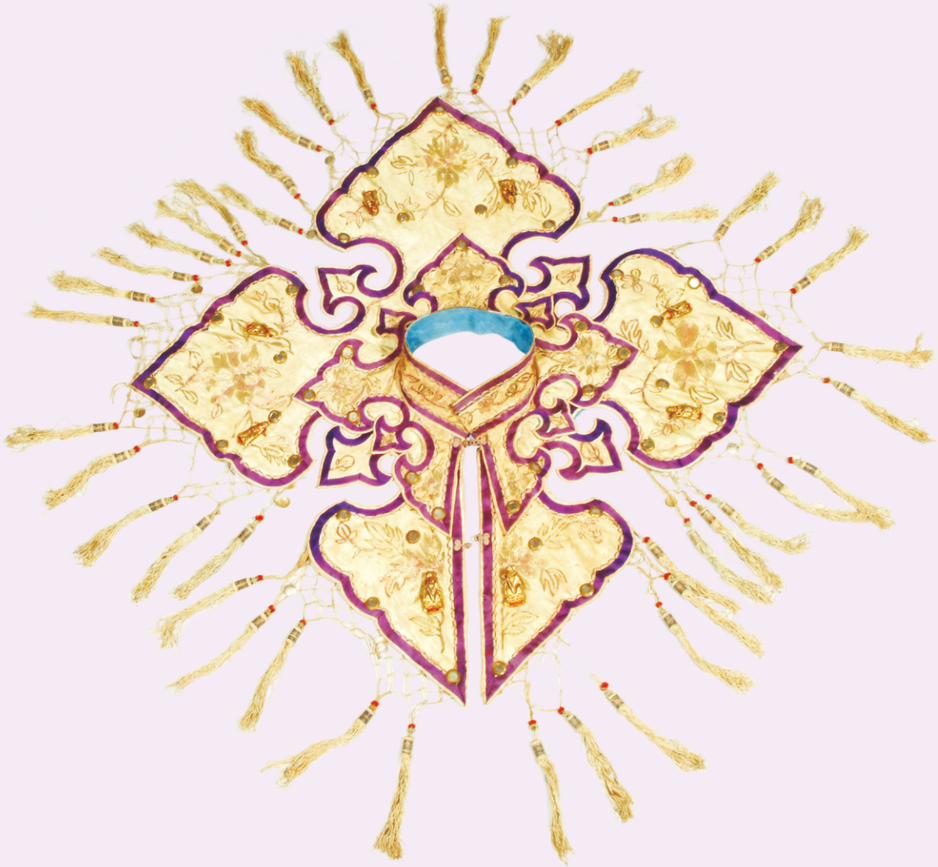


黑緞地如意水波紋造型彩繡雲肩

KH 2007.001.014

長32×寬70（不含絲縭）（公分）

以黑色絲緞製作成彩繡綴絲縭雲肩，從領片以下分四層變化，分別綴縫如意紋、雲紋、水波紋以及彩色絲縭，每層有23塊飾片，週邊以盤金線凸顯造型，內部刺繡花紋圖案，整體配色華美、光彩耀眼。







如意盤金雲肩

KH 2007.001.015

長65（不含絲縭）×寬65（公分）

淺綠色絲緞製作成雙層如意雲紋造型雲肩，週邊鑲緄紫色絲緞以凸顯如意造型，下緣綴綠色絲縭。如意造型飾片以淺綠、深綠、桃紅等色線，盤金刺繡花卉圖案，加綴小鏡片和八仙金人。整體造型高雅優美，裝飾配色亮眼光彩。



淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩

KH 2010.006.035

長76×寬76（公分）

橘色、藍色絲緞製作雙層如意雲紋造型雲肩，黑色絲緞鑲緄圓形領口，連結雙層四片如意造型飾片，彩線打籽精繡各式花卉、蝴蝶，週緣飾以白色綜線框邊，加強圖紋立體效果。圖紋刺繡精細、配色層次分明，整體造型華美耀眼。







淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩

KH 2010.006.036

長76×寬76（公分）

米白絲緞爲底布，如意雲紋造型飾片鑲緄藍色絲緞，雲肩最外緣綴縫二段寬版提花織帶，下襬綴飾華美絲穗，整體造型高貴華美。雙層四片如意造型飾片中，以彩線精繡琴棋書畫仕女圖搭配亭台、小橋、修竹、花卉、蝴蝶等等圖案，刺繡精細、配色高雅優美。



白棉地文字彩繡腰飾（2件）

KH 2005.013.009

長84（總長）×寬5.7（4.5）（公分）

兩件白色棉布製作的腰飾囊袋以粉紅色繩帶連結在一起，週邊以藍綠色絲線加上銀色錫箔條，作幾何結邊繡鎖縫，下端綴飾絲穗。袋面刺繡詩句與喜鵲、梅花（喜上眉梢），爲清代文人風雅的配飾。



藍綢地龍鳳彩繡褡褳荷包

KH 2005.015.003

長29.5×寬11.3（公分）

「褡褳」爲長條狀摺疊式錢包，可折疊後掛佩於腰際，此件褡褳外面以黑色絨布製作，內層分成三個區塊，以寶藍色提花絲綢爲底布，四周以白色綜線釘線作盤長紋開光構圖，其內以各色絲線刺繡花卉、龍鳳等圖案。此褡褳荷包頂端有釦絆，但釦子已脫落。





三色緞地彩繡褡褳荷包

KH 2005.015.004

長24×寬10.5（公分）

此件褡褳外面以黑色棉布製作，內層分成三個區塊，以米黃、紅色、紫色絲緞爲底布，四周以金蔥線釘線作盤長紋開光構圖，其內以各色絲線刺繡龜、鶴、金魚（富貴長壽、金玉滿堂）等圖案，荷包頂端有綠墨釦絆，配飾陶瓷釦作扣合



藍緞地佛祖童子彩繡褡褳荷包

KH 2005.015.005

長18.5×寬10（公分）

此褡褳外面以黑色棉布製作，內層分成二個區塊，以寶藍色絲緞爲底布，四周以綜線釘線作回紋開光構圖，其內以各色絲線刺繡松樹、佛祖、大鵬鳥、童子等圖案，頂端弧線外型折疊蓋布上刺繡蘭花圖紋，但原有暗扣已失落，留下縫線痕跡。







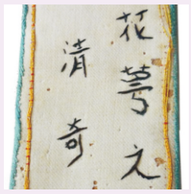
米白綢地鳳凰彩繡眼鏡袋

KH 2003.013.003

長43.3×寬7（5.5）（公分）

此爲眼鏡袋，兩面刺繡彩鳳、喜鵲不同圖案，配色鮮豔華麗，使用平針鋪繡和搶針水線清晰明朗，週邊以藍色絲線加上銀色錫箔條，作幾何結邊繡鎖縫，再加上金蔥線盤金釘線飾邊，整體造型清新秀麗，是典型苗栗客家的刺繡風格，客家婦女嫁妝中象徵文人風雅的配飾。





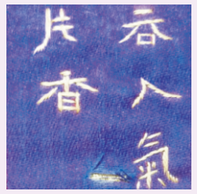
雙面異色盤金彩繡眼鏡袋

KH 2005.015.001

長33×寬6（公分）

此眼鏡袋兩面以不同材質製作，一面以絲線搭配盤金釘線刺繡折枝花卉，配色恬靜淡雅，另一面周邊以金蔥線框邊，繡「花萼之清奇」字樣，邊緣以藍綠色絲線作交叉結邊繡鎖縫，整體造型清新秀麗，是古時文人兼具實用與風雅的配飾。





雙色綢地竹鹿彩繡眼鏡袋

KH 2005.015.002

長27.5×寬26.5（公分）

白色、紫色絲綢製作成雙面立體眼鏡袋，一面以各色絲線刺繡數竿修竹（意寓高風亮節或節節高升）和花鹿（晉祿），另一面周邊以織帶框邊，繡「吞入氣味一片香」字樣，週邊以紅色絲線鎖金縫邊，整體造型清新秀麗，是古時文人兼具實用與風雅的配飾。



黑絨地綴珠飾扇袋

KH 2005.013.008

長24（繩帶22）×寬5.5（公分）

黑色絨布上綴飾各式彩色珠子與亮片，週邊以藍綠色絲線作交叉結邊繡鎖邊，扇袋兩面綴珠刺繡蝴蝶、葫蘆、梅花（福祿、長春）、寶瓶、螃蟹（平安登科）等圖案，頂端以橄欖綠棉繩作綁帶。



紅緞地盤金彩繡扇袋

KH 2005.013.010

長28×寬5.5（公分）（主體）

紅色絲緞製作盤金釘線扇袋，週邊以紅色絲線鎖邊，頂端有紫紅色棉繩作綁帶。扇袋兩面用金、銀蔥線作綜線，以各色線釘縫繡出如意雲紋、蝙蝠、葫蘆、佛手、壽桃（福祿壽喜）圖案，使繡面呈現繽紛亮麗的色彩效果。



黑棉地花卉彩繡弓鞋

KH 2003.013.014

長21×寬7.5×高11（公分）

台灣早期漢族纏足婦女穿著的繡鞋，被稱爲三寸金蓮或弓鞋，「三寸」意爲小巧，「弓鞋」是因「鞋底內凹、其狀似弓」而得名。此弓鞋鞋頭和鞋幫以黑色斜紋棉布製作，搭配橘色、黑色棉布製作後提把和拽鼻跟環帶，鞋底以白、藍布納縫而成，鞋緣以橘色絲線交叉結邊鎖縫，鞋尖上翹刺繡折枝花卉，圖紋儉約、造型雅緻，概爲日常穿著之弓鞋。



童裝類

- 童衣
- 背心
- 開襠褲
- 童帽
- 圍涎
- 胸圍兜
- 肚兜
- 童鞋







紅緞地海水江芽紋彩繡童衣

KH 2005.013.017

長29.5×寬30.4（公分）

雙層結構之喜氣洋溢大紅色背心，前後片下襬彩繡象徵官服的海水江芽紋和比喻祥瑞富貴的彩鳳和開屏孔雀紋飾，充分顯現出華貴和吉祥的期盼，此應爲兒童滿月或週歲時慶賀祝福的禮服。



紅緞地花卉彩繡童衣

KH 2005.013.019

長32×寬64（公分）

雙層結構之交襟、矩（曲）領長袖外衣，紅色系深淺、漸層搭配刺繡團花圖紋，粧點於大紅色絲緞布料上，前後片下襬綴縫粉紅色棉緞帶，整體呈現秀麗細緻的喜氣。服裝後中無中縫剪接線，應屬於早期俗稱爲「和尚衫」與「押胸衫」式的嬰兒外衣禮服。







黑棉地卍字紋童衣

KH 2005.013.027

長39×寬68（公分）

單層結構之交襟、矩（曲）領長袖外衣，衣身爲黑色緞紋棉布製作，矩（曲）領鑲緄青色棉布。衣領背後以紅色線刺繡卍字紋，應爲娘舅家爲外孫祝賀之四個月或週歲服裝，服裝後中無中縫剪接線，應屬於早期俗稱爲「和尚衫」與「押胸衫」式的嬰兒外衣。





綠緞地牡丹紋盤金繡童背心

KH 2005.015.014

長37×寬35（公分）

雙層結構之立領盤金刺繡一字襟背心，前後片下襬刺繡意喻富貴之牡丹花卉，領緣、袖襱、衣身週邊綴縫黑白相間之緞帶，以桃紅、橘紅、翠綠等色線釘縫金、銀二色棕線，粧點成華麗貴氣的效果，此應爲兒童節慶或週歲時穿用的禮服。





紫紅緞地海水牡丹紋盤金繡童背心

KH 2005.013.018

長40.3×寬37.2（公分）

雙層結構之立領盤金刺繡一字襟背心，前後片下襬刺繡象徵官服的海水紋和意喻長命富貴之壽石牡丹紋，領緣、袖襱、衣身週邊綴縫黑白相間之緞帶，以桃紅、橘紅、翠綠等色線釘縫金、銀二色棕線，華麗貴氣，應是兒童節慶或週歲的禮服。



紅緞地花鳥彩繡童褲（開襠褲）

KH 2005.013.020

長52.5×寬38（公分）

雙層結構之兒童開襠式長褲，表布以紅色提花絲緞、裡布以桃紅色棉布製作，褲身、褲口刺繡壽桃、石榴、蝙蝠、錦雉、松樹、牡丹、壽桃、等精緻華麗。



紅緞地吉祥花卉彩繡碗帽

KH 2005.013.011

寬18×高10.5（公分）

以紅色絲緞包裹紙板作成方頂盅形碗帽，帽子分上下兩層，下層作成圓形帽武，週緣綴飾提花織帶，上層由方頂飾片接連四片方形、二片三角形飾片組合而成，周圍皮金夾襯緣飾並以盤金釘線勾邊，再以黑色絲線交叉結邊縫固定連結，整體造型貴氣華麗。





黑棉地花卉彩繡童帽

KH 2005.013.016

長17×寬18×高20（公分）

以黑色緞紋棉布製作主體，帽頂作花瓣造型，帽武兩側以綠色絲緞作花瓣貼布繡於圓形飾片上作成護耳，後帽有垂飾披布，爲碗帽和屋脊帽的綜合體。帽上彩繡各式花卉、石榴、佛手、蓮花，枝葉盤繞、配色鮮明亮麗，呈現生氣蓬勃景象。





黑緞地蝴蝶花卉彩繡童帽

KH 2005.013.021

長114×寬17×高17（公分）

以黑色絲緞製作主體，帽頂貼紅色絲緞，作水波紋輪廓頂蓋，後帽有垂飾披布，爲冬季用帽。帽子整體彩繡各式折枝花卉，枝葉盤繞、配色鮮明亮麗，帽前彩繡粉紅漸層碩大花朵和帽頂彩色大蝴蝶秀麗而耀眼。



紅毛地火珠焰燦金飾風帽

KH 2005.015.012

長37×寬31（公分）

以紅色毛料製作帽頂、週邊鑲緄搭配藍色棉布，帽後連接帔布，使用藏青色棉布作裡層，頷下延伸布片並綴縫直布扣扣合，是冬季保暖用風帽。帽前額縫綴「火珠焰燦」帽花以及卍字紋，「火珠焰燦」有代表「火龍搶珠」以及佛家「八吉祥」之大法圓轉、福智圓滿的意義。







桃紅緞地一路連科彩繡風帽

KH 2007.001.023

長34.8×寬32（公分）

桃紅色提花絲綢搭配黑色絲緞製作成連接帔布的風帽，前帽簷刺繡荷塘清趣（蓮花、蓮蓬、白鷺、雁鴨），側邊和帽頂搭配立體摘綾、毛皮、纏花等裝飾，刺繡繁複細緻、做工精緻華美。以纏花裝飾技法研判應爲北部客家傳世繡品。



紅緞地喜鵲牡丹彩繡風帽

KH 2007.001.024

長27.5×寬26.5（公分）

以紅色絲緞搭配豐厚的呢布作裡層，帽後連接短帔布，前帽簷兩側綴飾白色毛線作成狗頭帽（耳朵）形式，刺繡蝴蝶花卉和喜鵲牡丹，刺繡用色明亮華麗，雙層結構、用料厚實，屬於冬季保暖用的風帽。



黑緞地雙福捧壽彩繡短圈帽

KH 2007.001.025

寬23×高8.9（公分）

此帽圈表布以黑色絲緞製作，在黑色絲緞上以盤金釘線回紋、捲曲紋和壽字紋，兩旁搭配雙蝴蝶（雙福捧壽）、花卉、佛手（福壽長春）等圖案，刺繡用色明亮華麗，整體造型華麗豐美，是典型台中東勢地區的裝飾風格。



藏青棉地八仙金飾短圈帽

KH 2007.001.026

寬22×高6.5（公分）

以藏青色斜紋棉布製作搭配紅色棉布作裡層，前額縫綴九尊小仙人（八仙加上南極仙翁，意寓吉祥與長壽），兩側各裝飾一個內襯棉花的立體造型蝴蝶（耋，長壽）花勝（花勝祈福壓勝），內綴一橘紅色南瓜形圓球，有多子、圓滿的象徵意義。



黑緞地脊厝雙鹿立體造型童帽

KH 2010.006.003

長20.5×寬23.5×高10（公分）

以黑色、淺綠色絲緞製作帽子主體，帽頂以寶藍色絲緞作脊厝帽屋樑，兩端作立體鹿頭造型。整體分帽武和帽頂兩層次，由四片裁片縫合成屋脊形式，屋樑兩端作成鹿頭造型，裁片縫合以皮金包鎖邊緣，亮麗耀眼。裁片內刺繡雞花冠、菊花等各式花卉，帽武織帶上提花盤長紋，寓意加官進祿、福壽綿長。







黑緞地橄欖綠頂立體雙虎造型童帽

KH 2010.006.001

長42.5×寬32×高10.5（公分）

以黑色、橄欖綠絲緞製作帽子主體，正面和頂部各呈現不同虎頭造型：利用盤金釘線、皮金壓繡、摘綾、立體貼布、綴絨線等作立體虎鼻，扇形雙耳以及咧嘴如微笑的牙齒，造型豐富、做工精緻華美。帽後連接帔布刺繡蝴蝶、花卉，兩側有護耳，是冬季保暖用風帽，既有虎紋的威猛又兼具童稚的逗趣可愛，此爲中國大陸陝西地區的虎帽造型。







黑緞地青綠色頂立體雙虎造型童帽

KH 2010.006.002

長49×寬36×高13.5（公分）

以黑、青綠色絲緞製作帽子主體，正面和頂部各呈現不同虎頭造型，帽後連接寶藍色絲緞帔布，是冬季保暖用風帽。前額虎頭以皮金壓繡王字紋，眼睛、虎牙以各色絲緞內襯棉花作立體造型，俏皮可愛。帽頂以青綠色絲緞搭配白、紫色布料繡製虎紋，造型逗趣可愛。帽後帔布刺繡各式花紋精緻華美，爲中國大陸陝西地區的虎帽刑式。







寶藍緞地麒麟立體造型童帽

KH 2010.006.004

長47×寬36×高12（公分）

此帽以寶藍色絲緞製作成麒麟造型，有圓形凸顯的眼睛和一對如鹿的犄角，鱗片以皮金貼飾，立體錐形肉角和扇形雙耳皆皮金造型鎖金緣邊並綴縫黑色絲總，再以紅、白色絲緞作嘴形和牙齒，帽後有飄帶，製作精巧、造型突出。





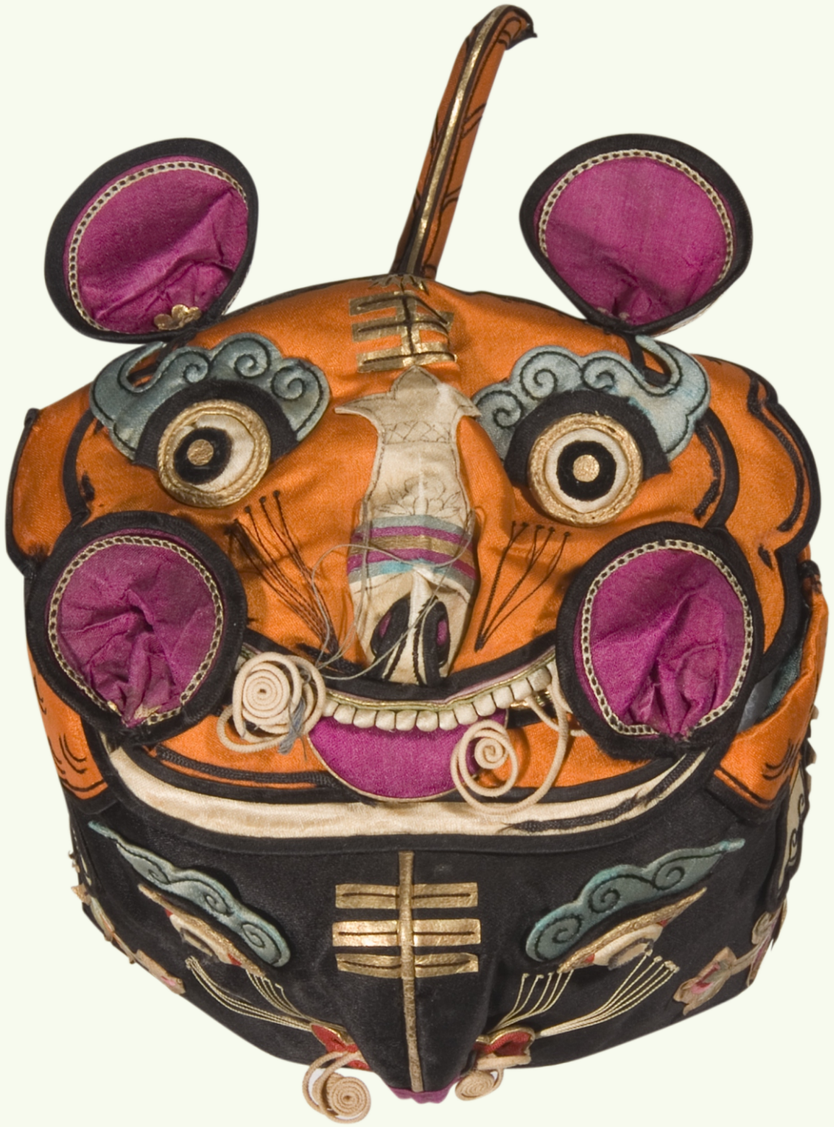


黑緞地橘紅頂立體雙虎造型童帽

KH 2010.006.005

長47×寬37×高12（公分）

以黑色、橘紅色絲緞製作帽子主體，帽子正面和頂部各呈現不同虎頭造型，帽後連接帔布，兩側有護耳，前額虎頭以黑色絲緞作底布、以皮金壓繡王字紋，眼睛、虎牙以白色絲緞內襯棉花作立體造型。帽頂以橘紅色絲緞作底布，黑色絲線繡虎皮斑紋，帽後帔布以寶藍色、米白色絲緞製作，盤金釘線和皮金貼飾刺繡蝴蝶、花卉，整體造型俱威猛象徵又兼童稚逗趣，爲中國大陸陝西地區的冬季保暖用虎紋造型風帽。







黑緞地橘紅頂立體雙虎造型童帽

KH 2010.006.006

長37×寬37×高12（公分）

以黑色、橘紅色絲緞製作帽子主體，帽子正面和頂部各呈現不同虎頭造型，帽後連接立體虎尾，造型俏皮可愛。前額虎頭以黑色絲緞作底布、以皮金壓繡王字紋，眼睛、虎牙以白色絲緞作立體造型，帽頂虎形以橘紅色絲緞作底布、米白色絲緞作虎鼻（繪畫花卉紋），眉毛以綠色絲緞加黑色絲線作捲曲雲紋，上下兩層皆以紫紅色絲緞緄黑邊作招風虎耳，兩側護耳於皮金上彩繡蝴蝶、花卉，既有虎紋威猛象徵又兼具美麗、逗趣。





黑緞地如意花瓣形彩繡童帽

KH 2010.006.007

長15×寬15×高7（公分）

以黑色絲緞製作帽頂主體，帽頂外型如花瓣彩繡各式花卉，中央以寶藍色絲緞貼布框繡皮夾繡周緣，帽頂貼花底層綴四條小飄帶，飄帶末端綴小絨線球，造型優雅秀氣。帽武以寬4cm的提花織帶綴飾，整體爲帽圈和脊厝帽頂的綜合體。





黑棉地鴟鴞造型貼布繡童帽

KH 2010.006.008

長13.5×寬20（公分）

以黑色緞紋棉布製作帽子主體，帽頂縫綴一對紅色造型招風耳，內彩繡紅色花卉，帽前以灰色絲綢作貼布繡兩側呈鴟鴞頭造型，帽後以淺綠色絲綢作如意雲紋貼布繡。裡布以深灰色條紋棉布襯底，內部鋪棉花，整體爲碗帽造型，外型簡單俐落，紅色雙耳可愛逗趣，是冬季實用之暖帽。





黑緞地豬頭立體造型童帽

KH 2010.006.009

長47×寬40（公分）　帽圍60（公分）

黑色絲緞製作帽子主體，作成立體豬頭造型，「豕」是家中財富的象徵，因此豬頭造型帽飾爲財富之意涵。帽頂縫綴一對大耳以及彩綾作成花朵相襯，花朵枝幹以金屬線撚絲後末端接摘綾作成的花朵，會隨步伐移動產生搖曳顫動效果，紅色豬鼻與雙耳可愛逗趣，兩側綴絲總流蘇，裝飾豐富且熱鬧，帽後延長披布，是冬季實用之風帽。





紫紅緞地立體五毒造型短圈帽

KH 2010.006.010

寬41.5×高6.7（公分）

此短圈帽以紫紅色絲緞作底布，中間前額部份以米黃色絲緞製作老虎圖案，兩旁帽圈帶上以各色布料縫製五毒立體造型，包含蜈蚣、毒蛇、蜥蜴、蠍子、蜘蛛與蟾蜍，有避免毒害，護身保平安的寓意。







五彩緞地鳳凰長壽彩繡風帽

KH 2010.006.011

長41.5×寬175×高17（公分）

以黑色、紫色絲緞製作帽子主體，分上下兩層作成狀元帽造型，上層爲覆蓋，下層作如意雲紋前帽簷；盤金釘線盤長紋和壽字紋，象徵如意長壽。帽後以米白色、紫色絲緞作披布，彩繡蓮花、牡丹、彩鳳圖紋，兩側綴紅色飄帶，造型華麗裝飾豐富，兼具裝飾與實用之冬季風帽。





五彩綢地如意心型彩繡圍涎

KH 2007.001.016

長36×寬36（公分）

三層結構之心型和如意雲紋造型之複合式彩繡圍涎以六色絲綢搭配製作，色彩鮮明亮麗，領圍緄黑色絲緞、造型飾片以桃紅色絲線編結綴連，飾片間鏤空、交疊，凸顯出彎曲勾勒造型之富麗華美風格。圍涎上以五彩絲線刺繡花鳥、蝴蝶（耋、長壽）、菊花（高雅）、佛手（福壽）等吉祥圖案，配色鮮明亮麗。



紅緞地圓形彩繡圍涎

KH 2007.001.017

長27.3×寬27.3（公分）

多色絲緞製成波浪圓弧外型之彩繡圍涎，領圍和週邊鑲緄黑色絲緞，內緣再綴飾提花織帶，圍涎上以貼布繡和綴織帶技法，繡製圖案錯置兩兩相應之彩色公雞，兩圖中間並以貼布繡製綠葉白菜，色彩搭配鮮明亮麗，整體效果富童稚趣味極爲討喜。

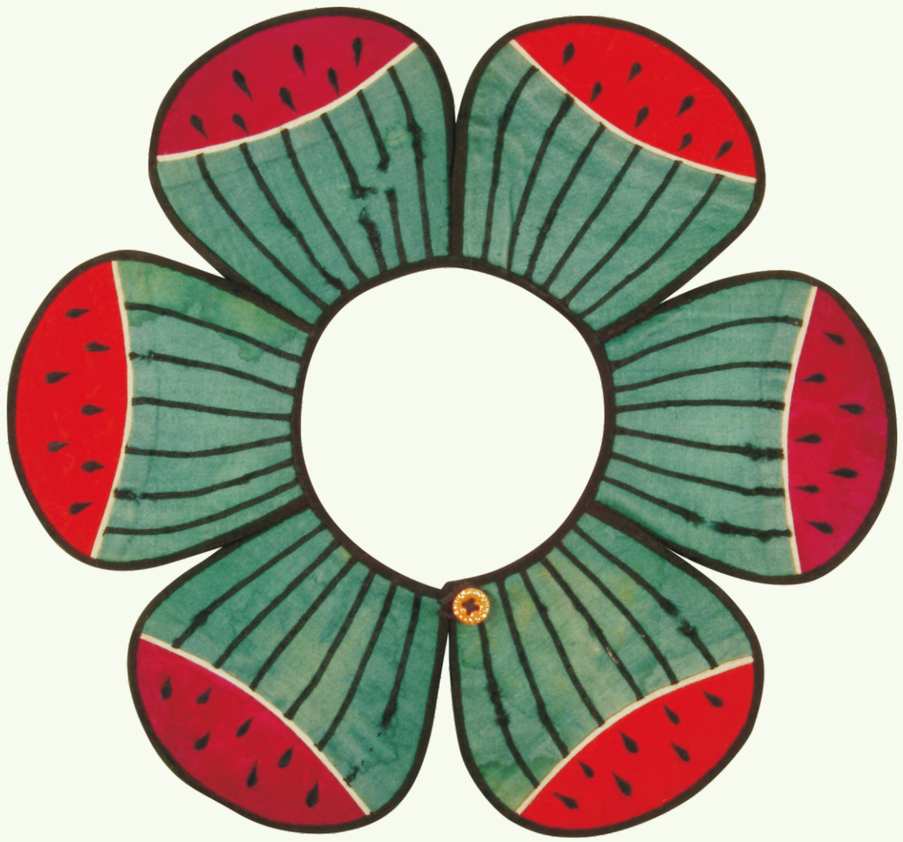


五彩緞地八卦型彩繡圍涎

KH 2007.001.018

長24.8×寬24.8（公分）

以黑色棉布爲基底，搭配各色絲緞製作成八卦型彩繡圍涎，八卦自古以來即爲除凶避災的吉祥圖案，此圍涎在黑色布料上挖剪扇型開光，以黑色棉布貼飾卦爻線條，更俱凸顯明亮效果。



紅緞地西瓜形彩繡圍涎

KH 2007.001.019

長36×寬36（公分）

以紅色、綠色絲緞相互搭配製作成橢圓形西瓜形彩繡圍涎，領圍、週邊緄黑色絲緞，圍涎共有六片西瓜造型飾片，以綠色緞布作西瓜表皮，並綴縫黑色織帶粧點紋路，紅色絲緞作成切開的果肉，並繡上黑色瓜子，瓜果多籽，以此寓意多子多孫，整體色彩亮麗、造型趣味討喜。



藍緞地如意雲型彩繡圍涎

KH 2010.006.012

長38×寬39（公分）





四合雙層如意雲紋造型之兒童雲肩，利用雙層不同色彩以及緞帶勾邊，明顯呈現如意雲紋之造型。裝飾刺繡蝙蝠、鹿、仙翁，意寓福祿壽，花卉、松樹隱喻富貴長青，雲紋、虎紋意寓勇猛無懼，繡面色彩搭配柔和雅緻。



紅緞地西瓜形彩繡圍涎

KH 2010.006.013

長23.9×寬26（公分）

雙層柳葉形與桃形混合造型之兒童雲肩，使用米白、鵝黃、桃紅、橘紅色、淺綠等五彩絲緞製作，領口緣與週邊鑲緄黑色絲緞，色彩繽紛亮麗。每一飾片均有細緻織刺繡，圖案以花鳥爲主，花卉枝椏彎曲盤旋，長尾羽之禽鳥棲息其間，呈現悠然閒情。



紫紅緞地圓形彩繡圍涎

KH 2010.006.014

長23.9×寬26（公分）

圓形紫紅色絲緞圍涎刺繡象徵五福（蝴）捧壽之蝴蝶，表布使用紫紅色絲緞製作，周緣緄黑色絲緞與提花絲綢，色彩搭配鮮明亮麗。每隻蝴蝶翅膀分別繡成石榴、蓮蓬、佛手、壽桃、瓜果，造型俱趣味性與隱喻含意，整體感覺豐富而華麗。



五彩緞地花瓣型彩繡圍涎

KH 2010.006.015

長27×寬23（公分）

使用五彩（米白、青色、粉紅色、淺藍色、棕紅）絲緞製作成花瓣造型之圍涎，週緣緄黑色絲緞，花瓣飾片以黑色結編繡連綴，做工精細華麗。花瓣上彩繡麒麟、獅、兔、馬、鹿等瑞獸，並以蝙蝠、犀角、銅錢、靈芝、梅花等圖案點綴，整體效果明亮而華美。



紅緞地複合造型彩繡圍涎

KH 2010.006.016

長26.5×寬27（公分）

紅、藍色絲緞搭配製作成斷形、柳葉形等複合造型之圍涎，領圍及週緣緄黑色絲緞，內緣再綴縫提花織帶與花邊，複合式造型豐富、用色鮮明亮麗。斷形飾片上刺繡枝葉彎曲捲繞之吉祥花卉，配色柔美活潑、盤枝花葉呈現出豐富生命質感。



五彩緞地蓮花型彩繡圍涎

KH 2010.006.017

長23.8×寬23.5（公分）

五彩絲緞製作成蓮花瓣與桃形混合造型之兒童圍涎，領圍及周緣緄黑色絲緞，內緣再綴飾花邊織帶。每一飾片上均有細緻之刺繡圖紋裝飾，飾片間以黑色絲線做結邊繡連綴，飾片上彩繡獅子戲繡球、犀角、葫蘆、石榴、佛手、花卉等吉祥寶物和鮮花瑞草，做工精細華麗。



五彩緞地佛手造型彩繡圍涎

KH 2010.006.018

長25.7×寬25.7（公分）

以多色提花絲綢製作成佛手瓜造型之圍涎，佛手造型以鮮明色彩對比之布料挖雲借色，造型緣邊再鑲綴飾織帶，搭配盤金釘線繡縫葉脈，以及領圍黑色絲緞鑲緄，整體烘托得色彩繽紛且明亮華麗。佛手圖紋諧音福壽、下端綴縫之長絲縷和琉璃珠飾，整體有福壽綿長寓意。



紫紅緞地獅型彩繡圍涎

KH 2010.006.019

長23.7×寬26.5（公分）

以紫紅與灰藍色絲緞製作成獅子造型之圍涎，製作刺繡以高繡包棉、挖布剪縫、立體摘綾多種技法混合應用，使獅子造型圖紋豐厚飽滿、造型富童稚趣味，整體造型兼具威武勇猛寓意和樸拙可愛的諧趣。



五彩緞地蓮花型彩繡圍涎

KH 2010.006.020

長23.9×寬26（公分）

蓮花瓣與桃形混合造型之兒童圍涎，以紅色、紅紫、粉紅、淺綠、赭黃等五彩絲緞製作，領圍及周緣緄黑色絲緞，內緣再綴飾花邊織帶，做工精細華麗。花瓣飾片上彩繡麒麟、虎、鹿、馬、兔、貓等動物和鮮花瑞草，以及蓮蓬和童子象徵連生貴子。



五彩緞地心型四瓣彩繡圍涎

KH 2010.006.021

長27×寬26（公分）

四色絲緞搭配縫製成心型四瓣圍涎，週緣鑲緄黃、黑、藏青、粉紅色絲緞，內緣再綴飾織帶，造型單純但做工細緻美觀。飾片中刺繡牡丹蝴蝶（蝶戀花）以及雞冠花、公雞（意寓冠上加官），整體明朗秀麗。



五彩緞地八卦型彩繡圍涎

KH 2010.006.022

長50（含帶子）×寬30（公分）

以水藍色絲緞作成八卦主體，搭配各色絲緞包緄貼布製作成蘋果造型，組成複合式具有辟邪平安寓意之八卦蘋果造型圍涎。蘋果飾片上細緻刺繡蜘蛛（蟢子，二隻爲雙囍），連株藕、並蒂花（好事連連），蝴蝶（福），雙金魚（金玉滿堂），俱避邪納吉與造型趣味之效果。





五彩緞地心型四瓣彩繡圍涎

KH 2010.006.023

長26×寬26（公分）

以橘紅、米白、黑三色絲緞製作瓶、鐘造型的彩繡圍涎，週邊綴縫黑色織帶勾勒造型輪廓，內緣綴飾提花織帶，每塊飾片再以結邊繡連結，造型繁複做工細膩。





橘緞地伏虎造型彩繡圍涎

KH 2010.006.024

長26×寬26（公分）

以橘色絲緞和灰色提花絲綢製作成虎造型之圍涎，前端先以金蔥線盤金釘線繡出虎形輪廓，再綴飾織帶框邊，以各色絲線刺繡五官、虎鬚則以絲線釘線剪絨製作，虎腳以黑色刺繡搭配墨線繪畫，後端開口以尾巴疊合，造型可愛、富童稚趣味，有虎紋造型勇猛無懼之寓意和樸拙可愛的諧趣。



粉紫緞地蟠桃造型彩繡圍涎

KH 2010.006.025

長26×寬26（公分）

雙層結構之蟠桃型獅頭圍涎，共有五片桃形飾片，每片刺繡裝飾一隻兼具威武勇猛寓意和樸拙可愛的獅子造型，獅頭刺繡以貼布、高繡包縫棉花作頭部和鼻子，以白色布料堆疊作成立體尖銳的獠牙，再以釘片、綴珠增加閃亮光澤，開口以飄帶式綁帶繫縛。



五彩緞地蝶型彩繡圍涎

KH 2010.006.026

長28×寬30.7（公分）

四色絲緞作成蝴蝶和花瓣複合造型之彩繡圍涎，領圍與週邊緄黑色絲緞，內緣綴飾各色提花織帶勾勒輪廓，造型秀美做工細膩。飾片上刺繡各式花卉與瓜果，隱喻富貴長春、多子多孫，圖紋造型細膩優雅，刺繡配色漸層秀麗。





五彩緞地花形彩繡圍涎

KH 2010.006.027

長25×寬25（公分）

六色絲緞地製作成繡球花瓣造型之圍涎，領圍和花瓣外緣緄黑色絲緞，造型豐富美觀。飾片內彩繡喜鵲、鳳凰、蝴蝶、蜻蜓、仙鶴、祥雲、芙蓉、牡丹、荷花、修竹等吉祥寓意圖案，圖紋造型細膩優雅，刺繡配色漸層秀麗。



五彩綢地蓮花型彩繡圍涎

KH 2010.006.028

長26×寬26（公分）

以紅色、橘紅、米白、青綠、赭黃等五彩絲緞，製作成蓮花瓣與桃形混合造型之兒童圍涎，領圍及周緣緄黑色絲緞，內緣再綴飾花邊織帶，做工精細華麗。花瓣飾片上以極細緻的拉鎖針法彩繡吉祥花卉圖案，配色鮮明秀麗，赭黃色飾片上之刺繡圓點象徵蓮蓬，有連生貴子之諧音寓意，惟領口直徑只有4cm，概爲祝賀嬰兒百日的觀賞用圍涎。



灰綢地圓形彩繡圍涎

KH 2010.006.029

長24.8×寬24.5（公分）

灰色提花絲綢作成之圓形圍涎，領圍、週邊鑲緄黑色絲緞，內緣以橘色織帶綴飾。圍涎上貼布刺繡牛、羊、花鹿、駱駝、馬等圖紋，造型樸拙討喜。



紅緞地圓形彩繡圍涎

KH 2010.006.030

長26×寬26（公分）

大紅色絲緞製作成圓形彩繡圍涎，以翠綠色絲線打籽彩繡太獅、少獅、犀角，銅錢、葫蘆、書畫，等吉祥圖案，在紅色絲緞上顯得明亮華麗。圍涎領圍、週邊鑲緄黑色絲緞，紅黑搭襯，顯得華美、莊重。圍涎領口直徑只有6.2cm，概爲祝賀嬰兒百日的觀賞用圍涎。







玄色緞地文武雙全彩繡童肚兜

KH 2010.006.031

長33.5×寬32.5（公分）

雙層結構之幼兒菱形肚兜，下方爲多層次鑲緄與綴縫織帶彩繡口袋。刺繡圖紋爲一童子穿紫色袍衫（隱寓富貴）、一手執筆、一手擎弓（意寓文武雙全），配色典雅、造型特殊，領緣、斜襟鑲緄配色、綴縫織帶之結構形態，與臺式肚兜傳統造型略有差異。



青緞地連生貴子貼布繡胸圍兜

KH 2010.006.032

長33.5×寬29.2（公分）

雙層結構之嬰幼兒長方形圍涎，表布爲青色、咖啡色絲緞上下剪接，裡布用藍色棉布製作，領緣以絲線做三角幾何型刺繡裝飾，刺繡圖紋以布貼繡蓮生貴子圖案，童子頸上掛有長命鎖造型，領緣下方彩繡雁鴨和蓮花、蓮藕等圖案，隱喻「一甲連科」。



紅緞地長命富貴彩繡胸圍兜

KH 2010.006.033

長45×寬33（公分）

雙層結構之嬰幼兒圍涎式肚兜，表布以紅絲緞製作，裡布爲藍色棉布，兜面上刺繡許多隱喻豐富的圖紋，有二對卍字紋銀鈴、一方明清晰之長命富貴鎖片、下方爲象徵多子和富貴之石榴牡丹複合式圖案，長命鎖兩旁有二隻古稱爲蟾子的蜘蛛（寓雙囍），整體感覺呈現出鮮豔貴氣的氣氛。



粉綠棉地手鉤童鞋

KH 2005.014.009

長9.5×寬8×高8（公分）

以粉紅色、橄欖綠雙色蕾絲線（一般稱爲泛稱爲「東京線」）手鉤編織而成的童鞋，結合短針、中長針、長針、貝殼針、結粒針等鉤針技巧，鞋底以較耐髒之黑線鉤製，綁帶末端有結穗裝飾，造型小巧可愛，爲嬰兒用鞋。



寶藍緞地盤金彩繡童靴

KH 2005.015.019

長12.5×寬10×高14（公分）

寶藍、米白、黑色絲緞製作靴面，鞋底以白色棉布納縫，靴面兩邊刺繡盤枝花卉、盤金釘線作梗概，鞋底緣以黑色絲緞做後腳跟如意紋貼布挖雲，緣邊加飾盤金釘線和織帶，整體呈現華美貴氣，此應爲兒童週歲祝福之整套頭尾服飾之冬季靴子。









紅緞地蓮花八寶彩繡童靴

KH 2007.001.020

長11.5×寬3.8×高13.8（公分）

紅色鑲緄藏青色絲緞製成之冬季靴子，鞋底以粉橘色提花絲綢納縫，整體呈現華美貴氣風格。鞋面刺繡佛家八寶蓮花、蓮蓬、犀角、寶傘、華蓋、寶盆和靈芝、毛筆、蝴蝶、葫蘆等吉祥圖紋，鞋底繡磬、花卉、如意紋飾，配色鮮麗華美，此應爲兒童週歲祝福之禮鞋



紅緞地彩繡童靴

KH 2007.001.021

長10.9×寬34.7×高5.4（公分）

紅色絲緞製作鞋面，鞋口緣、底接縫處鑲緄桃紅色與藏青色絲緞，鞋子前端製作立體虎頭造型，以絲線刺繡黑白分明的眼睛，並以黃色絲線釘縫成鬍鬚，整體造型樸拙可愛。鞋幫刺繡荷葉、蓮花、蓮藕等圖紋，配色鮮明亮麗。



桃紅緞地彩繡女童鞋

KH 2007.001.022

長14.7×寬6.1×高4.5（公分）

以桃紅色絲緞製作鞋面與絆帶，鞋口緣鑲緄粉紅色絲緞，鞋底以皮革縫製，絆帶以按釦釦合，鞋頭刺繡三棵碩大豐美的水果和葉片，刺繡配色漸層細膩、色彩鮮明亮麗，此應小女童穿著的鞋子。



家飾類

- 枕套
- 帳簾
- 劍帶
- 掛飾
- 桌裙
- 桌巾
- 椅套
- 椅墊
- 門簾





紅棉地蝶戀花彩繡枕頂

KH 2005.013.013

寬23.5×高7.5（公分）

紅色棉布上貼繡藏青色蝴蝶造型裝飾，內部彩繡折枝花卉，四周以鎖鏈刺繡線稿式不同造型之蝴蝶，蝶戀花與福中有福諧音寓意主題明朗，造型風格秀麗，是傳統習俗中新娘嫁妝常見之枕頭套兩側繡片。





紅緞地鳳雀彩繡枕頂

KH 2010.006.037

長17.8×寬16.8（公分）

紅色絲緞彩繡吉祥紋飾枕頂，一片爲彩鳳、松樹、雲、日、立水圖紋（彩鳳馱日），另一片繡荷葉、蓮花、蓮蓬、雀鳥、4隻蝙蝠（清廉賜福）等吉祥圖紋，大紅色枕套是傳統習俗中新娘嫁妝常見之枕頭套兩側的裝飾繡片。



紅緞地四季平安彩繡枕頂

KH 2010.006.038

長17.5×寬15.5（公分）

紅色絲緞彩繡吉祥紋飾枕頂，刺繡蓮花、桃花、梅花、四瓣繡球、沼澤禾草及伏居之鵪鶉等圖紋，寓意四季平安、安居樂業，大紅色枕套是傳統習俗中新娘嫁妝常見之枕頭套兩側的裝飾繡片。





紅緞地梅菊彩繡帳簾

KH 2005.013.035

長53.5×寬202（公分）

舊時傳統木製「紅眠床」上有許多掛件，帳簾是最外層也是大面積的裝飾焦點。此帳簾以紅色絲緞製作，四周以草綠細絹作荷葉邊壓織帶裝飾，兩端以粉紅棉布作耳，連接白棉綁帶。帳簾上大片面積的菊花、梅花刺繡，辟絲如鋪絨、針腳平齊、配色漸層柔和、折枝花卉構圖細膩優雅。



米白綢地鳳凰牡丹彩繡劍帶

KH 2003.013.001

長120.5（含流蘇）×寬17（公分）

底布爲米白色提花絲綢，緣邊綴縫白底藍色幾何圖紋提花絲帶，末端配黑色緞紋棉布，底下以水藍色玻璃珠綴縫成纓絡狀裝飾，刺繡圖紋爲富貴吉祥之鳳凰、牡丹、壽石，配色明亮、整體造型秀雅莊重，應是新房床前之配飾。劍帶因外型似劍傳有辟邪作用，材質用料、刺繡圖紋通常與帳簾形成整體搭配。



米白綢地喜鵲梅花彩繡劍帶

KH 2007.002.001

長140（含流蘇）×寬14（公分）

米白色絲綢作底布，平金滿繡五個開光式的圖案區塊，內容彩繡花鳥，下端多色配布搭襯，盤金釘線框飾如意雲紋緣邊，下襬貼飾織帶並夾錫箔作幾何結邊，彩色絲總綴及銀珠使整體形式更加光彩耀眼，屬於北部客家特色鮮明的繡品。



黑緞地彩繡八仙吉祥圖紋劍帶

KH 2010.006.042

長140×寬14（公分）

黑色絲緞劍下端以貼布繡如意雲紋，再以盤金釘線及織帶框邊，分層刺繡四季花卉、吉祥八仙圖紋，加飾靈芝、蝙蝠、回紋、盤長紋等寓意吉祥富貴、福壽長春圖紋，此應爲結婚用雲肩之飄帶，分飾於前、後身片。



雙色緞地八卦彩繡掛飾

KH 2005.013.001

寬21×高21（公分，八卦主體，不含繩帶長度）

以藏青、橄欖綠提花絲綢製作成立體雙重八卦造型吊飾，上端綴有圈耳與繩帶，卦面以鮮麗絲線刺繡蓮花、寶相花等纏枝花卉，八卦造型邊緣以皮金和交叉縫鎖縫和金蔥線盤金釘線、綴織帶勾邊，八卦頂端摘綾作成立體花朵，並插飾琉璃珠作蕊心，此通常是新娘的陪嫁繡品，裝飾於新房中的吉祥繡件，兼具辟邪納吉和美觀裝飾的作用。



黑綢地如意形盤金彩繡掛飾

KH 2005.014.010

長37×寬20.5（公分）

此對盤金掛飾以黑色提花絲綢內填襯棉花製作成如意造型立體掛飾，刺繡佈局一面以平金滿繡鋪陳作開光式圖紋框，刺繡草蟲與花卉（象徵富貴與子孫繁衍不息），另一面以盤金釘線作圖紋框，繡金魚（金玉）、蝦（有殼，象徵登科）、盤長紋等吉祥圖紋。掛飾下端接盤長結飾和紫色絲縧，整體造型光彩奪目，是苗栗客家繡品的典型風格。



米黃羅地喜鵲牡丹彩繡墊子

KH 2005.015.008

長34×寬33（公分）

此方形繡布品米白色紗羅爲底布，背面裡布爲白色細絹，繡布周邊使用盤金釘線勾勒圖紋輪廓，再以戳紗技法刺繡綬帶鳥、菊花、芙蓉花等圖案，盤金耀眼輝煌、圖紋配色沈靜淡雅，工藝技術純熟細膩。



紅毛地藍緞鑲緄桌裙

KH 2005.015.011

長100.5×寬108（公分）

桌裙亦稱爲桌圍，通常分成上下兩段，裙面頂端兩側附有圈耳及綁帶，以方便固定繫綁在兩側桌腳上。此桌裙以紅色毛料爲底布，周邊鑲緄寶藍色絲緞，綴縫銀蔥線爲底的淺綠、寶藍二色提花織帶，頂端接縫藍色棉布及白色棉繩作綁帶。此桌裙雖素色無刺繡紋飾但整體用料配色呈現高尚華貴的氣氛。





紅毛地蝴蝶花卉彩繡椅套

KH 2007.001.027

長146×寬42.7（公分）

此椅套以紅色毛料爲底布，四個一組，頂端接縫粉紅色棉布綁帶，背面以藍色棉布作底，套於太師椅椅面以綁帶固定；通常是婚禮、慶壽或重大節日時才會使用。刺繡圖紋分上下兩段，分別位於椅面和椅背部份，有蝴蝶（耋，長壽）、牡丹（富貴）、蘭花（優雅）、仙桃（祝壽）、梅花（堅忍）等吉祥圖紋，俱多重寓意。



藍緞地盤金彩繡桌裙

KH 2007.002.003

長94×寬97.5（公分）

此桌裙以深藍色絲緞爲底布，分上下兩段，頂端接縫藏青色棉布及褐色棉繩作綁帶，背面以藍色棉布作底，桌裙繡面以金蔥線平金滿繡鋪底，中間繡繪五尊刀劍武藝起舞姿態之國劇臉譜造像，上段刺繡雙龍紋與高塔，周邊以盤金釘線繡回紋、蝙蝠做裝飾，金光閃爍、耀眼華麗。



黑緞地盤金彩繡桌裙

KH 2007.002.004

長96.5×寬98（公分）

此桌裙以黑色絲緞爲底布，分上下兩段，頂端接縫藏青色棉布及白色棉繩作綁帶，背面以藍色棉布作底，頂端綁帶內側與背面裡布綴縫數對扣絆，收藏時可將桌裙繡面包覆扣合起來以保護繡面。桌裙繡面以金蔥線平金滿繡鋪底，刺繡南斗星君等五尊國劇臉譜造型的仙人，與上層之鵪鶉牡丹圖像，寓意長壽、富貴、平安。





雙色綢緞盤金繡門簾

KH 2005.015.009

長198×寬77.3（公分）

房門簾爲傳統住屋的房間隔簾，結構是門簾頭加上一方長條形的布簾，此房門簾以湖綠色提花絲綢作底布，門簾頭部份爲大紅絲緞，盤金釘線刺繡囍字雙鳳凰圖案，周邊鑲緄金黃色、紫色絲緞與提花織帶，再釘飾小鏡片有鑒照光明、趨吉避凶的寓意，下端綴飾葫蘆絲縧；底布淡雅凸顯華麗主體，充滿喜慶氣氛。



雙色絲緞鳳凰鴛鴦彩繡門簾

KH 2007.002.002

長145×寬100（公分）

此房門簾以大紅絲緞作底布周邊鑲緄黑色絲緞，門簾頭部份爲粉綠色絲緞，下端綴飾粉紅色提花織帶和絨球；門簾布彩繡蓮花、蓮蓬、芙蓉、鴛鴦戲水，門簾頭上繡鳳凰、牡丹（有富貴吉祥、夫妻恩愛的寓意），主體色彩鮮明、材質用色貴氣華麗，刺繡配色漸層華美，充滿喜慶氣氛，應屬於新房用門簾。





紅綢地蝶戀花彩繡門簾頭

KH 2005.015.010

長46×寬72（公分）

此門簾頭以紅色提花絲綢作底布，背面裡布使用白色棉布，周邊車縫米白色文化繡線作成的編織帶，凸顯主體的貴氣華麗。門簾頭上繡菊花、蝴蝶，寓意蝶戀花，刺繡配色亮麗鮮明，充滿喜氣。

- 看花片
- 包袱巾
- 繡樣布



米白緞地盤金彩繡樓閣看花片

KH 2005.014.001

直徑11.2（公分）

白色絲緞作底布，盤金釘線繡成兩個同心圓，圓心部份刺樓台（狀元宅第），第二層刺繡花卉、蝴蝶圖案，緣邊以錫箔、藍色絲線搭配幾何結邊繡鎖縫。「看花」是早期台灣北部客家媳婦出嫁的陪嫁繡品，五個一組當作爲清供品。



米白緞地盤金彩繡樓閣看花片

KH 2005.014.002

直徑11.5（公分）

白色絲緞作底布，盤金釘線繡成兩個同心圓，圓心部份刺樓台（狀元宅第），第二層刺繡花鳥、金錢龜圖案，緣邊以錫箔、藍色絲線搭配幾何結邊繡鎖縫。「看花」是早期台灣北部客家媳婦出嫁的陪嫁繡品，五個一組當作爲清供品。



米白緞地盤金彩繡樓閣看花片

KH 2005.014.004

直徑13.4（公分）

米白色絲緞作底布，盤金釘線繡成兩個同心圓，圓心部份刺樓台（富貴宅第），第二層刺繡彩鳳、雉、喜鵲、公雞、蝦等吉祥圖案，緣邊以錫箔、藍色絲線作幾何結邊繡。「看花」是早期台灣北部客家媳婦出嫁的陪嫁繡品，五個一組當作爲清供品。



淺綠綢地盤金彩繡花鳥看花片

KH 2005.014.005

直徑11.5（公分）

淺綠色提花絲綢作底布，盤金釘線繡成兩個同心圓，圓心部份刺牡丹，第二層刺繡花卉、二對公雞、母雞圖案，整體寓意和鳴成家、富貴雙喜；緣邊以黑色棉布緄邊。「看花」是早期台灣北部客家媳婦出嫁的陪嫁繡品，五個一組當作爲清供品。



米白緞地盤金彩繡龍紋看花片

KH 2005.014.007

直徑12.7（公分）

米白色絲緞作底布，盤金釘線繡成兩個同心圓，圓心部份五彩龍紋，第二層刺繡花卉、蝦、蟹（有殼，寓登科）等吉祥圖案，緣邊以錫箔、藍色絲線作幾何結邊繡。「看花」是早期台灣北部客家媳婦出嫁的陪嫁繡品，五個一組當作爲清供品。



米白緞地盤金彩繡花卉看花片

KH 2005.014.008

直徑13（公分）

米白色絲緞作底布，盤金釘線繡成兩個同心圓，圓心部份彩繡魚龍、牡丹（吉祥富貴），第二層刺繡花鳥、喜鵲、蝙蝠等吉祥圖案，緣邊以錫箔條搭配藍色絲線作幾何結邊繡。「看花」是早期台灣北部客家媳婦出嫁的陪嫁繡品，五個一組當作爲清供品。



藏青棉地扇紋印花包袱巾

KH 2005.013.022

長64.5×寬69（公分）

包袱巾隨著日本殖民傳入台灣，一般大都用來作爲包裹東西的提巾。此件藏青色捲曲底紋棉布花巾上印三個扇形圖案，扇形有松、鶴、雀鳥、山水、瀑布、林木、馬匹等圖紋，呈現出高山流水、清閒雅緻的景象。



米色化纖印花包袱巾

KH 2005.013.023

長66.5×寬72（公分）

包袱巾隨著日本殖民傳入台灣，大都用來作包裹東西的提巾。此件橄欖綠、米白配色之人造絲包袱巾，中間夾有條紋裝飾，橄欖綠布色下方，印有日本風格強烈的菊花織錦紋飾，以及「山齋消夏、竹塹秀峰 寫」字樣。



白棉地刺繡技法習作

KH 2005.015.006

長27×寬24.5（公分）

此爲日治時期中學女學生家事課的刺繡習作，以白色棉布爲底，布上印好各式繡法名稱和底紋，習作者依照圖紋作刺繡技法練習，此繡樣上共有30種技法，皆以棉繡線繡製，繡樣背面以棉布襯裡，周邊以粉紅、紅棕色繡線做毛毬邊縫處理。台灣光復後，中學女生的家事技藝課仍有類似的刺繡習作。

古典時尚

織繡風華

【典藏專輯—漢人織品服飾篇2】

The Classical Fashion of an Embroidered Elegance

The Collection of Han Chinese Clothing and Textiles II

索引

服裝類
配飾類
童裝類
家飾類
其他類

服裝類



印花棉布月經帶
KH 2004.005.003
長29.5×寬7（公分）



紅毛地貼布挖雲女衫
KH 2005.013.024
長58.5×寬97（公分）



粉紅緞地花卉彩繡女衫
KH 2005.013.025
長98×寬135（公分）



白棉地幾何印花女衫
KH 2005.013.026
長70.7×寬192（公分）



紅棉地鑲緄牙邊女衫
KH 2005.013.028
長69×寬161.5（公分）



淺綠綢地鑲邊女褲
KH 2005.013.029
長101×寬58（公分）



藏青麻質客家大襟女衫
KH 2005.013.030
長98.5×寬146（公分）



莨紗旗袍
KH 2005.013.031
長107×寬53.5（公分）



青綠緞地立水龍鳳紋彩繡馬面裙
KH 2005.013.032
長77×寬103（腰頭）（公分）



橘紅毛地鑲緄如意雲紋女褂
KH 2005.013.033-1
長76×寬75（公分）



黑毛料大襠女褲
KH 2005.013.033-2
長95×寬56（公分）



黑緞地彩繡龍鳳紋女褂
KH 2005.013.034
長69×寬161.5（公分）

服裝類



寶藍地提花絲綢大襟女衫
KH 2005.013.037
長66.5×寬124（公分）



藤黃毛料鑲黑邊轎夫衣
KH 2005.014.011
長57×寬116（公分）



藍綢地素面產裙
KH 2005.015.007
長49×寬48（公分）



黑綢地提花大襠女褲
KH 2005.015.015
長97×寬58（公分）



紅綢地如意鑲緄魚鱗百褶裙
KH 2005.015.016
長90×寬112（腰頭）（公分）



青綠緞地立水龍鳳紋彩繡馬面裙
KH 2005.015.017
長96×寬108（腰頭）（公分）



紅綢地如意鑲緄鳳尾裙
KH 2005.015.018
長96×寬106（腰頭）（公分）



紅綢地盤金繡新娘蟒衣
KH 2005.015.020-1
長95×寬172（公分）



紅綢地龍鳳紋盤金繡馬面裙
KH 2005.015.020-2
長82×寬104（腰頭）（公分）



莨紗大襟女衫
KH 2006.009.005
長62.5×寬118（公分）



黑綢地提花暗紋筒裙
KH 2006.009.006
長71.5×寬72（腰頭）（公分）



藏青麻地鑲緄大襟女衫
KH 2006.010.001
長69×寬161.5（公分）

服裝類



黑綢地客家女衫
KH 2006.010.002
長104×寬123.5（公分）



淡青羅地鑲緄提花織帶女袍
KH 2006.010.003
長131×寬124（公分）



翠綠綢地鑲織帶魚鱗百褶裙
KH 2006.010.004
長94×寬110（腰頭）（公分）



紅羅地鑲緄彩繡魚鱗百褶裙
KH 2006.010.005
長94×寬110（腰頭）（公分）



白綢地印花大襟短衫
KH 2007.001.008
長55.5×寬106（公分）



藍綠地花緞大襟短衫
KH 2007.001.009
長61×寬115（公分）



藍綢地對襟男背心
KH 2007.001.010
長55×寬72（公分）



黑綢地對襟立領外褂
KH 2007.001.011
長52.5×寬147（公分）



粉綠綢地鑲邊女褲
KH 2007.001.012
長100.5×寬52（公分）



紅紫綢地鑲邊彩繡女褲
KH 2007.001.013
長100.5×寬52（公分）



彩緞繡花劍帶裙
KH 2010.006.034
長88.5×寬116（腰頭）（公分）



牙白綢地抽紗結邊大襟女衫
KH 2010.006.039
長61.5×寬203（公分）

服裝類



黑綢地對襟立領外褂
KH 2010.006.040
長66.5×寬158（公分）



紅綢地緙絲盤領女衫
KH 2010.006.041
長69×寬161.5（公分）

配飾類



米白綢地鳳凰彩繡眼鏡袋
KH 2003.013.003
長43.3（總長）×寬7（公分）



藕色綢地嵌金花眉勒
KH 2003.013.013
長49（總長）×寬7（公分）



黑棉地花卉彩繡弓鞋
KH 2003.013.014
長21×寬7.5×高11（公分）



塑膠胎底橄欖綠棉地士兵用帽
KH 2005.012.019
長44.5×寬40.5×高15（公分）



塑膠胎底草綠棉地官用帽
KH 2005.012.020
長44.5×寬40.5×高15（公分）



黑絨地綴珠飾扇袋
KH 2005.013.008
長24（繩帶22）×寬5.5（公分）



白棉地文字彩繡腰飾
KH 2005.013.009
長84×寬5.7（4.5）（公分）



紅緞地盤金彩繡扇袋
KH 2005.013.010
長28×寬5.5（公分）



雙面異色盤金彩繡眼鏡袋
KH 2005.015.001
長33（總長）×寬6（公分）



雙色綢地竹鹿彩繡眼鏡袋
KH 2005.015.002
長27.5×寬26.5（公分）



藍綢地龍鳳彩繡褡褳荷包
KH 2005.015.003
長29.5×寬11.3（公分）



三色緞地彩繡褡褳荷包
KH 2005.015.004
長24×寬10.5（公分）

配飾類



藍緞地佛祖童子彩繡褡褳荷包
KH 2005.015.005
長18.5×寬10（公分）



黑棉地花卉彩繡眉勒
KH 2005.015.013
寬23×高10（公分）



黑緞地如意水波紋造型彩繡雲肩
KH 2007.001.014
長32×寬70（不含絲縧）（公分）



淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩
KH 2007.001.015
長65（不含絲縧）×寬65（公分）



淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩
KH 2010.006.035
長76×寬76（公分）



淺綠緞地如意雲紋盤金繡雲肩
KH 2010.006.036
長76×寬76（公分）

童裝類



白棉地小學生帽
KH 2003.011.193
長20×寬22×寬10 頭圍55（公分）



白棉地小學生帽
KH 2003.011.194
長20×寬22×寬10 頭圍55（公分）



紅緞地吉祥花卉彩繡碗帽
KH 2005.013.011
寬18×高10.5（公分）



紅棉地生命樹花鳥十字繡肚兜
KH 2005.013.014
長41.5×寬50，綁帶長51（公分）



黑棉地花卉彩繡童帽
KH 2005.013.016
長17×寬18×高20（公分）



紅緞地海水江芽紋彩繡童衣
KH 2005.013.017
長29.5×寬30.4（公分）



紫紅緞地海水牡丹紋盤金繡童背心
KH 2005.013.018
長40.3×寬37.2（公分）



紅緞地花卉彩繡童衣
KH 2005.013.019
長32×寬64（公分）



紅緞地花鳥彩繡童褲（開襠褲）
KH 2005.013.020
長52.5×寬38（公分）



黑緞地蝴蝶花卉彩繡童帽
KH 2005.013.021
長114×寬17×高17（公分）



黑棉地卍字紋童衣
KH 2005.013.027
長39×寬68（公分）



粉綠棉地手鉤童鞋
KH 2005.014.009
長9.5×寬8×高8（公分）

童裝類



紅毛地火珠焰燦金飾風帽
KH 2005.015.012
長37×寬31（公分）



綠緞地牡丹紋盤金繡童背心
KH 2005.015.014
長37×寬35（公分）



寶藍緞地盤金彩繡童靴
KH 2005.015.019
長12.5×寬10×高14（公分）



五彩綢地如意心型彩繡圍涎
KH 2007.001.016
長36×寬36（公分）



紅緞地圓形彩繡圍涎
KH 2007.001.017
長27.3×寬27.3（公分）



五彩緞地八卦型彩繡圍涎
KH 2007.001.018
長24.8×寬24.8（公分）



紅緞地西瓜形彩繡圍涎
KH 2007.001.019
長36×寬36（公分）



紅緞地彩繡童靴
KH 2007.001.020
長11.5×寬3.8×高13.8（公分）



紅緞地蓮花八寶彩繡童靴
KH 2007.001.021
長10.9×寬34.7×高5.4（公分）



桃紅緞地彩繡女童鞋
KH 2007.001.022
長14.7×寬6.1×高4.5（公分）



桃紅緞地一路連科彩繡風帽
KH 2007.001.023
長34.8×寬32（公分）



紅緞地喜鵲牡丹彩繡風帽
KH 2007.001.024
長27.5×寬26.5（公分）

童裝類



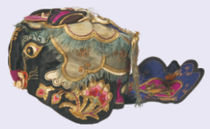
黑緞地雙福捧壽彩繡短圈帽
KH 2007.001.025
長23×寬8.9（公分）



藏青棉地八仙金飾短圈帽
KH 2007.001.026
長22×寬6.5（公分）



黑棉地蝴蝶紋貼布繡童肚兜
KH 2007.001.029
長26×寬27.7（公分）



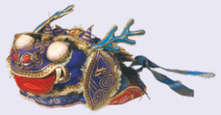
黑緞地橄欖綠頂立體雙虎造型童帽
KH 2010.006.001
長42.5×寬32×高10.5（公分）



黑緞地青綠色頂立體雙虎造型童帽
KH 2010.006.002
長49×寬36×高13.5（公分）



黑緞地脊厝雙鹿立體造型童帽
KH 2010.006.003
長20.5×寬23.5×高10（公分）



寶藍緞地麒麟立體造型童帽
KH 2010.006.004
長47×寬36×高12（公分）



黑緞地橘紅頂立體雙虎造型童帽
KH 2010.006.005
長47×寬37×高12（公分）



黑緞地橘紅頂立體雙虎造型童帽
KH 2010.006.006
長32×寬37×高12（公分）



黑緞地如意花瓣形彩繡童帽
KH 2010.006.007
長15×寬15×高7（公分）



黑棉地鴟鴞造型貼布繡童帽
KH 2010.006.008
長13.5×寬20（公分）



黑緞地豬頭立體造型童帽
KH 2010.006.009
長47×寬40　帽圍60（公分）

童裝類



紫紅緞地立體五毒造型短圈帽
KH 2010.006.010
長41.5×高6.7（公分）



五彩緞地鳳凰長壽彩繡風帽
KH 2010.006.011
長41.5×寬175×高17（公分）



藍緞地如意雲型彩繡圍涎
KH 2010.006.012
長38×寬39（公分）



五彩緞地複瓣造型彩繡圍涎
KH 2010.006.013
長23.9×寬26（公分）



紫紅緞地圓形彩繡圍涎
KH 2010.006.014
長23.9×寬26（公分）



五彩緞地花瓣型彩繡圍涎
KH 2010.006.015
長27×寬23（公分）



紅緞地複合造型彩繡圍涎
KH 2010.006.016
長26.5×寬27（公分）



五彩緞地蓮花型彩繡圍涎
KH 2010.006.017
長23.8×寬23.5（公分）



五彩緞地佛手造型彩繡圍涎
KH 2010.006.018
長25.7×寬25.7（公分）



紫紅緞地獅型彩繡圍涎
KH 2010.006.019
長23.7×寬26.5（公分）



五彩緞地蓮花型彩繡圍涎
KH 2010.006.020
長23.9×寬26（公分）



五彩緞地心型四瓣彩繡圍涎
KH 2010.006.021
長27×寬26（公分）

童裝類



五彩緞地八卦型彩繡圍涎
KH 2010.006.022
長50（含帶子）×寬30（公分）



五彩緞地心型四瓣彩繡圍涎
KH 2010.006.023
長26×寬26（公分）



橘緞地伏虎造型彩繡圍涎
KH 2010.006.024
長26×寬26（公分）



粉紫緞地蟠桃造型彩繡圍涎
KH 2010.006.025
長26×寬26（公分）



五彩緞地蝶型彩繡圍涎
KH 2010.006.026
長28×寬30.7（公分）



五彩緞地花形彩繡圍涎
KH 2010.006.027
長25×寬25（公分）



五彩綢地蓮花型彩繡圍涎
KH 2010.006.028
長26×寬26（公分）



灰綢地圓形彩繡圍涎
KH 2010.006.029
長24.8×寬24.5（公分）



紅緞地圓形彩繡圍涎
KH 2010.006.030
長26×寬26（公分）



玄色緞地文武雙全彩繡童肚兜
KH 2010.006.031
長33.5×寬32.5（公分）



青緞地連生貴子貼布繡胸圍兜
KH 2010.006.032
長33.5×寬29.2（公分）



紅緞地長命富貴彩繡胸圍兜
KH 2010.006.033
長45×寬33（公分）

家飾類



米白綢地鳳凰牡丹彩繡劍帶
KH 2003.013.001
長120.5（含流蘇）×寬17（公分）



雙色緞地八卦彩繡掛飾
KH 2005.013.001
長21×寬21（公分）



紅棉地蝶戀花彩繡枕頂
KH 2005.013.013
長23.5×寬7.5（公分）



紅緞地梅菊彩繡帳簾
KH 2005.013.035
長53.5×寬202（公分）



黑綢地如意形盤金彩繡掛飾
KH 2005.014.010
長37×寬20.5（公分）



米黃羅地喜鵲牡丹彩繡墊子
KH 2005.015.008
長34×寬33（公分）



雙色綢緞盤金繡門簾
KH 2005.015.009
長198×寬77.3（公分）



紅綢地蝶戀花彩繡門簾頭
KH 2005.015.010
長46×寬72（公分）



紅毛地藍緞鑲緄桌裙
KH 2005.015.011
長100.5×寬108（公分）



紅毛地蝴蝶花卉彩繡椅套
KH 2007.001.027
長146×寬42.7（公分）



米白綢地喜鵲梅花彩繡劍帶
KH 2007.002.001
長140（含流蘇）×寬14（公分）



雙色絲緞鳳凰鴛鴦彩繡門簾
KH 2007.002.002
長145×寬100（公分）

家飾類



藍緞地盤金彩繡桌裙
KH 2007.002.003
長94×寬97.5（公分）



黑緞地盤金彩繡桌裙
KH 2007.002.004
長96.5×寬98（公分）



米白棉地十字繡方桌巾
KH 2007.002.005
長107×寬104（公分）



紅緞地鳳雀彩繡枕頂
KH 2010.006.037
長17.8×寬16.8（公分）



紅緞地四季平安彩繡枕頂
KH 2010.006.038
長17.5×寬15.5（公分）



黑緞地彩繡八仙吉祥圖紋劍帶
KH 2010.006.042
長140×寬14（公分）

其他類



藏青棉地扇紋印花包袱巾
KH 2005.013.022
長64.5×寬69（公分）



米色化纖印花包袱巾
KH 2005.013.023
長66.5×寬72（公分）



米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
KH 2005.014.001
直徑11.2（公分）



米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
KH 2005.014.002
直徑11.5（公分）



米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
KH 2005.014.003
直徑12（公分）



米白緞地盤金彩繡樓閣看花片
KH 2005.014.004
直徑13.4（公分）



淺綠綢地盤金彩繡花鳥看花片
KH 2005.014.005
直徑11.5（公分）



粉紅綢地盤金彩繡樓閣看花片
KH 2005.014.006
直徑12（公分）



米白緞地盤金彩繡龍紋看花片
KH 2005.014.007
直徑12.7（公分）



米白緞地盤金彩繡花卉看花片
KH 2005.014.008
直徑13（公分）



白棉地刺繡技法習作
KH 2005.015.006
長27×寬24.5（公分）



藍緞地四臂觀音菩薩唐卡
KH 2005.021.001
長64.5×寬23.9（公分）



白緞地盤金繡龍紋旗
KH 2006.008.010
長58×寬69（公分）

國家圖書館出版品預行編目（CIP）資料

高雄市立歷史博物館典藏專輯．漢人織品服飾篇.2：古典時尚織繡風華典藏專輯 / 鄭惠美撰文.
一 初版．一 高雄市 ： 高市史博館，民101.12
面 ； 21X29.7公分
ISBN 978-986-03-3027-4（精裝）

1. 服飾 2 .中國

538.182 101012835

高雄市立歷史博物館典藏專輯
【典藏專輯—漢人織品服飾篇 2】

古典時尚
織繡風華
【典藏專輯—漢人織品服飾篇2】
The Classical Fashion of an Embroidered Elegance
The Collection of Han Chinese Clothing and Textiles II

發行單位：高雄市立歷史博物館
發 行 人：王文翠
執行監督：黃錦綿
主　　編：方瑞華
執行編輯：張寶玉、李岳霖、鄭昀青、林湘鈴、黃麗娟
美術編輯：藝佳視覺形象設計有限公司｜連佳惠
英文翻譯：思源翻譯社
撰　　文：鄭惠美
版　　次：初版
發行數量：1000冊
發行單位地址：80347高雄市鹽埕區中正四路272號
電話：07-5312560　傳真：07- 5315861
網　　址：http://khm.kcg.gov.tw/
印　　刷：　　電話：
出版日期：中華民國101年12月
定　　價：600元
展 售 處：國家書坊松江門市　10485台北市松江路209號1樓
電話：02-25180207　http://www.govbooks.com.tw/
傳真：02-25180778　Email：webservice@govbooks.com.tw

五南文化廣場　40042台中市中區中山路6號
電話：04-22260330　http://www.wunanbooks.com.tw/
傳真：04-24377010　Email：wunan34@wunanbooks.com.tw

青年書局　802高雄市苓雅區青年一路141號
電話：07-332-4910
傳真：07-3331829

GPN-1010101363
ISBN 978-986-03-3027-4（精裝）

著作權所有，本書圖文未經同意，不得轉載。